

머리말

2017년 올해는 한국과 카자흐스탄에 있어서 정말 특별한 해입니다. 고려인들이 강제이주 된 지 80년이 되는 해이기도 하고, 한국과 카자흐스탄이 외교 관계를 수립한 지 25년이 되는 해이기도 합니다.

배고픔을 피해, 독립 운동을 위해 연해주에 건너와 살고 있던 고려인은 1937년 스탈린의 강제 이주 정책으로 시베리아 화물 열차에 실려 중앙아시아에 버려졌습니다. 그러나 고려인은 끈질긴 생명력으로 혹독한 역경을 딛고 살아남았고, 현재 11만 명에 가까운 고려인이 카자흐스탄에 거주하고 있습니다.

‘한국어 (예비)교원 국외 파견·실습 사업’은 카자흐스탄인으로 살아가는 많은 고려인들을 위한 민족 교육을 지원하고 더불어 한국에 있는 한국어 예비교원의 역량을 강화하여 국내외 한국어교육의 역량을 함께 높여 나가는 데 그 목적이 있습니다. 1차로 9월에, 2차로 10월에 각각 교원 8명이 파견되어 교육과 봉사에 온 힘을 다하고 돌아왔습니다. 현지로 떠난 교원들뿐만 아니라 현지 파견책임자와 카자흐스탄인 청년 통역자들도 큰 몫을 담당했습니다.

그리고 이 모든 과정을 최종 보고서에 담았습니다. 여기에는 사업의 정신을 담은 기획 및 제안부터 실습 중심과 현실적인 지원을 바탕으로 설계된 프로그램과 실제 운영 사항, 파견 과정 전반에 대한 만족도 조사와 추후 사업에 대한 제언까지 사업의 모든 면을 기록하였고 이를 정리하여 수록하였습니다.

이 사업을 위해 정말 많은 분들과 많은 단체에서 저희들에게 도움을 주셨습니다. 고려인, 고려말과 한국어교육에 대한 깊은 이해를 바탕으로 큰 가르침과 조언을 해 주신 자문위원 박충구 교수님, 신현숙 교수님, 김주원 교수님, 김정숙 교수님과 예비교원들에게 멋진 열강을 해 주신 여러 교수님들께 진심으로 감사의 인사를 올립니다. 국제한국어교육학회는 학회가 축적해 온 교사교육의 연구들로 교육 현장 적용을 위한 기반을 마련해 주셨고, 국민대학교 한국어문학부, 국제교류처와 국제교육원은 든든한 울타리가 되어 여러 실질적인 지원을 맡아 주셨습니다.

알마티 한국교육원의 김종일 원장님을 비롯하여, 고려주말한글학교의 최미옥 교장선생님, 캅차가이한글학교의 이주민 교장선생님, 자라한글학교의 유정곤 교장선생님, 그리고 무궁화한글학교 김스베틀라나 교장선생님과 모든 선생님들께 깊은 감사를 드립니다. 알마티총영사관의 전승민 총영사님, 이명재 영사님께서도 큰 격려와 지원을 아끼지 않으셨습니다. 또한, 시종일관 우

리 파견교원들을 자신의 학생처럼 아끼고 가르침을 주신 국제관계 및 세계 언어대의 박넬리 교수님, 한넬리 교수님, 장호중 교수님과 막 피어난 꽃과 같은 한국어학과 학생들, 모두께 깊은 감사와 무한한 사랑을 전해 올립니다.

이 사업의 태어남부터 언제나 함께해 주신 국립국어원의 존경하는 여러 선생님들 특히, 김수현 연구사님의 노고에 깊은 고마움을 전하고 싶습니다. 감사합니다.

2017년 한국어 (예비)교원 국외 파견·실습 지원 사업
사업단 일동

국문요약

국민대학교 산학협력단은(이하 사업단) 『2017년 한국어 (예비)교원 국외 파견·실습 지원 사업(카자흐스탄 알마티 지역)』에 신청하여 사전 연수 및 관리 위탁 용역의 사업자로 선정되었다. 이 사업은 국내 한국어 예비교원의 실습 현장 다양화와 국외 실습 기회 마련, 국내 경력교원의 교육 현장 경험 다양화, 국외 현지교원의 수업 지원을 위한 사업으로 국내외 한국어 교원의 협력적 상호 작용을 목표로 한다.

과업의 개요는 다음과 같다.

20인 이내의 예비교원과 경력교원을 선발하여 국내 사전연수를 거친 후, 전체를 두 팀으로 나누어 한 팀을 9월, 다른 한 팀은 10월에 카자흐스탄 알마티 지역의 한글학교로 파견하였다. 또한 현지에서 행정 업무를 담당할 파견 단장 및 현지 통역위원을 두어 교원들의 안전과 편의를 도모하였다. 국내 사전연수 및 파견 일정은 다음과 같다.

일시	2017년 8월 14일 ~ 8월 25일 (11박12일)
장소	국민대학교 (예비교원 전원 합숙)
운영 시간	오전 9시~오후 6시 (점심시간 2시간, 주말 제외)
참여 인원	예비교원 12인, 경력교원 4인, 강사, 사업단 12인
내용	수업 참관, 한국어교육활동 준비, 모의 수업, 프로젝트 활동 준비, 강의 등

<표 1> 국내 연수 개요

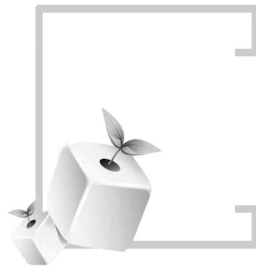
파견 회차		1차 (09월 파견)		2차 (10월 파견)	
파견 일자		2017년 9월 3일 - 9월 30일		2017년 10월 1일 - 10월 28일	
그룹		1그룹	2그룹	3그룹	4그룹
구성원	경력	1명	1명	1명	1명
	예비	3명	3명	3명	3명
행정 및 통역		3명		3명	
파견 기관/대상		한글학교 4개소(고려 주말, 캅차가이, 자라, 무궁화) 대학 1개소(카자흐 국제관계 및 세계언어대학교) 알마티 한국교육원			
주요 활동		한국어교육 및 문화 교육 활동, 한국어 및 한국문화 교육 워크숍, 대학 탐방 활동, 한국어학과 학생과의 교류활동, 봉사활동, 참관 수업, 현지 한국어 교원 연수회 등			

<표 2> 국외 실습 개요

본 과제는 예비교원, 경력교원, 현지교원을 각각 과업의 대상으로 설정하였기에 본 사업단은 이러한 특성을 고려하여 각각의 성격에 맞는 프로그램을 개발하고 현지 한글학교 및 교육기관에 대한 요구조사를 실시하였다. 이후 예비교원의 경우 ‘실습을 통한 실질적인 전문성 향상, 특성화 콘텐츠 프로그램’을 목표로 프로그램을 설계하고 교육하였고, 경력교원의 경우 ‘리더십 향상’과 ‘교원 재교육’을 목표로 중간관리자로서 리더십을 키우고 국내외 네트워크 구축 및 유지 능력 개발을 위해 프로그램을 개발하였다. 현지교원의 경우 ‘한국어 교원 자격’과 ‘현지한글학교 지원’이 목표였다. 연수 및 워크숍, 간담회를 통해 국내 연수에 참여하지 못하는 제약을 해소하고 실질적인 교육 실습을 위한 프로그램을 개발하였다. 또한 교육 과정과 교육 자료를 지원하여 국내외 한국어교육 기관의 상호교류 기반 조성을 도모하고자 하였다. 특히 예비교원과 경력교원의 경우 협업 체계 중심 프로그램을 설계하고 iPBL(international Project Based Learning)에 기반한 수업을 준비하여 그룹별로 실습 준비와 실습이 이루어지도록 하였다.

사업단은 프로그램 설계 및 운영 전반에서 국제한국어교육학회, 국민대학교 한국어문학부 외 다양한 기관과 전문가들의 자문을 받았으며 합숙 연수 및 현지 파견에서 원활한 운영이 이루어지도록 최선의 노력을 다하였다. 그 결과 과제 전반에 대한 예비교원, 경력교원, 현지교원의 만족도가 높고 추후 사업에 대한 기대도 크게 나타났다. 특히 실습 위주의 프로그램의 운영 및 현지 기관의 협력을 통해 예비교원이 현지에서 총 335.5시간(1인당 27.9시간)이라는 많은 기회를 얻었다는 점은 가장 큰 성과라 할 수 있다.

본 사업단은 이번 과제 수행을 통해 한국어교육의 국외 현장 경험과 현지 교류를 통한 현지형·소통형 인재 육성에 기여하게 될 것을 기대한다. 또한 구축된 국내외 네트워크를 통해 실습 프로그램, 인력, 교육자료 등의 실질적인 교류 활성화 및 상호발전을 도모할 수 있을 것이라 전망한다. 또한 추후 사업에 대해서는 시기와 기간의 조정과 적극적인 홍보를 통해 과제가 진행될 수 있는 방안을 제언하고자 한다.



제1장

서론



1. 과업의 목적 및 필요성

2005년 한국어교원 자격제도가 국어기본법 제19조로 시행된 이후, 10여 년의 시간이 지났다. 한국어교원 자격증은 2014년 기준 총 1만 7천여 명에게 발급되었다. 이에 한국어교원의 양적 팽창에 상응하는 질적 내실을 다지기 위해 예비 교원¹⁾과 경력 교원²⁾에게 국외 실습 기회(카자흐스탄 알마티 지역)를 마련하여 국외 실습을 통한 한국어교육의 발전적인 방향을 모색하는 것을 본 연구의 목적으로 한다.

국어기본법 제19조: 국가는 국어를 배우려는 외국인과 재외동포를 위하여 교육과정과 교재를 개발하고 전문가를 양성하는 등 국어의 보급에 필요한 사업을 시행하여야 함.

세부 목적은 다음과 같이 명시할 수 있다.

① 예비 교원의 실습 현장 다양화를 위한 국외 실습 기회 마련

- 예비 교원이 한국어교육 및 현지 한글학교 운영을 현장에서 체험할 수 있도록 함으로써 양질의 훈련을 제공한다.
- 한글학교에서의 교육 실습과 현지 대학 및 기관 탐방의 기회를 제공하여 국외 한국어교육 현장에 대한 이해 확대를 통한 예비 교원의 취업 역량을 제고한다.

② 경력 교원의 교육 현장 경험 다양화

- 경력 교원은 예비 교원의 관리를 담당하고 현지 한국어교육 기관과 직접 소통하게 함으로써 중간 관리자로서의 역할을 체득하고, 교육 현장 경험을 다양화한다.

③ 카자흐스탄 내 한국어 교육 지원

- 카자흐스탄은 고려인들이 민족교육으로서 한국어 및 문화 교육을 지속적으로 이어왔다는 의의를 지니는 곳이다. 카자흐스탄 내 한국어 교원의 수업을 현장에서 지원하고, 한국어 및 한국문화 보급을 위한 활동을 한다.
- 현지 한국어 교원의 전문 교육 및 교육 역량 강화 방안을 제안한다.
- 국내외 한국어 교원의 협력적 상호작용을 통해 한국어교육의 발전적 방향을 모색한다.

1) 예비 교원이란 40세 이하 대한민국 국적의 청년으로 한국어교육전공 학사 또는 석사과정 재학생(휴학생 포함) 중 5영역 실습 과목을 이수하였지만, 한국어교원자격증을 취득하지 않은 자를 의미한다.

2) 경력 교원은 한국어교원자격증을 취득하여 국내·외 기관에서 일하고 있는 한국어교원을 의미하나, 본 연구에서는 '예비 교원'과 구별하여 '경력 교원'이라는 용어를 사용한다. 또한 본 연구에서의 경력 교원은 경력 3년 이상의 교원으로 제한하여 선발하였다.

2. 과업의 범위

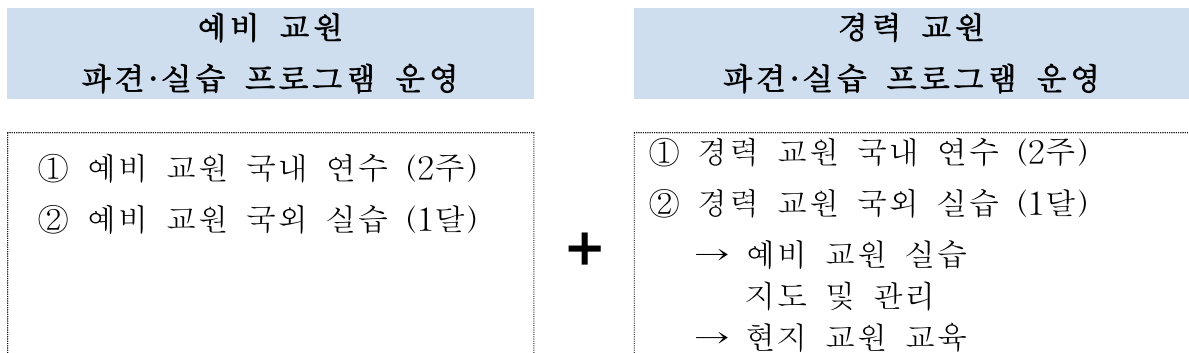
본 과업의 범위는 다음과 같다.

1) 국내외 한국어 (예비)교원 국외 파견·실습 프로그램 개발

국내외 기 개최 유사 프로그램의 사례 조사 및 분석을 사전 연구로 하여 카자흐스탄 알마티 지역 한글학교 교원들의 요구를 조사하였다. 조사 결과를 통해 국내 한국어 예비 교원의 파견·실습 프로그램 및 경력 교원 파견·실습 프로그램, 국외 한국어교원을 위한 프로그램을 개발하였다.

2) 국내 한국어 (예비)교원 파견 세부 계획 수립 및 운영

국내 한국어 예비 교원과 경력 교원을 위한 프로그램 실행의 세부 계획을 수립하고 운영하였다. 이에 해당하는 작업은 크게 다음과 같이 구성되었다.



국내 연수와 국외 실습의 개요는 다음과 같다.

일시	2017년 8월 14일 ~ 8월 25일 (11박12일)
장소	국민대학교 (예비교원 전원 합숙)
운영 시간	오전 9시~오후 6시 (점심시간 2시간, 주말 제외)
참여 인원	예비교원 12인, 경력교원 4인, 강사, 사업단 12인
내용	수업 참관, 한국어교육활동 준비, 모의 수업, 프로젝트 활동 준비, 강의 등

<표 3> 국내 연수 개요

파견 회차		1차 (09월 파견)		2차 (10월 파견)	
그룹		1그룹	2그룹	3그룹	4그룹
구성원	경력	1명	1명	1명	1명
	예비	3명	3명	3명	3명
파견 기관/대상		한글학교 4개소(고려 주말, 캅차가이, 자라, 무궁화) 대학 1개소(카자흐 국제관계 및 세계언어대학교) 알마티 한국 교육원			
주요 활동		한국어교육 및 문화 교육 활동, 한국어 및 한국문화 교육 워크숍, 대학 탐방 활동, 한국어학과 학생과의 교류활동, 봉사활동, 참관 수업, 현지 한국어 교원 연수회 등			

<표 4> 국외 실습 개요

3) 국외 한국어교원 교육 계획 수립 및 운영

카자흐스탄 알마티 지역의 한국어교원의 교육을 위해 다음과 같은 계획을 수립하고 운영하였다. 자격증을 가진 전문 교사와 비(非)전업 교사의 교육 역량 강화를 위해 연수회 및 간담회 등을 개최하였고, 국립국어원 한국어교원자격제도의 양성과정 운영 지침에 부합하는 계획을 수립하고 운영하였다.

- ① 희망 교육 및 요구 조사
- ② 한글학교 교사 워크숍 및 간담회 개최
- ③ 현지 전문 교사 연수회 개최
- ④ 평가 결과 분석

경력교원과 현지교원은 파견 기간 동안 학교별로 2회 이상의 간담회와 워크숍을 열어 교육 자료와 교수방법을 나누었으며, 파견 기간 중 카자흐 국제관계 및 세계 언어대학 동양학부 캠퍼스에서 ‘학문 목적 학습자의 한국어 능력 평가’를 주제로 사업단이 직접 파견되어 현지 한국어 교원 연수를 진행하였다.

4) 파견 관련 각종 행정 업무 수행

파견과 관련된 각종 행정 업무를 수행하였다. 그 내용은 다음과 같다.

- ① 파견자의 항공, 숙박, 비자, 보험 등의 업무
- ② 국내 연수: 합숙 연수 제반 및 건강 검진
- ③ 국외 파견: 통역, 교통 및 의료 지원 체계, 교육 기기 지원
- ④ 현지 한글학교 지원: 교재 및 교구

5) 파견·실습 운영 만족도 조사 및 평가

파견·실습 참가자 전체(예비 교원, 경력 교원, 현직 교원)에 대해 만족도 조사를 실시하고 그 결과를 분석하여 프로그램의 문제점과 향후 프로그램의 발전 방안을 마련하기 위한 방향을 도출하였다.

3. 과업의 특징

본 과업의 특징은 다음과 같이 요약할 수 있다.

1) 실습 위주 프로그램 운영

본 과업은 예비교원, 경력교원, 현직교원이라는 각각 다른 세 주체에 대한 프로그램의 진행이 동시에 이루어진다는 특징을 가진다. 이들의 특성과 요구, 각 주체에 대한 과업의 목적이 각각 다르지만, 본 사업단에서는 이들의 요구를 공통적으로 충족시킬 수 있는 가장 중점 방향을 ‘실습 위주의 프로그램의 개발과 실행’에 두었다. 따라서 예비교원과 경력교원을 위한 국내 연수도 단순 전달식의 강의가 아닌 실습 위주로 구성하였고, 현지에서도 실제로 실습이 가능한 한글학교를 선정하는 데 노력을 기울였으며, 예비교원들의 실습이 원활하게 이루어질 수 있도록 사전 협의를 충분히 하였다. 그 결과 예비교원들은 다음과 같은 한국어교육 실습 활동을 수행할 수 있었다.

	1차 파견 A그룹		2차 파견 B그룹	
기관/대상	자라 한글학교	고려주말 한글학교	캅차가이 한글학교	고려주말 한글학교
실습 시간	총 36시간	총 42.5시간	총 30시간	총 63시간
실습 내용	정규 수업	보충 수업	정규 수업	정규 수업

<표 5> 1차 파견 실습 결과

	2차 파견 C그룹		2차 파견 D그룹		
기관/대상	자라 한글학교	캅차가이 한글학교	캅차가이 한글학교	고려 주말 한글학교	무궁화 한글학교
실습 시간	총 42시간	총 30시간	총 30시간	총 63시간	총 6시간
실습 내용	정규 수업	정규 수업	정규 수업		정규 수업

<표 6> 2차 파견 실습 결과

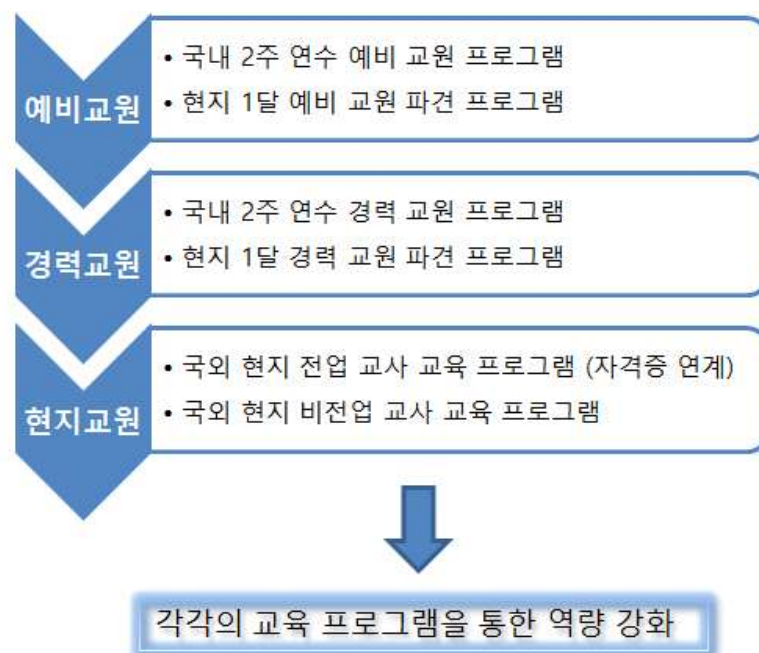
그 결과 예비교원들은 1인당 다음과 같은 실습 시수를 확보할 수 있었다. 파견 기간 한 달 동안 약 28시간의 수업을 실제로 진행하였는데, 이는 주당 7시간, 즉 7학점에 해당하는 수업을 한 것과도 같은 아주 많은 시간이다.

A그룹		B그룹		C그룹		D그룹	
예비교원 1	21.5	예비교원 4	31.5	예비교원 7	30	예비교원 10	28.5
예비교원 2	20	예비교원 5	31.5	예비교원 8	30	예비교원 11	30
예비교원 3	21.5	예비교원 6	30	예비교원 9	30	예비교원 12	31
1차 파견 총 시수 156시간				2차 파견 총 시수 179.5시간			
파견 실습 총 시수: 335.5시간 예비교원 1인 시수: 27.9시간							

<표 7> 예비교원 실습 시수

2) 다면화

전술하였듯이 본 과업의 대상인 예비교원, 경력교원, 현지교원은 그 특성과 요구, 과업의 목적 면에서 서로 다른 양상을 보인다. 이들의 각각 다른 요구와 목적을 만족시키기 위해 본 사업단에서는 다면화된 프로그램을 제안하였다.



<그림 2> 다면화된 프로그램의 개요

예비교원과 경력교원의 경험차, 업무차를 고려하여 각각의 교육 프로그램을 설계하고 운영하였다. 예비교원들을 위해서는 주로 한국어교육 및 문화 활동 실습을 위한 프로그램을

설계하였고, 경력교원의 경우 예비교원 관리와 현지교원과의 상호교류를 위한 중간관리자로서의 역량을 향상시킬 수 있도록 프로그램을 준비하였다.

특히 국외 현지의 교사는 전업 교사와 비전업 교사로 나누어지는데, 각각의 그룹에 따라 요구조사를 실시하고 이를 프로그램 설계에 반영하였다. 특히 전업 교사의 경우 한국어교원 자격증과 연계된 전문화된 교육에 초점을 맞추고, 비전업 교사의 경우 전반적으로 한국어교육 역량을 높일 수 있도록 프로그램을 개발하고 운영하였다.

3) 협력기관과의 연계

과업의 원활한 추진을 위해 협조가 필요한 기관과 해당 과업 관련 경험이 풍부한 기관을 과업의 협력기관으로 참여시켜 이들 기관과 연계하여 일을 추진하였다. 협력기관은 다음과 같다.



그림 3 사업팀과 연계된 협력기관

① 국제한국어교육학회

한국어교육 관련 국제적 최고 규모의 학회로 재외동토재단 한글학교 교육과정 및 교사 교육, 연수 등을 지원하거나 이에 참여한 사례가 있다. 연구진의 대부분이 해당 학회 소속으로 한국어교육 및 교사 교육 관련 유사 프로그램의 운영 경험자이다. 특히 파견 종료 후 연구 결과를 해당 학회에서 발표함으로써 연구 성과를 공유하고 논의해볼 수 있는 의미 있는 장을 제공하였다.

발표 학회	제48차 국제한국어교육학회 추계학술대회 “한국어교육 정책의 현황 및 전망”
발표 일시	2017년 10월 21일
발표자	이동은 · 이수연 · 김정훈 · 김지혜
발표주제	한국어 교원의 국외 파견·실습 지원을 위한 교육과정 연구

<표 8> 학술대회 발표 개요

② 국민대학교 한국어문학부

국민대학교 글로벌인문·지역대학은 2017년 학제 개편을 통해 인문 정신과 글로벌 역량을 겸비한 국제적 인재양성을 목표로 한다. 국민대학교 한국어문학부는 SGE(Sungkok Global Exposure) 프로그램 등을 통해 학생들을 해외 파견한 경험이 있으며, 2015년 KMAC(한국능력협회) 전국 40개 대학 국어국문학과 평가에서 “국외 현장 실습 지표” 부문 1위를 차지하였다.

또한 한국어문학부는 한국어교원 양성기관으로 학사·석사·박사 과정 및 인프라가 모두 구축되어 있어 교육과정이 특화되어 있는 전문 기관으로 본 과업 수행을 위한 최적의 협력 기관이라고 할 수 있다.

이에 본 사업단은 한국어문학부의 국외 현장 파견 경험을 청취하고, 학생 파견 및 관리 노하우를 자문 받았다.

③ 국민대학교 국제교류처

국민대학교는 2017년 현재 전 세계 54개국 390개교와 자매협정을 체결하고 다양한 교류 프로그램을 시행하고 있다. 특히 카자흐스탄과도 6개 대학과 협정을 체결하였다. 최근 3년 기준 14개국, 1314명을 파견하며 파견 및 국제화 프로그램을 운영하기 위한 충실한 제도적 기반과 행정적 기반을 구축하였다. 이에 본 사업단에서는 국민대학교 국제교류처의 도움으로 학생들의 해외 파견을 위한 긴밀한 파견 프로그램의 행정적 협조를 활용하였다. 파견 교원들의 비자, 보험, 의료 업무 등을 지원하고 국내 연수기간 중 국민대학교 내 기숙사 및 여러 기관 활용에 있어 행정 업무들을 지원하였다.

④ 국민대학교 국제교육원 한국어교육센터

2002년 개원하여 15년 간 17개국 이상의 외국 학생이 수학하였고, 카자흐스탄 학생도 23명 수학중이다. 한국어교육센터에서는 크게 2가지 면에서 협력을 구하였는데, 첫째, 예비교원들의 한국어교육 수업 참관 및 멘토링 등에 적극적으로 참여해주었고, 본 사업을 위해 얼마티 현지를 잘 알고 있는 현지 통역 및 관리 인원을 섭외하는 데 있어 한국어교육센터를 졸업한 학생들의 인맥을 활용할 수 있었다.

⑤ 국민대학교 동아시아 현지와 미래개척 청년 양성 사업단

2014년 수도권대학 특성화 사업에 선정되어 카자흐스탄 포함 유라시아 및 동아시아 지역의 연구와 학생 파견 활동을 해왔다. 특히 해당 사업단은 카자흐스탄 알마티 지역에 학생들을 파견하여 주제 탐방, 견학, 봉사활동 등의 활동을 해 왔으며 사업단이 구축한 현지 협력 체계를 본 과제에도 활용할 수 있었다. 또한 알마티 지역 파견 경험자인 해당 사업단의 연구원을 초빙하여 국내 연수 시 강연자로 활용하였다.

⑥ 카자흐 현지 협력 기관

다양한 현지 협력기관과의 연계를 통해 현지화 전략 계획을 수립하였다.

- 알마티 한국교육원: 알마티 한글학교 관련 정보를 제공하고 현지 조사에 협조하였으며, 한국교육원 내에서 이루어지는 수업을 참관할 수 있도록 협조하였다.
- 중앙아시아한국학교수협의회: 알마티 및 현지 한국학 및 한국어 교육 현황 정보를 공유하였다.
- 알마티 국제 관계 및 세계 언어 대학(Kazakh Ablai Khan University of International Relations & World Languages): 대학 기관 방문 및 한국어학과 학생들과의 버디 활동, 한국어교육 프로그램 설계에 협조하였다.
- 카자흐스탄 영사관: 한글학교 지원을 위한 외교행낭 발송 및 관리, 알마티 현지 한글학교 정보 제공 등과 관련된 협조를 제공하였다.

4) 전문화된 연구진 구성

프로그램 설계부터 교원파견 실습까지 성공적으로 사업이 추진될 수 있도록 풍부한 경험이 있는 전문가들로 연구진을 구성하였다. 한국어교육 전문가, 교사 교육 전문가, 파견·실습 운영 전문가, 제2언어 습득 연구 교육 전문가, 국어 교육 전문가 등으로 세분화되어 다양한 분야의 전문가를 연구진으로 초빙하였다.

또한 연구진은 정기적인 전체 회의, 팀별 회의를 통해 교원들과 직접적 소통 채널을 유지하며 과제를 관리하였고, 연구진 중 특별 관리 요원을 현지에 파견하여 행정 업무를 담당하게 하여 현지의 돌발 상황에도 유연하게 대처하여 교원들이 한국어교육 업무에 집중할 수 있도록 최적화된 환경을 제공하였다.

또한 현지 언어 관련 자문, 한국어 교육 관련 자문, 현지 한글학교 한국학 관련 자문을 위한 자문위원을 초빙하여 현지 언어와 파견에 관한 과제 전반에 걸쳐 충분한 자문을 받았다.

연구진 및 자문 위원, 현지 인력 명단은 다음과 같다.

◎ 연구진

구분	분과별	성명	참여 부문
전담 참여	사업책임자	이동은	※사업 총괄 -사업의 틀 작성 및 운영 관리 -파견지역 현지 한글학교와의 연계 -관련 자문위원 구성 및 자문위원회 운영 -국립국어원에 과업 진행 보고
전담 참여	공동연구원 (6명)	조남호	※공동 연구 -연구 총괄 -교육과정 및 내용 설계 -현지 파견 프로그램 총괄
		김정훈	※공동 연구 -교육과정 및 내용 설계 -현지 파견·실습(4주) 프로그램 개발 총괄
		김지혜	※공동 연구 -교육과정 및 내용 설계 -국내 사전 연수(2주) 프로그램 개발 총괄
		이효정	※공동 연구 -교육과정 및 내용 설계 -예비 교원 교육(국민대 한국어교육센터 연계) -국내 사전 연수(2주) 프로그램 운영 총괄
		정연희	※공동 연구 -교육과정 및 내용 설계 -경력 교원 교육 -현지 파견·실습(4주) 프로그램 운영 총괄
		이수연	※공동 연구 -교육과정 및 내용 설계 -현지 언어 실태 연구 -최종보고서 및 각종 보고서 작성 총괄 -연구보조원 총괄
전담 참여	연구보조원 (4명)	윤보은	※연구원 연구 보조 -사업 총괄 및 연구 총괄 보조 -교육과정 및 내용 설계 보조 -보고서 작성 총괄 보조
		이민아	※연구원 연구 보조 -국내 연수(2주) 프로그램 연구 보조 -자료 수집 및 정리 -현지 파견 단장 (9월 이후 양수연으로 교체)

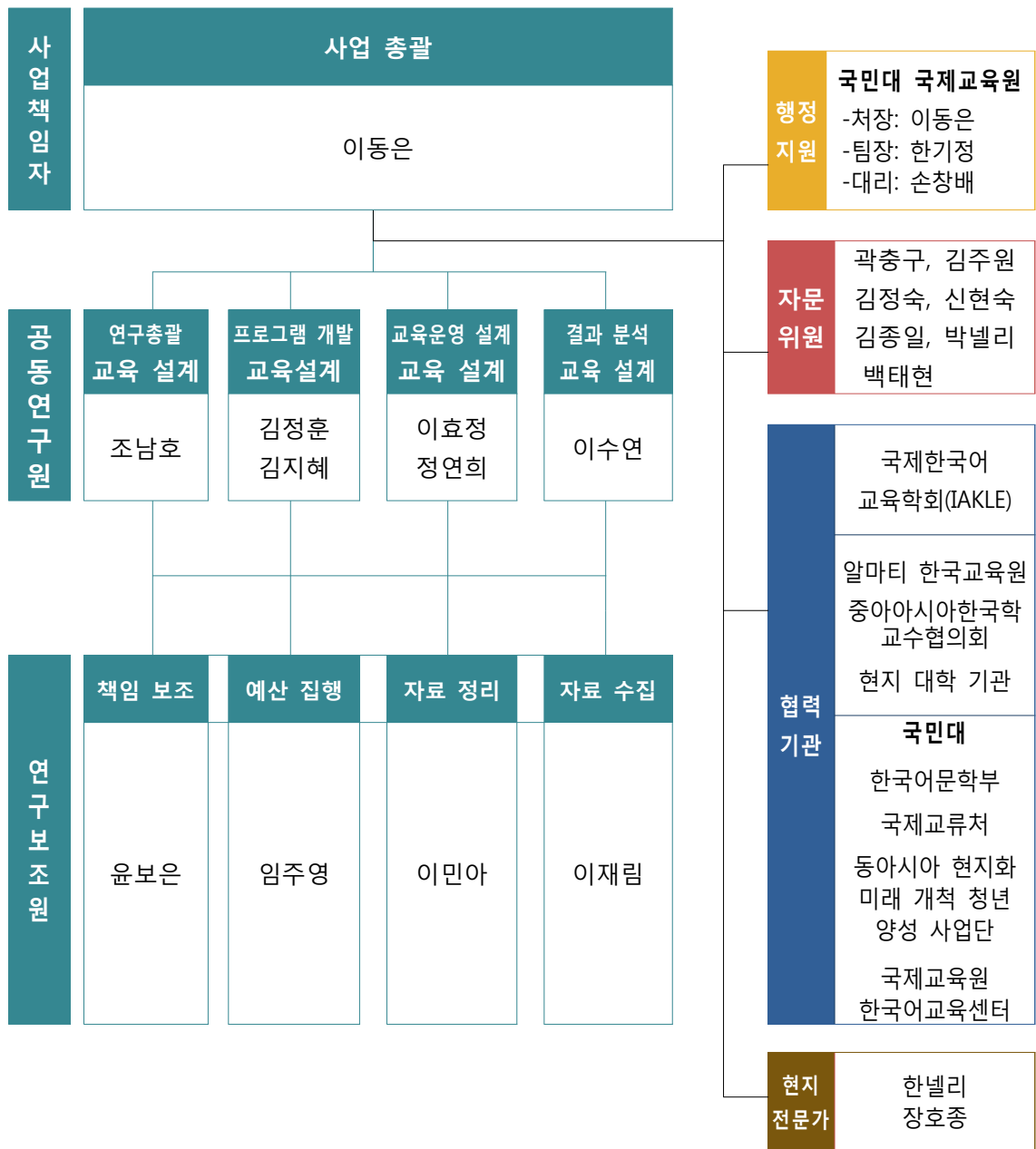
		이재림	※연구원 연구 보조 -현지 파견·실습(4주) 프로그램 연구 보조 -자료 수집 및 정리
		임주영	※사업단 예산 관리 -예산 집행 및 처리 -산학협력단 관련 업무 -협력기관 관련 업무

◎ 자문위원단

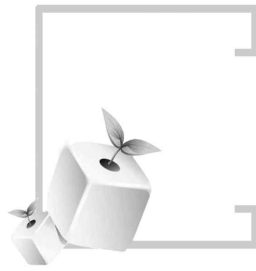
성명	직위	참여 부문
곽충구	서강대 국어국문학과 명예교수	현지 언어(고려말) 관련 자문
김주원	서울대 언어학과 교수	
신현숙	상명대 국어교육과 명예교수	한국어교육 관련 자문
김정숙	고려대 국어국문학과 교수	
김종일	알마티 한국교육원 원장	현지 한글학교, 한국학 관련 자문
박넬리	Kazakh Ablai Khan University of International Relations & World Languages Department of Far East Region Language & Translation 교수	
백태현	중앙아시아한국학교수협의회 회장	

◎ 현지인력

분과별	성명	소속 및 직위	참여 부문
현지 전문가	한넬리	Kazakh Ablai Khan University of International Relations & World Languages 한국학과 교수	교육 기간, 숙소 등 파견 사업에 필요한 현지 코디
	장호종	Kazakh Ablai Khan University of International Relations & World Languages 한국학과 교수	
현지 인력	사니야	카자흐스탄 현지인 (한국어 토픽 6급 수준)	현지 통역 및 파견 교원들의 요구사항 지원
	아딜		
파견단장	이민아	국민대학교 한국어교육센터	사업 연구 보조 현지 파견 행정 업무 총괄

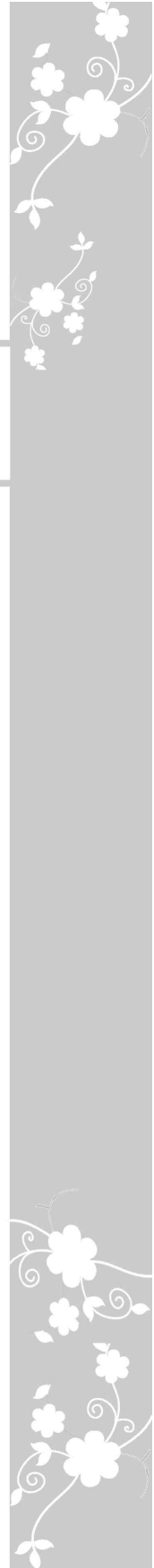


<표 12> 사업단 수행 조직도



제2장

과업 세부 내용



1. 프로그램 개발

1.1. 사전 조사

1.1.1. 파견 대상지 한국어교육 관련 요구 조사

본 사업에서는 현지 한글학교의 요구를 적극적으로 반영한 수요자 중심의 프로그램을 개발하기 위해 사전 설문 조사와 현지답사를 진행하였다. 사전 설문 조사는 사업 착수 이전에 이루어진 조사로 현지 한글학교 교장 및 교원들을 대상으로 진행하였다. 설문의 응답 내용을 고려하여 프로그램을 개발하고자 하였다. 자세한 내용은 다음 <표> 와 같다.

<표*> 사전 설문 조사 내용

설문 내용	응답 내용	프로그램 반영
사용하는 교재	다양한 교재를 사용하고 있으며, 정부에서 지원하는 교재를 많이 사용함.	- 파견 대상 기관 교재 분석
Study Korean (재외동포재단 개발) 멀티미디어 교재 사용 여부	사용하고 있음(80%)	-활용 방안 개발
어려운 점	-효과적인 교수법에 대한 지식 부족 -교사의 한국어 능력 부족 -교재와 부교재의 부족 -토픽 교재 및 교수법 부족	-학교별 교재, 부교재 지원 -학교별 교원 워크숍 진행 -토픽 수업 준비
요구 사항	-어휘 수업 개발 및 실제 수업 -문법 수업 개발 및 실제 수업	-교재 분석 -교안 작성 -모의 수업 실시
연수회 및 워크숍 참석 여부	참석 가능함(80%)	-워크숍 진행

사전 설문 조사를 통해 현지 한글학교에서는 현지 교원들의 재교육, 어휘, 문법 등의 수업 개발 및 실제 수업, 교재와 부교재 지원 등이 필요하다는 것을 파악하였다. 이를 해결하기 위한 프로그램 개발을 계획하였고 사업 개시 후 1,2차 답사¹⁾를 통해 현지 파견·실습 대상 기관을 방문하여 요구 조사를 실시하였다.

두 차례에 걸쳐 이루어진 답사를 통해 파악된 현지 한글학교의 요구 사항을 공통 요구 사항과 개별 요구 사항으로 나누어 기술하자면, 먼저 공통 요청 사항으로는 1) 현지의 수업이 오전, 오후 2부제로 이루어진다는 것을 고려, 2) 학습자를 고려한 교재 지원,

1) 1차 답사는 6월 10일부터 14일까지였고, 2차 답사는 8월 31일부터 9월 3일까지 진행되었다.

3) 부교재 지원, 4) 아동 중심 교수법 지도 방안, 5) 문화 수업, 6) 토픽, 쓰기 교수법에 대한 연수회 등이 있었다.

이에 대해 본 사업팀에서는 1-1) 오전 9시부터 오후 6시까지 실습지원, 2-1) 재외동포 한국어 1-3권 지원, 3-1) 국립국어원, 한국어 한국문화 배우기 1-3단계 지원, 4-1) 사전 연수 프로그램에 반영, 5-1) 문화캠페인 프로젝트 고안, 6-1) 10월 연수회 개최 등의 방안을 고안하였다.

그리고 한글학교의 개별 요구 사항은 실습 시간이나 내용에 대한 내용이 대부분이었다. 고려주말 한글학교에서는 교실 꾸미기 봉사활동과 운동회를 요청하였고 자라 한글학교에서는 정규 수업과 연계 보충 수업, 정규 수업 후 문화 활동을 요청하였다. 캄차가이 한글학교에서는 토픽 수업과 문화 활동을 요청하였으며 무궁화 한글학교에서는 회화 연습 지원을 요청하였다. 이러한 개별 요구 사항은 사전 연수 프로그램과 현지 실습 시간표에 반영하였으며 이는 1.2절과 3장에서 구체적으로 기술할 것이다.

1.1.2. 국내외 기 개최 유사 프로그램 사례 조사 및 분석

본 사업과 유사한 목적 하에 수행된 프로그램으로는 문화체육관광부가 주최, 세종학당재단이 주관한 ‘2017년 해외 파견 한국어교원 및 문화인턴 국내 교육’을 들 수 있다. ‘2017년 해외 파견 한국어교원 및 문화인턴 국내 교육’은 한국어 교원 자격 소지자의 해외 진출 기회를 확대하고, 급증하는 국외 한국어 학습 수요에 부응하는 것을 목적으로 하는 파견 프로그램이다. 국내 교육 연수는 2016년 12월 12일부터 21일까지 10일 동안 세종학당재단에서 진행되었다.

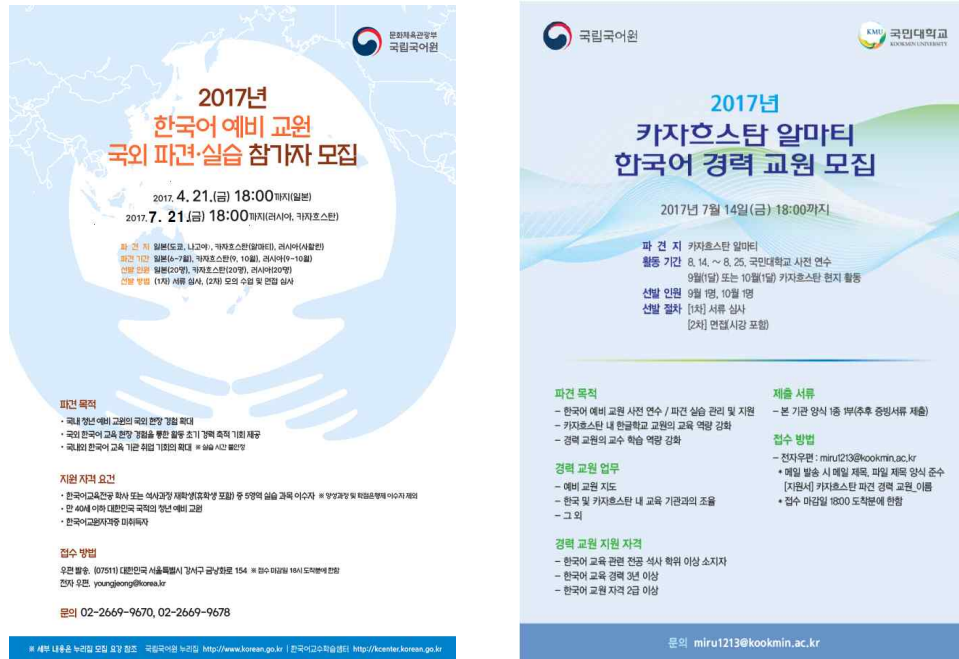
국내 연수 기간 동안 파견 교원들은 세종학당 표준교육과정, 세종한국어 교재 및 지침서 워크숍과 같은 교육 관련 수업, 공문서 작성법, 학당 운영, 누리-세종학당 활용 등과 같은 운영 관련 수업을 주로 들었으며, 그 외에도 이문화의 이해, 안전 및 건강 관리, 국제 매너 등의 교육을 이수하였다. 또한 파견 목적별(한국어교원-문화인턴)로 나뉘어 각각의 목적에 맞는 워크숍을 진행하였고, 한국어교원의 경우 다시 급수별(가,나,급-다,라급)로 팀을 만들어 따로 워크숍을 진행하였다.

10일 동안의 국내 연수를 종료한 후에는 한국어교원 44명을 대상으로 수료 평가를 실시하였는데, 출석, 수료 평가, 필수 교육과정 이수 점수 등을 종합적으로 합산하여 최종 파견 교원 41명을 선발하여 파견하였다.

또한 한국어교원 44명과 문화인턴 14명을 대상으로 실시한 만족도 조사 평가 결과, ‘세종한국어 교재 및 지침서 워크숍’시간을 늘렸으면 좋겠다는 의견이 가장 많았다.

‘2017년 해외 파견 한국어교원 및 문화인턴 국내 교육’ 프로그램의 내용, 만족도 조사 결과를 통해 나타난 개선 사항들은 본 사업의 프로그램 개발과 운영에 반영하고자 하였다.

1.1.3. 파견 대상자 선발



<그림> 파견 교원 모집 포스터

파견 대상자는 예비 교원과 경력 교원으로 구분하여 선발을 실시했다.

예비 교원은 한국어교육학 전공 석사 및 학사 과정생 중 5명씩 이수자를 대상으로 모집하였다. 모집 공고는 국립국어원 홈페이지에 게시하였으며 협력 기관에 협조 요청을 하였다. 모집 기간은 2017년 3월 13일부터 7월 21일까지였다. 선발 절차는 서류 심사, 면접, 모의 수업 심사 순으로 진행되었다. 서류 심사는 8월 3일, 면접 및 모의 수업 심사는 8월8일과 8월9일에 걸쳐 진행되었다. 본 절차를 통해 예비 교원은 총 12명(석사 과정 10명, 학사 과정 2명)이 선발되었다.

경력 교원은 한국어교육학 전공 석사 이상, 한국어 교육 경력이 3년 이상인 교원을 대상으로 모집하였다. 모집 공고는 예비 교원과 동일하게 국립국어원 홈페이지에 게시하고, 협력 기관에 협조를 요청하였으며 2017년 6월 29일부터 7월 14일까지 모집 기간을 두었다. 서류 심사 (1차) 통과자를 대상으로 면접 및 시범 강의 심사를 통해 선발하였다. 서류 심사는 7월 17일부터 19일까지 진행되었으며 면접 및 시범 강의는 7월 27일에 실시하였다. 본 절차를 통해 4명의 경력교원(평균 교육 경력 11.5년)을 선발하였다.

1.2. 국내 사전 연수 프로그램 개발

본 과업은 국내 대학에서 한국어교육을 전공하고 있는 예비 교원들을 대상으로 국외 실습의 기회를 제공하여, 해외에서의 한국어교육자로 성장할 수 있는 디딤판을 마련하고 해외 한국어학습자 및 교원들과의 교류를 통해 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 목적이 있다.

본 프로그램에 참여하는 예비 교원들은 이미 각 대학 및 대학원에서 한국어교원자격이수를 위한 교과목을 모두 수강한 상태이며, 5영역의 한국어교육실습까지 마친 상태이다.²⁾ 따라서 이들을 대상으로 해외 실습을 위한 사전 교육을 시행한다는 것은 기존에 학습한 내용을 그대로 반복하는 것에 머물러서는 안 된다. 해외 특정 지역(카자흐스탄 알마티)을 대상으로 한글학교에서 실습을 한다는 점에서 학습 환경 및 학습자를 집중적으로 살피고, 학습자 맞춤형 교육을 진행할 수 있도록 프로그램을 개발하여야 한다.

이에 연구진은 프로그램의 목적을 다음과 같이 다섯 가지로 정하고, 목적에 부합할 수 있는 세부 프로그램을 기획하였다.

첫째, 파견 예비 교원의 한국어교육학 활용 역량을 강화할 수 있어야 한다. 전공 교육과정을 통해 예비 교원들은 한국어교육과 관련된 이론 지식을 습득하였으며, 한국어교육실습을 통해 모의수업을 경험하였지만 현장에서 발생하는 다양한 교수 상황에 노출된 경험이 상당히 적다. 따라서 이론이 실제 현장에서 어떻게 적용이 되며 교육적으로 문제 상황이 발생했을 때 극복할 수 있는 방안을 두루 익히고 배울 수 있도록 한다.

둘째, 카자흐 현지의 사회, 문화 및 한국어교육과 학습자를 이해할 수 있어야 한다. 한국어교육에서 가장 중요한 요소는 학습자이다. 학습자의 변인에 따라 교육의 방법 및 내용이 달라지며, 교사의 교수 기술도 달라져야 한다. 따라서 예비 교원들이 해외

2) 국립국어원의 한국어교원자격제도는 다음과 같은 5개 영역의 교과목을 지침으로 제시하고 있으며, 각 대학 및 대학원에서는 이에 준하여 교육과정을 편성하고 교과목을 운영하고 있다.

영역	과목 예시
1. 한국어학	국어학개론, 한국어음운론, 한국어문법론, 한국어어휘론, 한국어의미론, 한국어화용론, 한국어사, 한국어어문규범 등
2. 일반언어학 및 응용언어학	응용언어학, 언어학개론, 대조언어학, 사회언어학, 심리언어학, 외국어습득론 등
3. 외국어로서의 한국어교육론	한국어교육개론, 한국어교육과정론, 한국어평가론, 언어교수이론, 한국어표현교육법(말하기, 쓰기), 한국어이해교육법(듣기, 읽기), 한국어발음교육론, 한국어문법교육론, 한국어어휘교육론, 한국어교재론, 한국문화교육론, 한국어한자교육론, 한국어교육정책론, 한국어번역론 등
4. 한국문화	한국민속학, 한국의 현대문화, 한국의 전통문화, 한국문화개론, 전통문화현장실습, 한국현대문화비평, 현대한국사회, 한국문학의 이해 등
5. 한국어교육실습	강의 참관, 모의 수업, 강의 실습 등

현지에서 실습 과정을 성공적으로 마치기 위해서는 현지에 대한 바른 이해가 선행되어야 하며, 현지의 교육 상황을 이해해야 한다. 이를 위해서는 현재의 실태를 파악하는 것도 중요하고, 역사적이고 문화적인 배경을 이해할 필요가 있다.

셋째, 파견 예비 교원의 한국어교수(teaching skills) 능력을 함양할 수 있어야 한다. 한국어교사에게 무엇보다 중요한 것은 교실 현장에서의 능숙도이다. 특히, 언어 교사는 커뮤니케이션을 하는 사람 혹은 의사소통을 원활하게 이끌어야 하는 사람으로서 교실에서의 교수 능력이 필수적인데, 예비 교원들은 그러한 기회를 갖기 어렵다. 본 과업을 통해서 예비 교원들이 보다 다양하고 깊이 있는 한국어교수 능력을 경험하고 익힐 수 있는 기회가 마련되어야 한다.

넷째, 한국어 학습자를 대상으로 한 문화 교육이 가능해야 한다. 한국어 학습에 있어서 반드시 동반되어야 하는 것은 문화 교육이다. 그러나 대부분의 전공 과정에서 문화 교육은 이론만을 설명할 뿐, 실제로 문화 교육을 할 수 있는 교육 과정을 찾아보기는 어렵다. 특히, 해외에 파견되는 한국어교원의 경우에는 한국의 문화를 알고 싶어 하는 학습자들을 대상으로 다양한 콘텐츠를 제공할 수 있어야 한다. 본 사전 연수 프로그램에서는 예비 교원들이 1인 1특기를 갖게 한다는 세부 목적으로 설정하고, 해외의 학습자들에게 한국어 학습의 흥미를 고취하고 학습을 지속할 수 있는 동기 부여를 위해 문화 교육이 가능하도록 실습 중심의 교육이 이루어져야 한다.

마지막으로 예비 교원을 지도하는 경력 교원은 한국어교원으로서의 경력은 충분하지만, 교원 양성에 대한 경험이 부족하므로 리더십 교육을 실시하고, 모든 파견 요원들에게 글로벌에티켓 및 안전 교육을 실시해야 한다. 경력 교원들은 예비 교원의 생활 전반을 관리하지만 그보다 더 중요한 파견 목적은 한국어교원으로서의 모범을 보여줌으로 인해, 예비 교원 스스로 교원의 자질 및 태도에 대해서 알아가도록 하는 것이다. 이에 경력 교원들에게는 리더십이 요구되며, 이를 어떻게 관리하고 보여줄지를 사전 연수에서 배워야 한다. 또한 전체 파견 교원들을 한국을 대표하는 민간사절단의 역할을 하게 되므로, 해외에 나가서 지켜야 하는 에티켓과 안전에 대해서 필수적으로 교육을 받아야 한다.

본 과업은 카자흐 알마티 지역의 한글학교를 대상으로 한다는 점에서 한정된 연구가 될 수도 있으나, 최대한 추후 해외 파견 실습을 진행함에 있어 기초 연구로서의 역할을 담당하고자 하였다.

1.2.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용

국내 연수 프로그램을 개발하기 위해서는 어떤 과정으로 교육 내용을 선정하고 배열할 것인지에 대한 논의가 반드시 이루어져야 한다. 프로그램 개발에 있어서는 문헌 연구를 비롯하여 현장 요구 조사, 전문가 자문 등의 방법을 동원할 수 있는데, 본 과업에서는 프로그램의 질을 높이기 위해 문헌 연구, 현장 요구 조사, 전문가 자문의 방법을

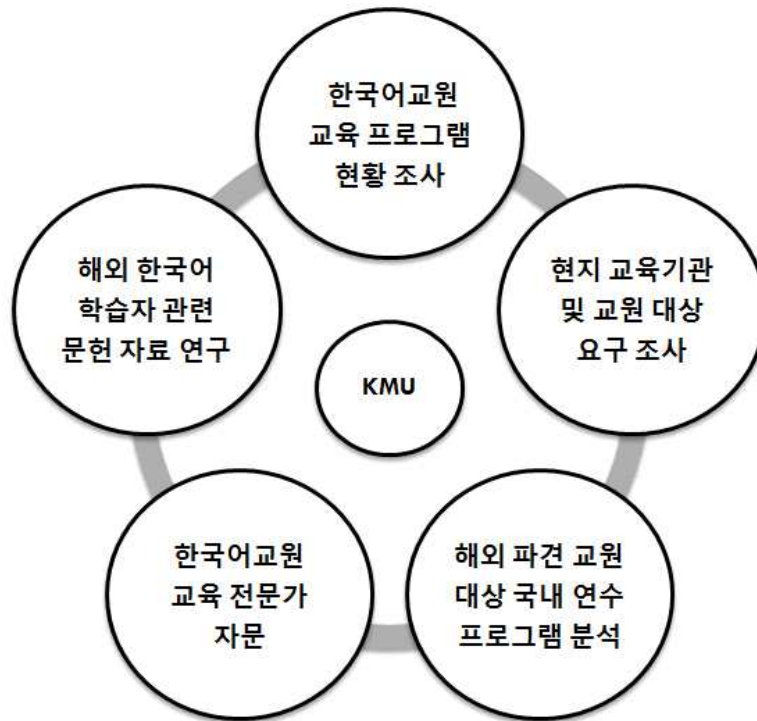
모두 활용하였다.

먼저, 현황 파악을 위해서 국내의 한국어교원 양성 교육 프로그램의 현황을 조사하였으며, 해외 파견 교원 대상 국내 연수 프로그램을 분석하였다. 국내 한국어교원 양성 교육 프로그램으로는 대학 및 대학원의 한국어교육 전공 교육과정 및 내용을 살펴보았고, 각 대학의 한국어교육기관에서 실시 중인 단기 교원 양성 과정의 내용을 검토하였다. 검토 결과, 대부분의 국내 한국어교원 양성 프로그램은 국립국어원에서 제시한 지침에 따라 실시하고 있었기에 상이한 점을 발견하기 어려웠다. 또한 해당 교육 과정이 교원자격 인증으로 연결되고 있기 때문에 이미 표준화를 이루고 있다고 볼 수 있다. 해외 파견 교원 대상 국내 연수 프로그램의 경우에는 세종학당³⁾의 교원 파견 연수가 대표적인데, 해당 연수에서는 파견되는 해외 지역에서 수행해야 하는 여러 행정 업무를 비롯하여 「세종한국어」 교재 활용 방법, 성취도 평가 운영 방법 등 실제 업무에 필요한 내용들이 주를 이룬다.

다음으로는 해외 한국어 학습자에 대한 문헌 연구를 비롯하여, 파견 현지 교육기관 및 교원을 대상으로 한 요구 조사를 실시하였다. 해외의 학습자는 다양한 특성을 가지고 있으나 본 과업에서 파견되는 현지인 카자흐의 한국어 학습자는 생태학적, 문화사회적으로 차별화되는 특성을 가지고 있다. 따라서 교육 프로그램을 개발함에 있어서는 학습자와 학습 환경 이해를 위한 문헌 연구가 필요하였으며, 한국어교육 분야가 아닌 지역학을 전공한 전문 강사를 섭외해야 했다. 파견 현지 교육기관 및 교원 대상 요구 조사는 대규모 설문 형식으로 진행되지는 못했으며, 연구진들이 사전에 카자흐 현지를 방문하여 각 기관을 다니며 관련자와 인터뷰를 진행하여 정보를 수집하였다. 또한 얼마티 한글학교의 교사와 온라인으로 지속적으로 현지의 요구에 대해서 내용을 들을 수 있었다.

교원 양성 프로그램 실태 조사, 문헌 연구 및 요구 조사를 진행하면서 연구진에서는 전문가 자문을 병행하였다. 자문위원단은 한국어교육계에서 권위가 높은 교수진들로 한국어교육을 비롯한, 교원 양성, 해외 파견 사업 등에 경험이 풍부하며 전문 지식이 탁월한 자들로 연구진에서 설계한 사전 연수 프로그램에 대해 여러 방향에서의 수정을 요청하였으며, 이를 바탕으로 최종 프로그램을 확정할 수 있었다. 아래 그림은 본 프로그램 개발을 위한 연구 방법들을 정리한 것이다.

3) 세종학당의 교원 교육은 한국어교원자격이 없는 해외 교원들을 대상으로 한 온라인 교육과 교원 자격과 경력이 있는 국내 교원들을 해외로 파견하는 해외 파견 교육이 있다.



<그림*> 국내 연수 프로그램 개발을 위한 연구 방법

이와 같은 연구 방법을 통해 총 12개의 국내 연수 프로그램에 포함되어야 할 과목이 선정되었다. 그리고 이러한 과목 이외에 한국어교수 역량 및 문화교육 역량 강화를 위해 두 가지의 프로젝트를 포함하기로 하였다.

12개의 과목은 <교사론>, <카자흐스탄 바로 알기>, <중앙아시아 사회, 문화, 역사의 이해>, <글로벌 한국어교육 및 에티켓>, <러시아어 기초>, <아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발>, <해외에서의 아동 대상 한국어교육>, <강의 참관_자모>, <강의 참관_초급>, <강의 참관 토론회 및 모의 수업 지도>, <모의 수업 시연 및 평가회>, <리더십 교육>이다. 프로젝트 활동은 한국 문화 교육이 가능하도록 하는 <프로젝트 활동>과 현지에서의 한국어 수업을 준비하는 <한국어교육활동준비>로 나누어 진행하였다. 사전 연수 프로그램에 포함된 과목을 영역별로 나누어 살펴보면 다음의 표와 같다.

<표*> 사전 연수 프로그램의 영역별 교과목

영역	과목
한국어교육학 활용 역량 강화	<교사론>
현지 사회 문화 및 학습자 이해	<카자흐스탄 바로 알기>, <중앙아시아 사회, 문화, 역사의 이해>, <글로벌 한국어교육 및 에티켓>, <러시아어 기초>, <아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발>, <해외에서의 아동 대상 한국어교육>
한국어 강의참관	<강의 참관_자모>, <강의 참관_초급>, <강의 참관 토론회 및 모의

및 모의수업	수업 지도>, <모의 수업 시연 및 평가회>
프로젝트	한국 문화 교육 <프로젝트 활동 1~4: 문화 수업 및 봉사 활동 준비> 한국어수업 <한국어교육 활동 준비 1~4: 교재 분석, 교안 작성, 연습 활동 개발 및 부교재 활용 등>
경력 교원 전용	<리더십 교육>

사전 연수 프로그램에 포함될 교과목은 목적 및 주제 등을 연구진이 구체적 방향을 설정하여 해당 영역의 전문가에게 강의를 의뢰하였다. 또한 강사진에게는 본 프로그램의 특성 및 사전 연수 대상자인 예비 교원에 대해 안내하였다. 사전 연수 프로그램 교과목의 개요는 다음과 같다.

<표*> 사전 연수 프로그램 교과목 개요

과목	개요
<교사론>	한국어교사가 갖추어야 할 지식, 기술, 태도에 대해서 살펴본다. 특히, 해외 파견 교사에게 요구되는 자질들에 대해 알아본다.
<카자흐스탄 바로 알기>	파견 국가인 카자흐스탄을 제대로 이해하기 위한 특강으로, 지역적인 특징을 시작으로 민족, 문화, 역사와 한국어교육의 현황까지 두루 살펴보고 알아본다.
<중앙아시아 사회, 문화, 역사의 이해>	한국어교육에 있어 중앙아시아 지역에 갖는 의미를 되짚어 보는 시간이다. 중앙아시아의 사회와 역사에 대한 기본 지식을 획득하고, 중앙아시아 문화 이해를 통해 현지에 파견되었을 때 갈등 없이 조화를 이루어 프로그램을 진행할 수 있도록 한다.
<글로벌한국어교육 및 에티켓>	중앙아시아의 한국어교육의 역사와 현황을 이해하고 현지 학습자의 언어 내적, 언어 외적 특성을 이해함과 동시에 민간사절단으로서의 품위를 지키기 위한 에티켓을 배운다.
<러시아어 기초>	예비 교원의 경우, 현지어가 거의 불가능한 경우도 있음을 고려하여 간단한 인사와 기본적인 명사, 동사, 형용사 등의 표현을 익히고 러시아어의 통사 구조 등을 이해하여 현지 학습자를 이해하고 접근할 수 있도록 한다.
<아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동>	한글학교에서의 실습이 주가 되므로, 아동을 대상으로 한 한국어교육에서는 어떤 교수 방법을 동원해야 하는지 알아보고 가장 활용도가 높은 부교재 개발에 대해서 심도 있게 알아본다.
<해외에서의 아동 대상 한국어교육>	전공 과정에서는 접하기 어려웠던 아동 대상 한국어교육을 위해 교수 원리와 교육 방법 등 교육 전반에 대해서 이해한다.
<강의 참관_자모>	한글의 자모를 익히는 가장 기초적인 수업을 진행하는 방법에 대해서 국민대학교 한국어교육센터의 경력 교원의 수업을 참관한다.
<강의 참관_초급>	국민대학교 한국어교육센터의 실제 초급 한국어수업을 참관하므로 초급 학습자 대상의 수업을 이해하고, 교사와 학습자의 상호작용을 관찰한다.

	8/21(월)	8/22(화)	8/23(수)	8/24(목)	8/25(금)
1교시	한국어교육활동 준비1 교육과정 개발 및 교 재 분석	한국어교육활동 준비3 한국어능력시험 (TOPIK)대비반 강의 준비	프로젝트활동4 사물놀이2	아동 대상 한국 어교육을 위한 학습 활동 개발	카자흐스탄 바로 알기
2교시					발표 준비
3교시					
점심					
4교시	글로벌 한국어교 육 및 에티켓	한국어교육활동 준비4 부교재 개발, 교구 활 용법 익히기	모의수업 시연 및 평가회1 9월 파견팀	모의수업 시연 및 평가회2 10월 파견팀	프로젝트 결과 발표회
5교시					
6교시	한국어교육활동 준비2				수료식
7교시	교안 작성 및 연습 활 동 개발				

<그림*> 국내 사전 연수 프로그램의 실제

그림에서 확인할 수 있듯이 1주차에는 주로 이론 강의가 중심이 되었으며, 프로젝트 활동이 병행되었다. 또한 2주차에 진행될 모의 수업 시연을 위해 강의 참관 역시 1주차에 배치하였다. 카자흐 지역에 대한 이해 및 이론 활용 능력, 강의 참관 등을 통해 사전 지식을 확충하고, 2주차부터는 본격적으로 한국어 수업 준비에 돌입하였다.

또한 2주차에는 파견 전 예비 교원들을 다각도로 살펴보고, 보완되어야 할 부분들을 파악할 수 있도록 하는 데에 집중하였다. 앞서 파견 프로그램 개발의 목적에서 밝혔듯이 본 과업은 기존의 한국어교원 양성 프로그램의 교육과정을 답습하여 언어 지식 및 언어 기술별 교수 방법을 반복적으로 학습하는 것에 그치지 않았다. 해외 파견의 특성을 최대한 살려 프로그램을 개발하였으며, 실제 운영 능력을 키우기 위한 프로젝트 중심의 교육 과정임을 확인할 수 있다.

본 프로그램에서 다루고 있는 파견 지역 이해를 위한 지역학 강의 및 언어 강의는 추후 해외 파견 프로그램에서 반드시 포함시켜야 할 내용이며, 파견될 예비 교원들이 한 달 혹은 두 달이라는 짧은 시간 동안 교육 실습을 하기 위해서는 사전에 교육 내용을 충분히 검토하고 교수 기술을 연습해 볼 기회를 마련해야 한다.

1.3. 현지 파견 실습 프로그램 개발

1.3.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용

현지 파견 실습 프로그램 개발은 요구분석 및 환경 분석, 핵심 활동 선정, 세부 활동 개발, 파견 실습 일정표 작성 등의 절차를 걸쳐 이루어졌다. 각 단계에서 산출된 결과는 다음 단계를 시행하기 위한 자료로써 투입되었다. 요구분석 및 환경 분석 단계에서는 파견 실습 프로그램의 방향성을 확인하였고, 핵심 활동 선정 단계에서는 파견 실습 프

로그래의 목표를 명세화하였다. 세부 활동 개발 단계에서는 파견 실습 프로그램의 목표를 달성하기 위한 목표지향적, 수행중심적 활동들의 내용과 절차를 명세화하였고, 일정표 작성 단계에서는 현지의 교육 과정과 교육 일정을 반영하여 파견 실습의 일정을 확정하였다.



<그림*> 파견 실습 프로그램 개발 과정

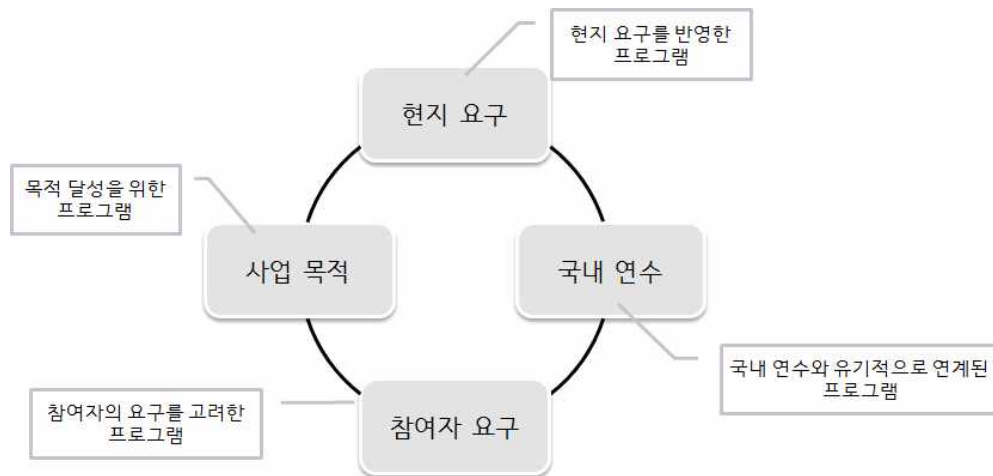
1) 요구 분석 및 환경 분석

현지 파견 실습 프로그램을 개발하기 위한 첫 단계로 사업과 관련된 요구를 확인하고, 파견 실습이 이루어지는 환경을 살펴보았다. 즉 사업의 목적, 참여자 정보, 현지 요구, 국내 연수 프로그램 등에 대한 자료들을 분석함으로써 프로그램이 지향해야 할 바를 확인하고자 하였다. 분석 결과, 현지 파견 실습 프로그램은 ① 사업의 목적을 달성하기 위한 프로그램, ② 참여자의 요구를 고려한 프로그램, ③ 현지 요구를 반영한 프로그램, ④ 국내 연수와 유기적으로 연계된 프로그램이어야 한다는 방향성을 확인하였다. 분석의 내용과 결과를 살펴보면 다음과 같다.

<표*> 요구 분석 및 환경 분석 결과

1) 사업 목적	2) 참여자 요구
① 한국어 교육의 국외 실습을 통한 발전적 방향 모색 ② 예비 교원의 취업 역량 제고 ③ 카자흐스탄 내 한국어 교원 지원	① 예비 교원 ② 경력 교원
3) 현지 요구	4) 국내 연수
① 현지 한글학교의 요구 ② 현지 한국어 교원의 요구 ③ 현지 한국어 학습자의 요구	① 강의 ② 프로젝트 ③ 참관 및 모의 수업 ④ 교재 연구 및 학습 지도안 개발

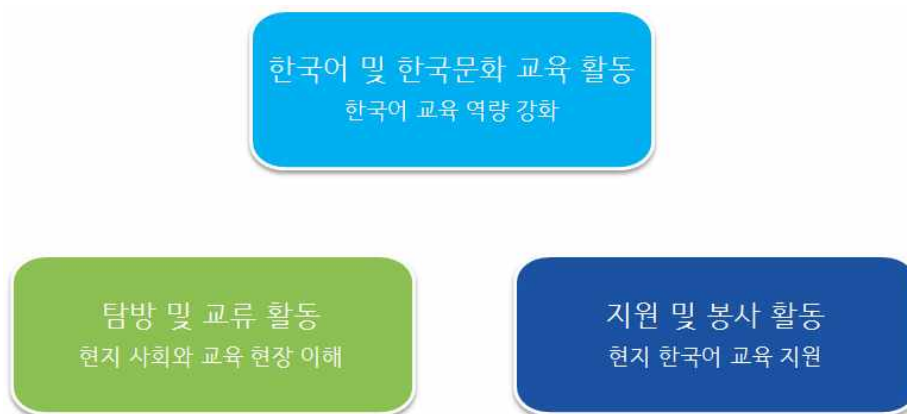
* 각 항목별 자세한 내용은 보고서 내용 참조



<그림*> 파견 실습 관련 요구와 환경

2) 핵심 활동 선정

요구 분석과 환경 분석의 결과물들을 토대로 파견 실습의 핵심 활동은 선정하였다. 핵심 활동은 파견 실습 프로그램의 목표이자 프로그램 실행 후 목표 달성 여부를 가늠할 수 있는 척도로서 기능할 수 있을 것이다. 본 단계에서 선정된 핵심 활동은 ① 한국어 및 한국문화 교육 활동, ② 탐방 및 교류 활동, ③ 지원 및 봉사 활동이다. 첫 번째 교육 활동은 참여자들의 한국어 교육 역량을 강화하기 위한 활동이고, 두 번째 교류 활동은 현지 사회의 특성과 해외에서의 한국어 교육 현장을 이해하기 위한 활동이며, 세 번째 지원 및 봉사 활동은 현지의 한국어 교육을 지원하기 위한 활동이다.



<그림*> 파견 실습 프로그램의 핵심 활동

3) 세부 활동 개발

앞서 선정된 세 가지 핵심 활동을 토대로, 카자흐스탄 현지의 실습 대상 기관과 협력 기관의 현황을 고려하여 세부 활동을 개발하였다. 현지의 실습 대상 기관과 협력

기관은 ① 알마티 한국어 교육원, ② 고려 주말 한글학교, ③ 자라 한글학교, ④ 캅차가이 한글학교, ⑤ 무궁화 한글학교, ⑥ 세계언어대학교 등 6개소이다. 특히 한국어 교육 실습이 이루어지는 한글학교의 학기 운영 및 교육과정 현황과 요구를 고려하여 효과적이고 효율적인 실습이 이루어지도록 세부 활동을 개발하였다.

<표*> 현지 실습 대상 기관 및 협력 기관

	기관	명칭
1	한국어 교육기관	알마티 한국교육원
2	한글학교	고려 주말 한글학교
3		자라 한글학교
4		캅차가이 한글학교
5		무궁화한글학교
6	대학기관	세계언어대학교

세부 활동은 핵심 활동의 목표를 달성하기 위한 활동으로서, 본 사업의 참여자 즉 예비 교원과 경력 교원이 카자흐스탄 현지에서 참여하게 될 목표지향적이고 수행중심적인 활동이다. 세부 활동 중에, 예비 교원의 수행이 중심이 되는 활동의 경우에는 경력 교원이 예비 교원의 실습 활동을 안내, 지원, 관리하는 역할을 담당하도록 하였다. 한편 경력 교원의 수행이 중심이 되는 활동의 경우에는 예비 교원이 이를 지원하도록 하였다. 핵심 활동별 세부 활동의 내용과 예비 교원 및 경력 교원의 역할을 살펴보면 다음과 같다.

가) 한국어 교육 역량을 강화하기 위한 세부 활동

핵심 활동	세부 활동	활동 내용	예비 교원	경력 교원
----------	----------	-------	----------	----------

한국어 및 한국문 화 교육 활동	한국어교육 활동	한국어 교육 역량을 강화하기 위한 활동으로 현지 한글학교의 학습자들을 대상으로 한국어교육을 시행함. 학습자 특성과 요구, 교재와 교구, 교수-학습 환경 등 교수-학습과정에 영향을 미칠 수 있는 제반 요소들을 고려함.	수행	안내, 지원, 관리
	한국문화 캠페인	한국어 교육 역량을 강화하기 위한 활동으로 현지 한글학교의 학습자들을 대상으로 한국문화 교육을 시행함. 전통문화와 현대 문화를 균형 있게 배정하며, 학습자의 연령과 학습 환경을 고려하여 흥미롭게 참여할 수 있도록 체험 위주의 수업으로 구성함.	수행	안내, 지원, 관리
	교육 활동 세미나	한국어 교육 역량을 강화하기 위한 활동으로 현지에서 이루어지는 다양한 한국어교육 활동을 사전에 준비함. 경력 교원의 지도 아래 학습자 특성, 학습 내용, 교육 환경, 효과적인 교수 방법, 활용할 수 있는 자원 등을 파악하고 수업을 준비하는 연습으로 전개함.	수행	안내, 지원, 관리
	성찰일지 작성	한국어 교육 역량을 강화하기 위한 활동으로 당일의 실습 활동이 모두 종료된 후에 하루 동안의 일과를 돌아보고 다음날의 활동에 대해서 미리 계획해 봄. 자기 활동을 반추해 봄으로써 실습 프로그램의 목적과 취지, (예비) 한국어 교원으로서의 역량과 태도에 대해서 생각해 봄.	수행	안내, 지원, 관리

나) 현지 사회의 특성과 해외에서의 한국어 교육 현장을 이해하기 위한 세부 활동

핵심 활동	세부 활동	활동 내용	예비 교원	경력 교원
탐방 및 교류 활동	참관 활동	현지 한국어교육 현장을 이해하기 위한 활동으로 한국어교육이 이루어지고 있는 한국어 교육원과 대학을 방문하여 한국어 수업을 참관함으로써 해외에서의 한국어교육에 대한 이해의 폭을 넓힘.	수행	안내, 지원, 관리
	버디 활동	현지 한국어교육 현장을 이해하기 위한 활동으로 대학의 한국어 전공 학부생들과 팀을 이루어 미션 수행 활동을 전개함. 해외의 한국어 학습자의 특성을 확인하고 미션 수행을 통해 현지의 사회와 문화를 이해함.	수행	안내, 지원, 관리
	문화 체험 활동	현지 한국어교육 현장을 이해하기 위한 활동으로 카자흐스탄의 역사 문화 유적지, 랜드마크, 상업 중심지 등에서의 탐방 활동 및 체험 활동을 통해 현지의 사회와 문화를 이해함.	수행	안내, 지원, 관리

다) 현지의 한국어 교육을 지원하기 위한 세부 활동

핵심 활동	세부 활동	활동 내용	예비 교원	경력 교원
지원 및 봉사 활동	한글학교 교사 워크숍 및 간담회	현지 한국어 교육을 지원하기 위한 활동으로 한글학교 교사를 대상으로 실습 기간 동안 이루어진 한국어 교육 활동에 대해 소개하고 자료 제작과 교수방법 등에 대한 국내 교수 지식을 전수함. 파견 실습 프로그램이 마무리 된 이후에도 효과적이고 효율적인 한국어 교육이 이루어질 수 있도록 도모함.	지원	수행
	전문가 초청 연수회	현지 한국어 교육을 지원하기 위한 활동으로 해당 분야의 전문가를 초청하여 연수회를 개최함. 대학, 한글학교 등 현지의 한국어 교육 기관에 근무하는 한국어 교육자들의 요구를 반영하여 연수 주제를 선정함으로써 실질적인 도움을 주고자 함.	지원	수행
	환경 미화 활동	현지 한국어 교육을 지원하기 위한 활동으로 한글학교의 한국어 교실 환경을 개선하고 교수학습 활동에 필요한 자료를 제공함. 한글학교 교사의 요구를 반영하고 학습자의 특성을 고려하여 한국어 교육 환경을 개선하고자 함.	수행	안내, 지원, 관리

1.3.2. 프로그램의 실제

실습 대상 기관과 협력 기관의 교육 일정에 맞추어 세부 활동을 배정함으로써 파견 실습 일정표를 작성하였다. 한편 파견 실습이 두 달 동안 이루어지는 데에 반해, 비자 기간이 한 달로 제한되어 있어 참여자들을 9월 팀과 10월 팀으로 각각 나누어 1차 파견 실습 팀과 2차 파견 실습 팀으로 구성하였다. 또한 실습의 효율성을 극대화하기 위해 각 파견 회차에서도 참여자들을 두 그룹으로 편제하였다. 파견 실습 참여자들의 파견 회차별, 그룹별 편제는 다음과 같다.

<표*> 파견 실습 참여자 편제

파견 회차		1차 (09월 파견)		2차 (10월 파견)	
그룹		A	B	C	D
구성원	경력	1명	1명	1명	1명
	예비	3명	3명	3명	3명

일정표를 작성할 때에는 앞서 기술한 바와 같이 실습 대상 기관과 협력 기관의 교육 일정을 고려했으며, 또한 그룹 간, 참여자 간 균등한 실습 시간을 보장받을 수 있도록

하였다. 일정표를 작성하는 과정에서 실습 대상 기관과 협력 기관과의 지속적인 협의를 통해 이를 수정, 보완하였다. 이에 따라 9월의 파견 실습 일정과 10월의 파견 실습 일정이 다소 다르게 작성되었다. 일례로 9월에는 평일에도 한글학교의 학습자들을 대상으로 한국어 교육 활동이 이루어졌으나, 10월에는 현지 사정으로 주말에 한하여 한글학교에서의 한국어 교육이 이루어졌다. 파견 회차별 일정표의 내용은 다음과 같다.

	9월 일정													
	월		화		수		목		금		토		일	
1주차	9/4	1일	9/5	2일	9/6	3일	9/7	4일	9/8	5일	9/9	6일	9/10	7일
오전	방배정 및 입실 일정 안내		일정 안내		B팀-갑차(오전1)		10:00-한국교육원 인사 12:00-고려 간담회		봉사활동 (환경미화) A. B팀-자라		한국어교육활동 B팀-고려(오전1)			
오후	의료행낭 짐 정리		제류에 필요한 물품 구입		A팀-자라 회의(14:00) B팀-갑차(오후1)		한국교육원 -수업참관		(상동)		B팀-고려(오후1)		장호종 선생님 식사	
2주차	9/11	8일	9/12	9일	9/13	10일	9/14	11일	9/15	12일	9/16	13일	9/17	14일
오전	한국어 교육활동 A팀-자라(오전1)		한국어 교육활동 A팀-고려(오전-보습1)		한국어 교육활동 A팀-자라(오전2) B팀-갑차(오전2)		한국어 교육활동 A팀-고려(오전-보습2) B팀-무궁화(10:30)		대학탐방 (세계언어대) -시설견학/수업참관		한국어 교육활동 B팀-고려(오전2)			
오후	A팀-자라(오후1)		A팀-고려(오후-보습1) B팀-갑차 (문화수업 14:30-16:30)		A팀-자라(오후2) B팀-갑차(오후2)		A팀-고려(오후-보습2)		버디활동 -대면식 및 OT		B팀-고려(오후2)			
3주차	9/18	15일	9/19	16일	9/20	17일	9/21	18일	9/22	19일	9/23	20일	9/24	21일
오전	한국어 교육활동 A팀-자라(오전3)		한국어 교육활동 A팀-고려(오전-보습3)		한국어 교육활동 A팀-자라(오전4) B팀-갑차(오전3)		한국어 교육활동 A팀-고려(오전-보습4) B팀-무궁화(10:30)		한국문화캠페인 A. B팀-자라		한국어 교육활동 B팀-고려(오전3)			
오후	A팀-자라(오후3)		A팀-고려(오후-보습3) B팀-세계언어대		A팀-자라(오후4) B팀-갑차(오후3)		A팀-고려(오후-보습4)		(상동)		B팀-고려(오후3) 경력-고려 교사워크숍			
4주차	9/25	22일	9/26	23일	9/27	24일	9/28	25일	9/29	26일	9/30	27일	9/3	
오전	한국어 교육활동 A팀-자라(오전5)		한국어 교육활동 A팀-고려(오전-보습5)		문화체험		문화체험		최종 평가회		귀국		출국	
오후	A팀-자라(오후5) 경력-자라 교사워크숍 B팀-자라 워크숍 참석		A팀-고려(오후-보습5) B팀-세계언어대		문화체험		문화체험		(밤 11시 출발)					

	10월 일정 (한국어 교육활동은 9월과 연계됨)													
	월		화		수		목		금		토		일	
1주차	10/2	1일	10/3	2일	10/4	3일	10/5	4일	10/6	5일	10/7	6일	10/8	7일
오전					C팀-자라(오전6) D팀-갑차(오전4)		12:00 총영사관 점심		C팀-자라 한국문화캠페인		추석 행사 D팀-고려(오전4) C팀-갑차(오전1)			
오후	D팀- 고려 회의(2시)				C팀-자라(오후6) D팀-갑차(오후4)						D팀-고려(오후4) C팀-갑차(오후1)			
2주차	10/9	8일	10/10	9일	10/11	10일	10/12	11일	10/13	12일	10/14	13일	10/15	14일
오전	한국어 교육활동 C팀-자라(오전7)		D팀-무궁화(오전1)		한국어 교육활동 C팀-자라(오전8) D팀-갑차(오전5)		D팀-무궁화(오전2)		대학탐방 (세계언어대) -시설견학/수업참관		한국어 교육활동 D팀-고려(오전5) C팀-갑차(오전2)			
오후	C팀-자라(오후7)				C팀-자라(오후8) D팀-갑차(오후5)				버디활동(1) -대면식 및 OT		D팀-고려(오후5) C팀-갑차(오후2) 전문가 초청 연수			
3주차	10/16	15일	10/17	16일	10/18	17일	10/19	18일	10/20	19일	10/21	20일	10/22	21일
오전	한국어 교육활동 C팀-자라(오전9)		D팀-무궁화(오전3)		한국어 교육활동 C팀-자라(오전10) D팀-갑차(오전6)		D팀-무궁화(오전4)		한국문화캠페인 C.D팀-자라 (폴리저 방문)		한국어 교육활동 D팀-고려(오전6) C팀-갑차(오전3)			
오후	C팀-자라(오후9)		C팀-세계언어대 참관		C팀-자라(오후10) D팀-갑차(오후6)				(상동)		D팀-고려(오후6) C팀-갑차(오후3)			
4주차	10/23	22일	10/24	23일	10/25	24일	10/26	25일	10/27	26일	10/28	27일	10/1	
오전	한국어 교육활동 C팀-자라(오전11)				문화체험		문화체험		최종 평가회		귀국		출국	
오후	C팀-자라(오후11) 경력-자라 교사워크숍		D팀-세계언어대 참관		문화체험		문화체험		(밤 11시 출발)					

1.4. 현지 교사 연수 프로그램 개발

1.4.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용

한국어교원 해외 파견 프로그램의 궁극적인 목적은 국내 한국어교원과 해외 한국어교원의 만남과 소통을 통해 정보를 공유하고, 교수법을 향상하는 것이다. 해외 한국어교원의 경우, 제한된 범위 내에서 정보를 얻게 되며 변화하는 한국 사회와 한국어를 학습자들에게 적절하게 가르치고 있는지에 대한 의구심을 가질 수밖에 없다. 따라서 해외 한국어교원에게 국내 한국어교원과의 만남은 교육적 결핍을 채울 수 있는 기회가 된다.

그러나 대부분의 해외 파견 프로그램을 살펴보면, 파견 교원들에게 주어지는 여러 업무들로 인해 현지 교원들과 교육적 노하우를 공유하는 기회는 생각보다 적다. 이를 해결하기 위해 본 과업에서는 현지 교사들을 위한 연수 프로그램을 파견되는 예비 교원이나 경력 교원의 업무 중 하나로 처리하는 것이 아니라 본격적으로 구체적인 계획을 수립하여 연구진 내에서 혹은 전문가의 초청이 필요할 경우, 그런 가능성까지 열어둔 채로 프로그램 개발에 대해 논의하였다.

또한 일반적인 한국어교육학에서 다루어지는 개론 정도의 교육 내용이 아니라 현지에서 교원들이 현실적으로 겪고 있는 어려움을 이해하고, 필요를 파악하여 파견 실습이 진행되는 동안 현지 한국어교육에 기여할 수 있어야 한다고 판단하였다.

이에 본 과업에서는 카자흐 알마티에 예비 교원과 경력 교원들을 파견하면서 알마티 지역의 한국어교원들에게 최대한 질 좋은 교육 노하우를 공유하기를 바랐으며, 외국인 교원이나 원어민 교원을 구별하지 않고 필요로 하는 연수 내용에 대해 사전 조사를 실시하였다. 요구 조사는 두 가지 방향에서 진행되었는데, 하나는 한글학교 교원을 대상으로 한 교육이었으며 다른 하나는 대학 한국어 강사를 대상으로 한 교육이었다.

한글학교 교원을 대상으로 한 교육의 경우에는 사전 연수 프로그램을 통해 준비한 한국어교육 및 문화교육의 노하우를 전수하고 향후 진행 방법에 대한 안내가 필요했다. 완전히 새로운 정보를 제공하기보다는 파견된 예비 교원과 경력 교원들을 관찰하면서 한국어교육 내용이나 교수 방법에 대해 교류할 수 있도록 장치를 마련하였다. 또한 비전업 교원이 더러 있다 보니, 워크숍을 위한 일정을 확보하는 것도 쉽지 않았는데 이러한 현실적인 문제들을 극복하고 향후 한글학교에서의 한국어교육에 필요한 노하우를 나누고 교육 자료를 제공할 수 있는 자리를 준비하였다.

대학 한국어 강사 교육에 있어서는 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 재직 중인 KF 파견 교수가 적극적으로 연수 내용에 대해 현지 교원들과 의견을 조율하였고, 과정을 연구진에게도 동일하게 공유하였다. 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 재직 중인 교원들은 상당한 전문성을 갖추고 있었으며, 교육 경험도 풍부하였다. 다만 카자흐 현지에서 획득할 수 있는 정보나 지식의 한계가 있었고, 소속 대학의 학습자들의 진로에

대해서도 고민을 많이 하고 있었다. 연구진은 대표자인 KF 파견 교수와 함께 학문 목적의 한국어 학습자들을 교육하는 데에 필요한 내용을 연수회의 주제로 잡는 것으로 의견을 모으고 구체적인 연수회 내용과 방식을 고민하였다.

최종적으로 연구진들은 현지 교사 연수 프로그램을 두 트랙으로 분리하고, 각 트랙의 전담 인력을 배치하여 교육 내용의 선정 및 연수회 방법 등을 구체적으로 논의하였다.

1.4.2. 프로그램의 실제

1) 현지 교사 워크숍 및 간담회

파견 실습의 한국어 교육 활동은 고려 주말한글학교, 자라 한글학교, 캄차가이 한글학교, 무궁화 한글학교 등 현지 4개소의 한글학교에서 이루어졌다. 9월과 10월 파견 실습 팀 각각의 한국어 교육 활동이 마무리 되는 시점에서 해당 한글학교별로 파견 교원(예비교원, 경력교원)과 한글학교 교원이 함께 참여하는 워크숍 및 간담회를 개최하였다. 본 행사는 ① 파견 실습 기간 동안 각 한글학교에서의 한국어 교육 활동에 대해서 소개하고 ② 파견 실습 프로그램에 대한 요구를 청취하기 위한 목적으로 기획, 개최되었다.

행사의 의의를 목적별로 살펴보자면 다음과 같다. 첫째, 파견 실습 기간 동안의 한국어 교육 활동에 대해서 소개함으로써 현지의 교육과정이 안정적으로 운영될 수 있도록 지원하였다. 특히 교재 활용법, 교구 제작 및 활용법, 교수방법 등에 대해서 소개하고, 필요한 경우 전문 지식과 교육 자료들을 제공하였다. 특히 한글학교 교원들은 멀티미디어를 활용한 교구 제작과 활용법에 상당한 관심을 보여, 별도의 교육 자료를 제작하여 한글학교 교원들에게 배부하였다.

둘째, 파견 실습이 이루어지는 동안 한국어 교육 활동에 대한 한글학교 교원들의 소감과 요구를 청취함으로써 본 사업이 향후에도 지속될 경우 유지, 보완, 개선해야 할 사항을 확인하였다. 파견 교원의 태도와 역할, 교수방법, 교구 제작 및 활용, 수업에 참여한 학습자 반응 등에 대한 의견과 함께 파견 실습 프로그램의 개선 사항 등을 확인할 수 있었다.

2) 현지 연수회(카자흐 국제관계 및 세계언어대)

카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 실시하게 되는 연수회는 현지의 요구와 사정 및 연구진들의 현실적인 출장 일정 등을 고려하여 특강 형식으로 진행하기로 하였다. 특강에 참여하는 교원들은 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 근무 중인 한국학과 교수들과 시간 강사를 비롯하여 정규 교육기관에서 한국어를 가르치는 한국어교사로 제한하였다.

카자흐 한국어 학습자들은 한국어를 전공하여, 한국 기업에 취직을 하거나 한국의 대학원에 진학하여 학위를 받기를 희망한다. 이에 그들에게는 한국어능력시험(TOPIK)에 반드시 응시하여 4급 이상의 성적을 받아야 한다. 그러나 한국어능력시험은 숙달로 평가로서 시험 범위가 정해져 있지 않고 해외의 한국어교원들은 학습자의 숙달도에 따른 교육 항목에 대한 이해가 상대적으로 부족하기 때문에 TOPIK 준비반을 운영하는 것에 현실적으로 어려움을 느끼고 있었다. 이에 연구진들에게 TOPIK 전반에 대한 이해와 함께, 준비반 운영에 있어 교원들이 할 수 있는 역할들은 무엇이 있는지 알고 싶어 했다.

특히, 현지에서는 TOPIK1보다는 TOPIK2에 대한 요구가 높았으며, TOPIK2 교육에 있어 이해 영역과 표현 영역의 교육 방법의 차이를 안내하는 것을 필요했다. 연구진들은 TOPIK2의 평가 목적과 평가 항목, 읽기와 듣기 평가의 최근 경향 등을 살피고 쓰기 평가의 답안 작성 기준과 채점 기준 등에 대해 상세히 연구하였다.

이와 같은 내용으로 특강을 준비하고 교육 자료를 제작하여, 현지 연수회에서 배부하기로 하였다.

2. 프로그램 운영

2.1. 국내 사전 연수 프로그램 운영

2.1.1. 개요

국내 사전 연수 프로그램은 한국어 예비 교원 12인과 경력 교원 4인을 대상으로 2017년 8월 14일부터 8월 25일까지 국민대학교에서 집합 및 숙박 연수로 진행하였다. 프로그램의 영역은 안전교육, 언어교육, 직무교육, 교과교육으로 나누어 진행하였는데 사전 연수 프로그램의 교육과정 편성은 다음과 같다.

<표*> 사전 연수 프로그램 교육과정 편성

영역	강의 내용	연수방법
안전교육	글로벌 한국어 교육 및 에티켓	강의, 토론
언어교육	러시아어 회화 1, 2	강의, 연습
직무교육	리더십 강의 (경력 교원용)	강의, 토론
교과교육	한국어 교사론	강의, 토론
	해외에서의 아동 대상 한국어 교육	강의, 토론
	아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발	강의, 토론
	글로벌 한국어 교육 및 에티켓	강의, 토론
	한국어교육활동 1, 2, 3, 4	강의, 토론
	강의 참관	참관, 보고서 작성
	모의수업 시연 및 평가회	시범 수업, 토의
	중앙아시아 사회, 역사, 문화의 이해	강의, 토론
	카자흐스탄 바로 알기	강의, 토론
	활동 준비 및 결과 발표	실습, 토의
	문화캠페인	실습, 토의

2.1.2. 운영 일정

사전 연수 프로그램은 다음과 같은 2주 과정 운영되었다. 하루에 9시간씩 10일 동안 프로그램이 진행되어, 총 90시간의 수업을 진행하였다. 주말에는

해외 파견 전에 필수적으로 실시해야 하는 건강 검진을 하였으며, 전원 합숙 집합 교육의 형태로 수업 이외의 시간에는 프로젝트 활동과 한국어교육 활동 준비를 팀별, 개인별로 운영하였다. 세부 일정표는 다음과 같다.

	8/14(월)	8/15(화)	8/16(수)	8/17(목)	8/18(금)	8/19(토)
1교시	입학식 교육과정 오리엔테이션	프로젝트활동1 파견 프로그램 안내 및 한국 문화수업, 봉 사활동 안내 및 준비	한국어 교사론	강의참관_초급	해외에서의 아동 대상 한국어교육	건강 검진
2교시						
3교시						
점심				강의참관 간담회1		
4교시	중앙아시아 사회, 역사, 문 화의 이해	프로젝트활동2 •예비교원: 한국문화 수업 준비, 봉사활동 준비	리더십 강의	프로젝트활동3 사물놀이1	강의참관_자모	자유 시간
5교시						
6교시	러시아어 기초1	•경력교원: 예비교원 지도 및 교육과정 운 영 안내, 현지 교사 워크숍 준비	러시아어 기초2		강의참관 간담회2	
7교시						

	8/21(월)	8/22(화)	8/23(수)	8/24(목)	8/25(금)			
1교시	한국어교육활동 준비1 교육과정 개발 및 교 재 분석	한국어교육활동 준비3 한국어능력시험 (TOPIK)대비반 강의 준비	프로젝트활동4 사물놀이2	아동 대상 한국 어교육을 위한 학습 활동 개발	카자흐스탄 바로 알기			
2교시					발표 준비			
3교시								
점심								
4교시	글로벌 한국어교 육 및 에티켓	한국어교육활동 준비4 부교재 개발, 교구 활 용법 익히기	모의수업 시연 및 평가회1 9월 파견팀	모의수업 시연 및 평가회2 10월 파견팀	프로젝트 결과 발표회			
5교시								
6교시	한국어교육활동 준비2 교안 작성 및 연습 활 동 개발				수료식			
7교시								

<그림*> 국내 사전 연수 프로그램의 세부 일정표

연수 프로그램은 크게 1주차와 2주차로 나누어 살펴볼 수 있다. 프로그램의 1주차에는 주로 이론 강의가 중심이 되었으며, 프로젝트 활동이 병행되었다. 또한 2주차에 진행될 모의 수업 시연을 위해 강의 참관 역시 1주차에 배치하였다. 카자흐 지역에 대한 이해 및 이론 활용 능력, 강의 참관 등을 통해 사전 지식을 확충하고, 2주차부터는 본격적으로 한국어 수업 준비에 돌입하였다. 또한 2주차에는 파견 전 예비 교원들이 보완되어야 할 부분들을 파악하기 위해 다면적으로 살피는 데 중점을 두어 교육 프로그램을 운영하였다.

프로그램 후반에는 2주 연수 프로그램을 통해 학습한 내용들을 통합, 정리

하기 위해 모의 수업 시연과 프로젝트 발표를 실시하였다. 모의 수업은 8월 23일과 24일 이틀에 걸쳐 진행되었다. 그리고 연수 프로그램의 마지막 날인 25일에 4개 팀이 각자 팀에서 준비한 한국 문화 프로젝트에 대해 발표하는 프로젝트 결과 발표회를 진행하였다.

또한 연수 프로그램 시작과 종료일에는 각각 입학식과 수료식을 마련하여 프로그램에 대한 참여자들의 이해를 높이고자 하였다. 입학식에서는 국내 사전 연수의 목적과 일정에 대한 오리엔테이션을 실시하였으며 수료식에는 사전 연수 수료증을 배부함과 동시에 파견·실습 전 안내 사항을 공지하여 원활한 파견 실습이 이루어질 수 있도록 대비하였다. 입학식과 수료식은 다음과 같은 일정에 따라 진행되었다.

<표*> 사전 연수 프로그램 입학식 세부 일정

시간	내용
~9:30	현수막 및 배너, 물품, 명찰, 간식 정리
09:30~10:00	출석 확인 및 물품 배부
10:00~10:10	입소식 개회 및 참석자 소개
10:10~10:20	환영사
10:20~10:50	종합 안내
10:50~11:10	질의 응답
11:10~11:10	서약서 작성 서류(여권 사본, 통장 사본) 제출
11:20~11:30	숙소 배정 확인 후 이동
12:00~	식사 장소에서 모임, 식권 배부

<표*> 사전 연수 프로그램 수료식 세부 일정

시간	내용
~14:00	현수막 및 배너, 물품, 명찰, 간식 정리
14:00~16:00	프로젝트 결과 발표 및 진행
16:00~16:10	기념품 및 현지 포켓북, 한국어 교육노트 배부
16:10~16:20	퇴소식 개회 및 참석자 소개

16:20~16:30	퇴소식 인사
16:30~16:50	우수 교원 표창 및 수료증 배부
16:50~17:00	기념 촬영

2.3.2. 운영 내용

사전 연수 프로그램의 내용은 프로그램 대상에 따라 예비 교원 사전 연수 프로그램, 경력 교원 사전 연수 프로그램, 공통 프로그램으로 나눌 수 있다.

2.1.3.1. 예비 교원 사전 연수 프로그램

예비 교원만을 대상으로 한 사전 연수 프로그램은 ① 한국어학 및 한국어 교육학 강의, ② 강의 참관, ③ 모의 수업, ④ 문화 체험 교육으로 나눌 수 있다. 각 영역별로 운영 내용을 살펴보도록 하겠다.

① 한국어학 및 한국어교육학 강의

한국어학 및 한국어 교육학은 ‘한국어 교사론’ 강의를 통해 진행되었다.

1) 한국어 교사론

- 일시: 2017.08.16. 9:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 고려대학교 김정숙 교수

② 강의 참관

강의 참관은 두 차례에 걸쳐 이루어졌다. 1) 강의 참관1_초급 및 간담회, 2) 강의 참관2_자모 및 간담회를 통해 진행되었다. 참관이 끝난 후 예비 교원들과 참관 수업을 진행했던 한국어 교원이 모여 간담회를 실시하였다. 또한 예비 교원들은 참관 보고서를 작성하여 제출하였다.(부록- 참관 보고서 양식)

1) 강의 참관1_초급 및 간담회

- 일시: 2017.08.17. 09:00-14:00 (5시간)
- 장소: 국민대학교 한국어교육센터 1급 및 2급

2) 강의 참관2_자모 및 간담회

- 일시: 2017.08.18. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 국민대학교 한국어교육센터 석소현 강사

③ 모의 수업

모의 수업은 '모의 수업 및 평가회1'과 '모의 수업 및 평가회2'로 나누어 1차 파견 예비 교원과 2차 파견 예비 교원 순서로 진행하였다. <모의 수업 및 평가회1, 2> 전에 예비 교원들은 모의 수업 교안을 과제로 부여 받아서 준비하였으며, 발표하는 팀의 경력 교원과 공동 연구원이 참여하여 평가를 맡았다.

1) 모의 수업 및 평가회1

- 일시: 2017.08.23. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 발표: A팀, B팀 예비 교원

2) 모의 수업 및 평가회2

- 일시: 2017.08.24. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 발표: C팀, D팀 예비 교원

④ 문화 체험 교육

문화 체험 교육은 프로젝트 활동으로 '프로젝트 활동1_파견 프로그램 안내 및 한국 문화 수업 및 봉사활동 및 준비', '프로젝트 활동2_한국 문화 수업 준비, 봉사 활동 준비', '프로젝트 활동3_사물놀이 준비①', '프로젝트 활동4_사물놀이 준비②', '4개팀 프로젝트 발표'를 진행하였다.

1) 프로젝트 활동1_파견 프로그램 안내 및 한국 문화 수업 및 봉사활동 및 준비

- 일시: 2017.08.15. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 성신여대 베스트 웨스턴 아리랑힐 호텔 회의실
- 진행: 김정훈, 김지혜, 이효정 공동 연구원

2) 프로젝트 활동2_한국 문화 수업 준비, 봉사 활동 준비

- 일시: 2017.08.15. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 성신여대 베스트 웨스턴 아리랑힐 호텔 회의실
- 진행: 김정훈, 김지혜, 이효정 공동 연구원

3) 프로젝트 활동3_사물놀이 준비①

- 일시: 2017.08.17. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 종합복지관 지하 1층 사물놀이 연습실
- 강의: 국민대학교 사물놀이 동아리

4) 프로젝트 활동4_사물놀이 준비②

- 일시: 2017.08.23. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 종합복지관 지하 1층 사물놀이 연습실
- 강의: 국민대학교 사물놀이 동아리

5) 4개팀 프로젝트 발표

- 일시: 2017.08.25. 14:00-17:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 경영관 319호
- 평가: 유효진, 서운남, 이정민, 이경진 경력 교원, 이수연 공동 연구원

2.1.3.2. 경력 교원 사전 연수 프로그램

경력 교원을 대상으로 하는 사전 연수 프로그램은 ‘① 모의 수업 진행 및 피드백’, ‘② 리더십 교육’으로 나눌 수 있다. 각 영역별로 운영 내용을 살펴 보도록 하겠다.

① 모의 수업 진행 및 피드백

모의 수업 진행 및 피드백은 ‘모의 수업 및 평가회1’과 ‘모의 수업 및 평가회2’로 나누어 진행되었다.

1) 모의 수업 및 평가회1

- 일시: 2017.08.23. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 평가: 유효진, 서운남 경력 교원, 김정훈, 정연희 공동 연구원

2) 모의 수업 및 평가회2

- 일시: 2017.08.24. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 평가: 이정민, 이경진 경력 교원, 이료전, 이수연 공동 연구원

② 리더십 교육

리더십 교육으로는 '리더십 강의'를 진행하였다.

1) 리더십 강의

- 일시: 2017.08.16. 14:00-16:00 (2시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 505호
- 강의: 고려대학교 신창호 교수

2.1.3.3. 공통 프로그램

예비 교원과 경력 교원 공통을 대상으로 하는 사전 연수 프로그램은 '① 현지 사회 문화 및 학습자 이해', '② 글로벌 안전 및 에티켓', '③ 한국어교육 자료 활용'으로 나눌 수 있다. 각 영역별로 운영 내용을 살펴보도록 하겠다.

① 현지 사회 문화 및 학습자 이해

현지 사회 문화 및 학습자 이해로는 '중앙아시아 사회, 역사, 문화의 이해', '러시아어 기초1,2', '해외에서의 아동 대상 한국어교육', '아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발', '카자흐스탄 바로 알기'를 진행하였다.

1) 중앙아시아 사회, 역사, 문화의 이해

- 일시: 2017.08.14. 14:00-16:00 (2시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 505호
- 강의: 한국외국어대학교 김상철 교수

2) 러시아어 기초1, 2

- 일시: 2017.08.14, 2017.08.16 16:00-18:00 (2시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 고려대학교 오선경 교수

3) 해외에서의 아동 대상 한국어교육

- 일시: 2017.08.18. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 한국학중앙연구원 정다운 연구원

4) 아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발

- 일시: 2017.08.24. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 강원도 교육청 김갑성 파견교사

5) 카자흐스탄 바로 알기

- 일시: 2017.08.25. 09:00-11:00 (2시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 국민대학교 정재원 교수

② 글로벌 안전 및 에티켓

글로벌 안전 및 에티켓으로는 '글로벌 한국어 교육 및 에티켓'을 진행하였다.

1) 글로벌 한국어 교육 및 에티켓

- 일시: 2017.08.21. 14:00-16:00 (2시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 국립국어원 김수현 연구사

③ 한국어교육 자료 활용

한국어교육 자료 활용으로는 '한국어교육 활동 준비1_교육과정 개발 및 교재 분석, 주교재를 비롯한 아동 대상 한국어교육 자료 분석', '한국어교육 활동 준비2_교안 작성 및 연습 활동 개발', '한국어교육 활동 준비3_한국어능력 시험(TOPIK) 대비반 강의 준비', '한국어교육 활동 준비4_부교재 개발, 교구 활용법 익히기'를 진행되었다.

1) 한국어교육 활동 준비1_교육과정 개발 및 교재 분석, 주교재를 비롯한 아동 대상 한국어교육 자료 분석

- 일시: 2017.08.21. 09:00-12:00 (3시간)

- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 이정민 경력 교원

2) 한국어교육 활동 준비2_교안 작성 및 연습 활동 개발

- 일시: 2017.08.21. 16:00-18:00 (2시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503, 505호
- 진행: 각 팀의 경력 교원

3) 한국어교육 활동 준비3_한국어능력시험(TOPIK) 대비반 강의 준비

- 일시: 2017.08.22. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503호
- 강의: 이정민 경력 교원

4) 한국어교육 활동 준비4_부교재 개발, 교구 활용법 익히기

- 일시: 2017.08.22. 16:00-18:00 (2시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 503, 505호
- 강의: 각 팀의 경력 교원

2.2. 현지 파견 실습 프로그램 운영

2.2.1. 개요: 카자흐스탄 알마티 개요

카자흐스탄 알마티 지역은 고려인 집중 거주 지역으로 고려인 협회, 고려극장, 고려일보 등 고려인들의 활발한 사회 활동이 이루어지고 있다. 알마티에서는 민족교육으로서의 한국어 및 문화 교육이 이루어지고 있으며 약 40여 곳의 한글학교가 존재한다. 알마티 내 한글학교의 현황은 다음과 같다.

<표*> 한글학교 현황

한글학교 현황		
설립일	1923-2013년	1923년 알마티 고려일보 한글학교가 세워진 이후 90여년간 42개의 한글학교가 설립됨.
설립자	5개 유형	고려인협회(13), 국가(2), 단체(3), 개인(17), 교회 부성(7)
교사	1-15명	주당 수업시간(2-36시간)
학생	학생 구분(재외동포, 순수 외국인), 현황(유아, 초등, 중등, 고등, 성인)	

2.2.2. 운영 일정

파견 실습은 1차(1차 파견)와 2차(2차 파견) 두 달에 걸쳐 이루어졌으며, 1차 파견 두 팀, 2차 파견 두 팀 총 네 팀이 파견되어 활동하였다. 파견 팀이 한국어교육을 시행한 교육기관은 총 네 곳의 한글학교이며, 다양한 학습자들을 대상으로 한국어교육 및 문화 교육 활동을 행하였다. 파견단 구성 및 교육기관 구성은 다음과 같다.

◎ 현지 파견단 구성: 예비 교원 10명, 경력 교원 2명, 총 24명 파견

<표*> 현지 파견단 구성

파견 회차		1차 (9월 파견 파견)		2차 (10월 파견 파견)	
그룹		A팀	B팀	C팀	D팀
구성원	경력	1명	1명	1명	1명
	예비	3명	3명	3명	3명

◎ 현지 협력 기관 및 교육 대상

<표*> 현지 협력 기관 및 교육 대상

기관	주요 활동
고려 주말 한글학교	한국어교육 및 문화 교육 활동
무궁화 한글학교	한국어교육 및 문화 교육 활동
자라 한글학교	한국어교육 및 문화 교육 활동
캅차가이 한글학교	한국어교육 및 문화 교육 활동

2.2.3. 운영 내용

1) 한국어교육 활동

한국어교육 활동은 1차 파견 A팀과 2차 파견 C팀, 그리고 1차 파견 B팀과 2차 파견 D팀이 연계되도록 프로그램을 만들어 시행하였다. 1차 파견의 A팀과 B팀이 각 학교에서 일정 수준 진도를 마친 후, 2차 파견의 C팀과 D팀이 진도를 이어받아 수업을 진행하는 방식으로 계획하였다. 처음 계획에서는 A팀과 C팀의 주요 실습 기관은 자라 한글학교였으며, B팀과 D팀의 주요 실습 기관은 고려 주말 한글학교와 캅차가이 한글학교였으나, 현지 교육기관의 요청에 따라 일부 학교의 수업 시수가 더 추가되거나 줄어들기도 하였다. 1차 파견 팀 시수 및 활동 내용은 다음과 같다.

<표*> 1차 파견 팀 총 수업 시수

	A팀	B팀
총 시수	예비 교원1 21.5	예비 교원4 31.5
	예비 교원2 20	예비 교원5 31.5
	예비 교원3 21.5	예비 교원6 30

1) 1차 파견-A팀

<표*> 1차 파견-A팀

기관/대상	(가) 한글학교	(나) 한글학교
실습 시간	총 36시간	총 42.5시간
수업 내용	정규 수업	정규반 보충 수업

A팀이 실습한 교육기관은 자라 한글학교, 고려 주말 한글학교이다. A팀

예비 교원들은 두 학교를 대상으로 한 달 동안 1인당 약 26시간 실습하였다.

자라 한글학교의 경우 한국어교육 수업을 비롯하여 환경미화, 한국문화캠페인 등의 문화 활동을 시행하였다.

<표*> 1차 파견-A팀 일일 시간표(1)

	시간	담당
오전	09:00-10:00	예비 교원1
		예비 교원2
오후	14:00-15:00	예비 교원2
	14:00-17:00	예비 교원3

<표*> 1차 파견-A팀 일일 시간표(2)

	시간	담당
오전	09:00-10:00	예비 교원1
		예비 교원2
오후	14:00-15:00	예비 교원2
	14:00-15:00	예비 교원3
	15:00-17:00	예비 교원2
	14:00-17:00	예비 교원1

고려 주말 한글학교의 경우 정규 반 외에 보충 반을 추가 편성하여 A팀이 맡아 수업하였다. 수업은 하루에 두 번 실시되었으며, 주로 정규반에서 배운 내용을 복습하는 방식으로 이루어졌다.

<표*> 1차 파견-A팀 일일 시간표(3)

	시간	담당
오전	09:00-11:00	예비 교원1
		예비 교원3
오후	19:00-20:20	예비 교원1
		예비 교원3
		예비 교원2

2) 1차 파견-B팀

<표*> 1차 파견-B팀

기관/대상	(다) 한글학교	(라) 한글학교
실습 시간	총 30시간	총 63시간
수업 내용	정규 수업	정규 수업

B팀은 갑차가이 한글학교, 고려 주말 한글학교에서 실습하였으며, B팀 예비 교원들은 두 학교를 대상으로 한 달 동안 1인당 약 31시간 실습하였다.

갑차가이 한글학교에서는 연령별 다양한 학습자를 대상으로 수업을 진행하였다. 한국어 실력이 좋은 학생들을 대상으로 토픽반도 진행하였는데, 주로 토픽 문제에 대해 유형을 설명하고 문제 풀이를 하는 방식으로 진행하였다.

<표*> 1차 파견-B팀 일일 시간표(1)

	시간	담당
오전	10:30-12:00	예비 교원4
	12:00-13:00	예비 교원5
오후	14:30-15:50	예비 교원6
		예비 교원4
	14:30-15:50	예비 교원5, 예비 교원6
	16:00-17:30	예비 교원5
	16:00-17:30	예비 교원5, 예비 교원6

고려 주말 한글학교에서는 정규반을 맡아 수업을 진행하였다. 반에 따라 예비 교원이 주도적으로 수업을 진행하거나, 담임교사와 예비 교원이 팀티칭으로 함께 수업을 진행하였다. 오전 수업 3시간, 오후 수업 3시간 30분 동안 한국어교육 활동이 이루어졌다. 수업 진도를 끝내고 나면 30분 정도 사물놀이, 공예반 등의 특별 프로그램을 시행하였는데, 공예반에서는 예비 교원들이 준비해 간 탈 만들기, 팽과리 만들기, 상어가죽 만들기 등의 활동을 시행하였다.

<표*> 1차 파견-B팀 일일 시간표(2)

	시간	담당
오전	08:20-11:20	예비 교원5
		예비 교원4
		예비 교원6
오후	14:00-17:20	예비 교원4
		예비 교원5
		예비 교원6
	17:30-18:00	예비 교원5, 예비 교원6
		예비 교원4

2차 파견 팀에서는 1차 파견 팀의 수업 내용을 이어 받아 진행하였으며, 현지 한글학교의 요청에 따라 일부 수업이 추가되거나 없어지기도 했다. 2차 파견 팀 수업 시수 및 활동 내용은 다음과 같다.

<표*> 2차 파견 팀 총 수업 시수

	C팀	D팀
총 시수	예비 교원7 30	예비 교원10 28.5
	예비 교원8 30	예비 교원11 30
	예비 교원9 30	예비 교원12 31

3) 2차 파견-C팀

<표*> 2차 파견-C팀

기관/대상	(마) 한글학교	(바) 한글학교
실습 시간	총 42시간	총 30시간
수업 내용	정규 수업	정규 수업

C팀의 주요 실습 기관은 자라 한글학교, 캅차가이 한글학교이다. 자라 한글학교에서는 1차 파견 A팀의 진도를 이어받아 수업을 진행하였으며, 2차 파견에는 고려 주말 한글학교의 보충반이 없어지고 캅차가이 한글학교 토요일반이 추가되었다. C팀 예비 교원들은 한 달 동안 1인당 약 24시간씩 실습 하였다.

자라 한글학교에서는 1차 파견 A팀과 마찬가지로 한국어 수업을 진행하였으며, 문화 캠페인을 두 차례 시행하였다. 캅차가이 한글학교에서는 세종한국어 교재로 수업을 진행하였다. 상세한 내용은 다음 표와 같다.

<표*> 2차 파견-C팀 일일 시간표(1)

	시간	담당
오전	09:00-10:00	예비 교원7
		예비 교원8
오후	14:00-15:00	예비 교원9
	14:00-17:00	예비 교원8

<표*> 2차 파견-C팀 일일 시간표(2)

	시간	담당
오전	09:00-10:00	예비 교원7
		예비 교원8
오후	14:00-15:00	예비 교원8
	15:00-17:00	예비 교원9
	14:00-17:00	예비 교원7

<표*> 2차 파견-C팀 일일 시간표(3)

	시간	담당
오전	10:30-12:00	예비 교원9
	10:30-12:00	예비 교원7
	12:00-13:00	예비 교원8
오후	14:30-15:50	예비 교원9
		예비 교원7
	16:00-17:30	예비 교원9
	16:00-17:30	예비 교원8

4) 2차 파견-D팀

<표*> 2차 파견-D팀

기관/대상	(사) 한글학교	(아) 한글학교	(자) 한글학교
실습 시간	총 30시간	총 63시간	총 6시간
수업 내용	정규 수업	정규 수업	정규 수업

D팀의 주요 실습 기관은 캄차가이 한글학교, 고려 주말 한글학교, 그리고 무궁화 한글학교이다. 1차 파견 B팀의 진도를 이어받아 캄차가이, 고려 주말 한글학교에서 수업을 진행하였으며, 2차 파견에는 무궁화 한글학교에서의 수업이 추가되었다. D팀 예비 교원들은 한 달 동안 1인당 약 33시간씩 실습하였다.

캄차가이 한글학교, 고려 주말 한글학교에서는 1차 파견 B팀의 진도를 이어받아 수업을 진행하였으며, 무궁화 한글학교에서는 19-30세 가량의 성인 학습자를 대상으로 자모 수업을 총 4회 진행하였다. 상세한 내용은 다음 표와 같다.

<표*> 2차 파견-D팀 일일 시간표(1)

	시간	담당
오전	10:30-12:00	예비 교원11
	10:30-12:00	예비 교원10
	12:00-13:00	예비 교원12
오후	14:30-15:50	예비 교원12
		예비 교원11
	16:00-17:30	예비 교원10
	16:00-17:30	예비 교원11, 예비 교원12

<표*> 2차 파견-D팀 일일 시간표(2)

	시간	담당
오전	08:20-11:20	예비 교원10
		예비 교원11
		예비 교원12
오후	14:00-17:20	예비 교원11
		예비 교원10
		예비 교원12
	17:30-18:00	예비 교원11
		예비 교원10, 예비 교원12

<표*> 2차 파견-D팀 일일 시간표(3)

	시간	담당
오전	10:00-11:30	예비 교원12
		예비 교원10
		예비 교원11

2) 한국문화 교육 활동

한국문화 교육 활동은 현지 교육기관에서 1차 파견에 두 차례, 2차 파견에 세 차례 시행되었다. 예비 교원들은 국내 연수 기간 동안 사물놀이, 공예, 탈춤, 체육대회 등의 활동을 준비하였으며, 현지에서 각 학교 학습자에 맞는 다양한 문화 활동을 시행하였다.

○ 1차 파견 팀 한국문화 교육 활동

<표*> 1차 파견 팀 한국문화 교육 활동

	자라 한글학교	갑차가이 한글학교
담당 팀	A	B
행사 일시	2017/9/22	2017/9/12
행사 시간	약 1시간	약 2시간
행사 내용	수업 동영상 시청, 다과회	체육대회, 공예 만들기

1차 파견 팀은 갑차가이 한글학교, 자라 한글학교에서 각각 한 차례씩 한국문화 교육 활동을 시행하였다.

문화 행사는 학생들에게 한국 문화를 알리기 위한 목적으로 기획되었으며, 2시 30분부터 4시 30분까지 약 2시간 동안 예비 교원들의 주도 하에 제기차기, 2인 3각 등의 체육대회, 탈 만들기, 팽과리 만들기 등의 공예 활동이 각 부스에서 진행되었다.

다음으로 자라 한글학교에서는 1차 파견 팀의 수업 종료 다과회 겸 문화행사가 진행되었는데, 예비 교원들은 그동안의 수업 진행 사진과 한국 홍보동영상을 만들어 가 학생들과 함께 시청하였으며, 한복을 입고 학생들과 기념 촬영을 하였다.

○ 2차 파견 팀 한국문화 교육 활동

<표*> 2차 파견 팀 한국문화 교육 활동

	자라 한글학교		고려 주말 한글학교
담당 팀	C		D
행사 일시	2017/10/6	2017/10/20	2017/10/14
행사 시간	약 2시간	약 2시간	약 2시간
행사 내용	체육대회, 공예 만들기	연극, 노래, 춤 등 발표회	체육대회, 공예 만들기

2차 파견 팀은 자라 한글학교에서 문화 캠페인과 한국어의 날 행사, 고려 주말 한글학교에서 추석맞이 행사를 진행하였다.

우선 자라 한글학교에서는 두 차례의 한국문화 교육 활동을 시행하였는데, 크게 체육대회와 공예 만들기 수업으로 진행하였고, 체육대회에서는 2인 3각 달리기, 릴레이 물건 전달하기, 훌라후프 돌리기 등의 게임을 진행하였으며, 공예반에서는 탈과 뽕과리, 한국 전통 열쇠고리 등을 만드는 시간을 가졌다.

또한 예비 교원들의 지도하에 학생들은 연극, 춤, 노래 등 다양한 볼거리를 선사했다. 이 행사를 위해 예비 교원들은 자라 한글학교에서의 한국어교육 수업이 끝난 후 학생들의 연기 지도, 소품 제작 등 시간을 따로 내어 함께 발표회를 준비하였다.



<그림*> 자라 한글학교 '한국어의 날' 행사

고려 주말 한글학교에서는 2차 파견 14일에 한국교육원 대강당에서 추석맞이 행사를 진행하였다. 예비 교원과 한글학교 선생님들의 주도 하에 한글학교 재학생 약 90여명이 모두 모여 2시간가량 체육대회, 한국 전통 민속놀이 등의 활동을 하였다. 체육대회에서는 줄다리기, 2인3각 등의 게임을 진행했으며, 제기 차기, 윷놀이, 투호 던지기 등의 민속놀이도 함께 했다. 또한 탈, 뽕과리, 장구 등을 만들어 함께 탈춤을 배우고 뽕과리, 장구를 치는 시간

도 가졌다.



<그림*> 고려 주말 한글학교 '추석맞이' 행사

3) 강의 참관

현지에서 한국어교육이 어떻게 실시되는지 참고하기 위해 알마티 한국교육원과 카자흐 국제관계 및 세계언어대의 협조를 얻어 두 기관의 한국어 수업을 참관하였다. 알마티 한국교육원에서의 수업 참관 반 구성은 다음과 같다.

<표*> 수업 참관 반 구성

수준	강의실	참관 인원
L1	C102	예비 교원2
L2	C101	예비 교원3
L3	B204	예비 교원1, 예비 교원6
L4	D102	예비 교원5
L5	A202	예비 교원4
L6	B105	경력 교원1
L7	B202	경력 교원2

수업은 4시 20분부터 5시 50분까지 1시간 30분 동안 진행되었으며, 경력 교원과 예비 교원이 각 반에 한 명씩 들어가 한국교육원 소속의 한국어 선생님 수업을 참관하는 방식으로 진행되었다. 또한 예비 교원들은 7시부터 8시 20분까지 진행되는 야간 수업에도 들어가 학생들과 함께 대화하는 시간을 가지기도 했다.



<그림*> 한국교육원 야간 수업 참관

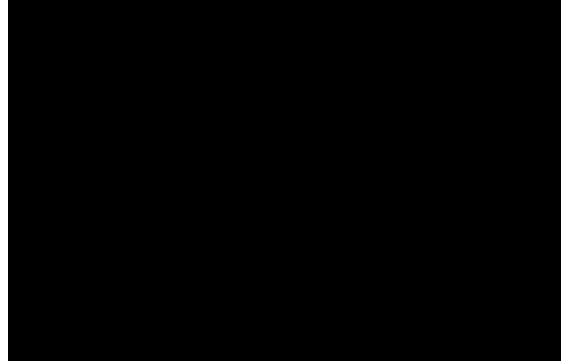
다음으로 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서는 한넬리 교수님의 한국어 전공 수업을 참관하였는데, 1차 파견 팀은 2학년 수업에 들어갔으며 2차 파견 팀은 3학년 수업에 들어가 한국어학과 학생들과 함께하였다. 1차 파견 팀과 2차 파견 팀 모두 각각 두 차례 수업을 참관하였다. 수업 참관은 1차 파견 팀, 2차 파견 팀 모두 예비 교원 1명과 한국어학과 학생 2명이 팀을 짜서 대화하는 방식으로 이루어졌는데, 1차 파견 팀은 자유 대화, 2차 파견 팀은 한국과 카자흐스탄의 명절에 대해 이야기 나누는 것으로 진행되었다.

<표*> 카자흐 국제관계 및 세계언어대 참관 시간

	1차 파견 팀	2차 파견 팀
참관 시수	1인당 6시간	1인당 3시간
참관 수업	알마티 한국교육원(3시간) 카자흐 세계언어대(3시간)	카자흐 세계언어대(3시간)

4) 대학 탐방 및 교류

카자흐 국제관계 및 세계언어대에서는 수업 참관뿐만 아니라 한국어학과 학생들과 예비 교원 간의 교류를 위한 버디 활동까지 이루어졌다. 또한 버디 활동을 하기에 앞서 한국어학과 교수님이신 한넬리 교수님께서 현재 동양학부가 위치해 있는 세계언어대 캠퍼스의 한국어 센터 및 본관의 강의실, 박물관 등 대학교의 이곳저곳을 직접 소개해 주시는 대학 탐방도 함께 행해졌다.



<그림*> 카자흐 국제관계 및 세계언어대 탐방

버디 활동은 한국어학과 4학년 학생들을 대상으로 시행되었다. 버디 활동 팀은 예비 교원 1명, 한국어학과 학생 2명의 팀으로 만들어졌으며, 한국어학과 학생들의 전공은 통번역, 어문학, 동양학 등 다양하게 구성되었다. 첫 만남에서 약 1시간 동안 팀별로 모여 무엇을 하고 싶은지, 어디에 가고 싶은지 계획을 세운 후 남은 2주간 각 팀별 활동이 이루어졌다. 1차 파견 팀의 예비 교원의 경우 세계언어대 학생들의 현장 학습(차른 계곡, 빅알마티 호수)에 함께 동행하였으며, 두세 번 정도 더 만나 함께 식사를 하고 콕토베, 대통령 공원 등 알마티의 명소에 가거나 시장 체험을 하는 등의 활동을 하였다.

5) 봉사 활동

1차 파견 팀은 1차 파견 6일과 8일 두 차례에 걸쳐 파견 한글학교에서 ‘한국어교실 및 복도 꾸미기’ 봉사 활동을 시행하였다. 국내에서 미리 각 교실 테마를 기획하고 그에 맞는 재료를 구입해 준비하였으며, 경력 교원 및 예비 교원들이 합심하여 두 개의 한국어 교실 꾸미기를 완성하였다. 우선 각 교실 벽에 칠판을 설치하였고, 책장은 준비해 간 동화책 및 교구로 채웠으며, 빈 벽은 게시판, 한국 지도, 스티커 등을 붙여 꾸몄다. 한 교실은 전통 문화 체험실을 테마로 하여 전통 보자기, 조각상 등을 활용하여 꾸몄으며, 한 교실은 한국 지도 및 명소 등을 붙여 꾸몄다.



<그림*> 한글학교 봉사 활동

6) 카자흐스탄 문화 체험 활동

문화 체험 활동은 1차 파견 팀의 경우 1차 파견 27-29일, 2차 파견 팀은 2차 파견 25-26일 사이에 진행되었다. 카자흐스탄에서의 2박 3일간 문화 체험은 한국에서는 경험하기 힘든 중앙아시아의 자연 환경을 체험하는 것을 주요 목적으로 하였다. 그에 따라 붉은색 대협곡으로 유명한 카자흐스탄 국립공원의 Charyn Canyon과 알마티의 식수원으로 사용되는 자연호수인 빅알마티 호수를 문화 체험 장소로 선정하였다.

Charyn Canyon의 경우 알마티에서 편도로 4시간 걸리는 먼 거리에 위치해 있어 하루에 여러 곳을 방문하기가 어려운 관계로 첫째 날 Charyn Canyon, 둘째 날 빅알마티 호수를 방문하였다. Charyn Canyon에서는 2시간 가량 함께 협곡을 구경하였으며, 빅알마티 호수에서는 식수원으로 사용되는 만큼 엄격하게 통제되어 있어 30분가량 함께 주위를 둘러보았다.



<그림*> 문화 체험 활동

7) 교육 준비 및 성찰 활동

현지에서 수업이 없는 날의 경우 각 팀별로 회의실에 모여 함께 수업 준비를 하였다. 오전 10시부터 오후 10시까지 각 팀 회의실에 모여 수업 준비를 하자는 규칙 하에, 함께 모여 교안을 작성하고 교구를 제작하는 등의 준비 시간을 가졌다. 교구는 팀끼리 아이디어를 모아 수업에 맞는 것으로 제작하였으며, 교안은 각각의 예비 교원이 다음날 수업에 대한 교안을 만들어 경력 교원에게 제출하고, 경력 교원에게 피드백을 받은 후 다시 수정 작업을 거쳐 완성하였다.

한편 경력 교원들은 매 실습마다 예비 교원의 수업을 촬영하거나 수업에 들어가 특이사항을 메모하여, 일과 후 예비 교원과 함께 영상을 보며 수업의 좋은 점과 잘못된 점에 대해 매일 피드백 하는 시간을 가졌다. 또한 예비 교원들이 매일 ‘한국어교육노트’를 작성하여 수업 및 교안 작성에 대한 특이점, 의문점을 기록하여 경력 교원들에게 제출하면, 경력 교원이 그에 대한 코멘트를 다는 방식으로 서로 의견을 교환하였다.



<그림*> 교육 준비 및 성찰 활동

2.3. 현지 교사 연수 프로그램 운영

2.3.1. 개요

카자흐 현지의 한글학교 교원 및 정규 교육기관과 대학의 한국어교원들을 대상으로 교수 역량 강화를 도모하는 연수회를 실시한다. 각 교육 현장의 교원마다 요구하는 내용이 다르기 때문에 현장 교원들의 요구에 대한 사전 조사를 실시하여 이에 따른 교육 내용을 준비하였다.

이에 한글학교 교원들을 대상으로는 한글학교 학습자 대상의 교육 자료 운영 방법 및 교수 방법에 대한 워크숍을 진행하였으며, 정규 교육기관 및 대학의 한국어교원들을 대상으로는 TOPIK 대비반 운영을 위한 특강을 실시하였다.

2.3.2. 운영 일정

‘현지 교사 간담회’는 파견 초반에 파견 예비, 경력 교원과 현지 교사가 참석하여 현지 한글학교 학습자를 대상으로 한 수업의 운영 방법 및 교수 방법에 대한 이야기를 나누었다. ‘현지 교사 워크숍’의 경우 파견 후반에 파견 경력 교원이 현지 교사들에게 교육 자료 운영 방법 및 교수 방법에 대해 워크숍을 진행하였다.

‘현지 연수회’는 카자흐 국제관계 및 세계언어대 주관과 국립국어원과 국민대학교 2017 한국어 예비교원 파견(카자흐스탄)사업단의 주최로 2차 파견 중순에 진행되었으며 자세한 진행 사항은 ② 현지 연수회(카자흐 국제관계 및 세계언어대)에서 살펴보도록 하겠다.

① 현지 교사 워크숍 및 간담회

현지 교사 간담회는 1차 파견 7일과 2차 파견 2일에 고려 주말 한글학교 교사들을 대상으로 진행되었다. 1차 파견 간담회에서는 A팀 예비 교원과 경력 교원, 현지 인력이 참여 하였고 2차 파견 간담회에서는 D팀 예비 교원과 경력 교원, 현지 인력이 참여하여 경력 교원의 진행 하에 현지 교사들의 요구와 파견 팀의 의견을 서로 나누었다.

현지 교사 워크숍은 1차 파견 23일과 25일에 진행되었다. 1차 파견 23일 워크숍은 경력 교원과 자라 한글학교 교사들이 참여하였고, 25일 워크숍에서는 예비 교원도 함께 참여하여 의견을 나누었다. 2차 파견의 경우 연수회로 워크숍을 대체하였다.

② 현지 연수회(카자흐 국제관계 및 세계언어대)

현지 연수회는 2차 파견 14일 오후 4시부터 카자흐 국제관계 및 세계언어대 동양학부 캠퍼스 202호에서 진행되었다. 연수회에는 세계언어대 교수를 비롯한 세계 카자흐 세계언어대 한국학과 교사와 알마티 한국어센터 교사,

고려한글학교 교사들이 참여하였다. 연수회는 ‘학문 목적 학습자의 한국어 능력 평가’를 주제로 공동연구원이 강의를 하였다. 또한 강의를 끝난 후에는 현지 교사와의 만찬을 진행하였다. 연수회의 세부 진행 내용은 다음과 같다.

<표*> 현지 연수회 순서 및 내용

시간	내용
15:00~ 16:00	현수막 및 배너, 물품, 간식 정리
16:00 ~ 16:10	참석자 소개
16:10 ~ 16:20	사업 소개
16:20 ~ 18:00	연수회 강의
18:00 ~20:00	연수회 만찬 예약 및 진행

2.3.3. 운영 내용

① 현지 교사 워크숍 및 간담회

한글학교에서 각 팀의 실습이 끝날 때마다 한글학교 선생님들을 대상으로 워크숍을 실시하였다. 워크숍은 예비 교원들의 수업 진행 보고와 현지 한글학교 선생님들의 파견 실습에 대한 감상 및 파견단에 대한 요구를 듣고자 하는 취지로 시행되었다.

워크숍은 우선 파견 교원들이 자료를 만들어 한글학교 선생님들께 배부하고 그에 대해 발표를 하는 방식으로 진행하였다. 배부 자료에는 예비 교원들이 맡은 반의 진도 및 학생들의 출결 현황과 그동안 어떤 교구를 제작해 어떤 방식으로 수업을 했는지를 상세하게 기재하였다. 한편 고려 주말 한글학교의 경우, 현지 선생님들이 멀티미디어를 활용한 교구 제작에 대해 워크숍을 해 주기를 요청하여, 1차 파견 B팀 예비 교원들이 동영상 편집 방법, 유튜브 영상 활용 방법 등에 대해 상세하게 자료를 만들어 현지 선생님들께 파일로 전달하였다.

파견 교원들의 발표가 끝난 후 현지 선생님들의 파견 실습에 대한 소감이 이어졌는데, 대부분 새로운 교수법과 교구 제작 방법을 알게 되어 유용했으며, 파견 교원들에게 많은 것을 배웠다는 긍정적인 반응을 보였다. 그러나 두 팀이 한 달씩 번갈아 오는 것은 현지 한글학교 선생님들이나 학생들에게 혼란을 야기할 수 있으니 다음 사업에서는 되도록 한 팀이 담당했으면 좋겠

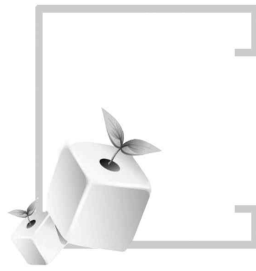
다는 의견도 많이 제시되었다.

② 현지 연수회(카자흐 국제관계 및 세계언어대)

한국어교원 대상의 특강은 <학문 목적 학습자의 한국어 능력 평가>라는 주제로 진행되었으며, 주요 내용은 한국어능력시험(TOPIK) 대비반을 운영하기 위한 교육 방법 및 내용에 대한 것이었다.

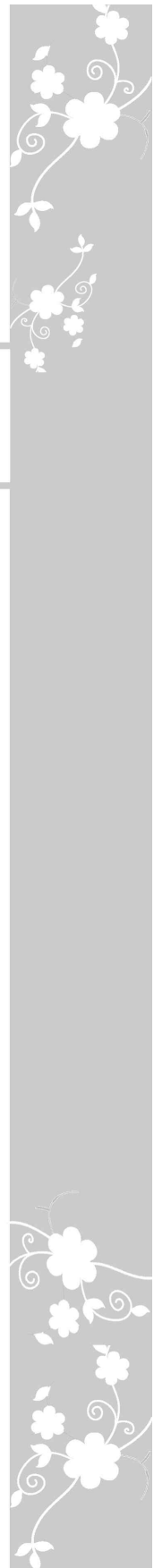


<그림*> 현지 연수회(카자흐 국제관계 및 세계언어대)



제3장

사업 지원 및 행정



3. 사업 행정 및 지원

1. 사업 수행 절차 및 행정

본 사업단은 한국어 (예비)교원 파견·실습 사업의 추진 일정에 따라 충실히 과업을 수행하였다.

연구 내용		2017년 5~11월 (7개월)						
		5월	6월	7월	8월	9월	10월	11월
준비 단계	○ 사업 착수							
	○ 착수 보고회							
	○ 예비, 경력 교원 모집							
	○ 예비, 경력 교원 선발							
	○ 1차 현지답사							
	○ 자문위원회							
	○ 선발 인원 관리							
국내 사전연수	○ 국내 사전 연수							
	○ 외교 행당 발송							
	○ 2차 현지답사							
현지 파견 실습	○ 1차 파견·실습							
	○ 중간 보고회							
	○ 자문위원회							
	○ 2차 파견·실습							
마무리 단계	○ 현지 교원 연수회							
	○ 자체 평가회							
	○ 자문위원회							
	○ 사업 전체 수료식							
	○ 최종 보고회							
	○ 결과 보고서 제작							

과업 수행 계획에 따라 진행된 행정 업무 세부 내용은 다음과 같다.

- 사업 착수 시작
 - 사업 착수 체결: 2017.05.12.
 - 착수 보고회: 2017.06.14. 국립국어원 2층 회의실
- 예비, 경력 교원 모집 공고
 - 공고: 국립국어원 홈페이지 게시, 협력 기관 협조 요청

- 예비교원 모집 공고 (2017.03.13 ~ 2017.07.21)
- 경력교원 모집 공고 (2017.06.29 ~ 2017.07.14)

- 예비, 경력 교원 선발
 - 예비교원 선발: 서류심사→ 시강 및 면접 → 합격자 발표
 - 경력교원 선발: 서류심사→ 시강 및 면접 → 합격자 발표

- 자문위원회 (2017.06.07.)
 - 자문위원 4인, 연구책임자, 공동연구원 3인, 보조연구원 1인
 - 사업의 의의, 프로그램 개발의 방향에 대한 자문

- 1차 현지답사 (2017.06.10.~2017.06.13.)
 - 연구책임자, 공동연구원 2인, 보조연구원 1인
 - 현지 실습 대상 기관 요구조사 수집 및 협력 요청
 - 현지 파견 생활(숙소, 교통 등) 관련 정보 수집 및 시설 예약

- 선발 인원 관리
 - 파견 기간 선정 및 공지 (9월 1차 파견, 10월 2차 파견)
 - 국내 사전 연수 합숙 공지
 - 파견 차수별 팀 구성 및 배정

- 국내 사전 연수
 - 기간: 8/14(월) ~ 8/25(금)
 - 대상: 예비 교원, 경력 교원
 - 장소: 국민대학교 국제관, 생활관

- 외교 행랑 발송
 - 실습 교재 및 교구, 문화수업 교구, 현지 한글학교 지원용 교재 구입 및 발송
 - 외교부 외교 행랑 발송 허가 공문 처리
 - 알마티 영사관 외교 행랑 수령 협력 요청

- 2차 현지답사 (2017.06.10.~2017.06.13.)
 - 공동연구원 2인, 파견 단장 1인
 - 현지 실습 대상 기관 현황, 실습 대상지 시설 최종 확인, 보완
 - 현지 파견 생활 시설(숙소, 교통 등) 최종 점검

- 1차 파견 · 실습 시행
 - 기간: 2017.09.03.~2017.09.30. (현지 시간 기준)
 - 대상: 예비 교원 6인, 경력 교원 2인, 파견 단장 1인
 - 장소: 알마티 소재 한글학교 3개교, 캅차가이 소재 한글학교 1개교
- 중간 보고회
 - 일시: 2017.09.21.
 - 장소: 국립국어원 2층 회의실
 - 사업 수행 중간 결과 보고 및 파견 · 실습 관련 문제 사항 보고
- 자문위원회 (2017.09. 20)
 - 자문위원 4인, 연구책임자
 - 1차 파견 기준 실습 상황에 대한 보고, 사업 후반에 대한 자문
- 2차 파견 · 실습 시행
 - 기간: 2017.10.01.~2017.10.28. (현지 시간 기준)
 - 대상: 예비 교원 6인, 경력 교원 2인, 파견 단장 1인
 - 장소: 알마티 소재 한글학교 3개교, 캅차가이 소재 한글학교 1개교
- 현지 교원 연수회 개최
 - 일시: 2017. 10. 14. (토) 16:00-18:00
 - 대상: 카자흐 현지의 한글학교 교원 및 정규 교육기관과 대학의 한국어교원
 - 장소: 카자흐 국제관계 및 세계언어대 동양학부 캠퍼스 202호
- 자체 평가회 개최
 - 일시: 2017. 11. 04. (토) 10:00-14:00
 - 대상: 예비 교원 12인, 경력 교원 4인, 파견 단장 1인, 사업단 연구원 10인
 - 장소: 성신여대 베스트웨스턴 아리랑힐호텔
- 자문위원회 개최 (2017.10.14.)
 - 자문위원 4인, 연구책임자, 공동연구원 2인, 보조연구원 1인
 - 사업 결과 보고, 사업 결과의 환원 방안 등에 대한 자문
- 사업 전체 수료식
 - 일시: 2017.11.13 (월) 16:00-18:10
 - 대상: 카자흐스탄, 일본, 러시아 사업단 및 관계자

- 장소: 국립국어원 1층 강당
- 최종 보고회
 - 일시: 2017.10.17. 14:00
 - 장소: 국립국어원
- 결과 보고서 제작
 - 결과보고 탑재(2017.11.27.) 및 결과보고 자료 납품 (2017.11.27.)
 - 사업 종료 (2017.11.30.)

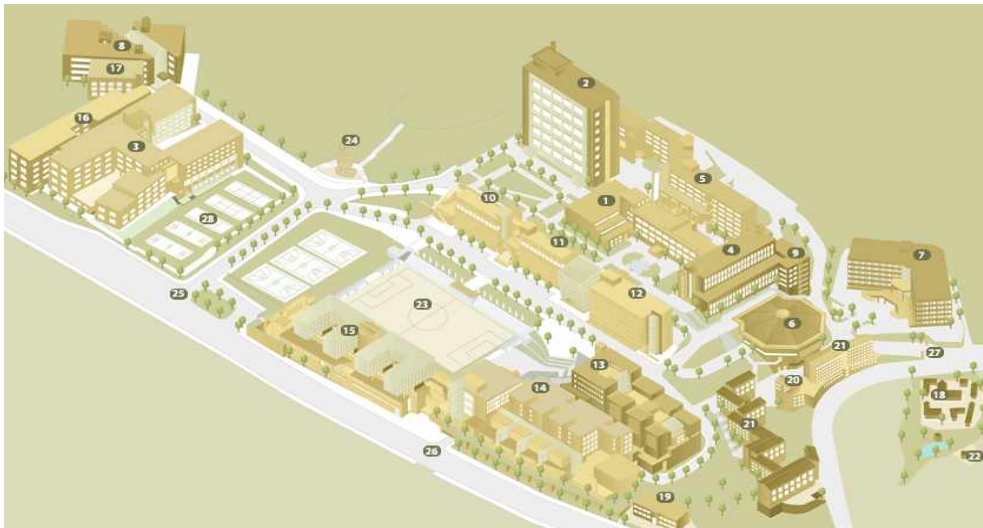
2. 파견·실습 사업 지원

2.1. 국내 사전 연수 지원

본 사업단은 국내 사전 연수 프로그램을 성공적으로 수행하기 위해 프로그램 운영과 관련된 제반적인 사항들을 충실히 지원하였다.

가) 사전 연수 시설 확보

2주간 진행된 국내 사전 연수를 위해 교육 시설 및 연수 생활과 관련된 시설들을 확보하였다. 이를 통해 마련된 시설은 다음과 같다.



<그림*> 국민대학교 교내 지도

- 연수 장소: 국민대학교 (서울특별시 성북구 정릉로 77)
 - 교육 시설: 국제교육원⑰, 국제관⑪
 - 합숙 시설: 영빈관⑳
 - 식사 시설: 생활관 식당㉑, 교직원 식당⑮(종합복지관 1층), 청향⑤(법학관 5층)
 - 기타 시설: 성곡 도서관 ⑧, 은행(종합복지관⑮ 2층)

○ 합숙 시설 안내

- 주소: (02707) 서울시 성북구 정릉로 77 국민대학교 생활관
- 전화번호: 영빈관 관리실: 02-910-4105 생활관 행정 : 02-910-5976
- 팩스번호: 02-910-5369

나) 사전 연수 프로그램 강의 지원

○ 강사 섭외, 강의록 제작

한국어교육학 활용 역량 강화, 현지 사회 문화 및 학습자 이해, 한국어 강의참관 및 모의수업, 프로젝트 총 5개 영역에서 총 12명의 강사를 섭외하여 사전 연수 프로그램을 수행하였다. 이어 사전 연수 강의 지원을 위해 강의록을 제작, 배포하였다.

○ 참관 대상 기관과의 협력, 간담회 시행

사전 연수 프로그램 내 강의참관을 위해 국민대학교 국제교육원 한국어교육센터를 섭외하고 참관의뢰 및 협조를 요청하였다. 초급(1,2급)부터 중급(3,4급)에 걸쳐 총 21명의 한국어교원을 선별하여 강의참관을 의뢰하고 참관을 시행(2017.08.)하였다. 이후 참관교원, 예비교원을 대상으로 간담회(2017.08.) 자리를 마련하였다. 이를 통해 우수한 현직 교원들의 수업 현장 노하우 공유하고 참관 수업에 대한 예비교원의 질의에 피드백을 제공함으로써 참관 수업의 경험을 내실화하였다.

○ 강의 수칙 및 비품 지원

원활한 강의 진행을 위해 강의 수칙을 마련하고 이에 준하여 교원들을 관리하였다. 강의 수칙은 다음과 같다.

1. 매 강의 출석부에 서명한다.
2. 강의 시작 5분 전까지 입실한다.
3. 불가피한 사정으로 조퇴, 외출, 결강 등이 예상되는 경우에는 반드시 사전에 담당자에게 알리고 신고서를 작성한다.

또한 지원실을 운영하여 모의 수업 시연, 프로젝트 준비와 관련된 기자재, 비품을 비치하여 편의를 제공하였다. (프린터기, 복사기, 문구류, 책, 간식 등 비치)

다) 생활 관리 및 안전 체계 구축

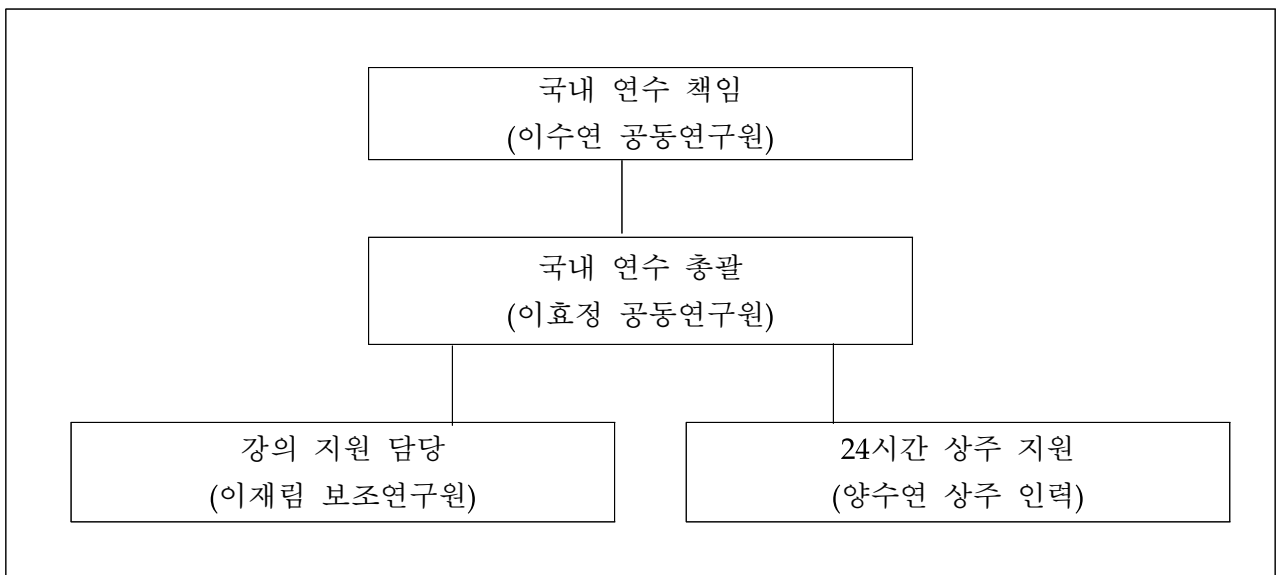
○ 보험 가입 및 생활 수칙 마련

연수 운영에 있어 비상시를 대비하여 국내 연수에 참가하는 교원 전원을 대상으로 보험에 가입하였다. (8/14~8/25일, 총 17인) 또한 단체 생활 생활 수칙을 마련하고 이를 기준으로 교원 관리를 충실히 하였다. 생활 수칙은 다음과 같다.

1. 예비 교원은 일과 시간과 귀가 시간(오후 10:00)을 반드시 준수하여야 한다.
2. 강의 및 활동 시간에 늦거나 결석하지 말아야 한다.
3. 외출 시 신고서를 작성하고, 담당자에게 사유, 시간, 행선지 등을 승인 받아야 한다.
4. 외부인을 숙소 내에 대동할 수 없다.
5. 사전 연수 기간 중 음주를 금한다.
6. 인원 점검은 매일 밤 11:00에 실시한다.
7. 화기, 전열기구, 기타 공동생활에 있어서 불필요하다고 인정되는 물품은 반입을 금한다.
8. 밤 11시 이후에는 타인의 호실을 출입하거나 타인의 생활을 침해하는 일이 없도록 한다.
9. 화재 예방에 각별히 주의하며 관내에서의 흡연을 금한다.
10. 화재경보기가 울리면 즉시 실외로 나와 각층에 비치된 소화전과 소화기를 찾아 화재진압에 임한다.
11. 각자의 건강관리와 공중위생에 항상 유의한다.
12. 각자 열쇠 관리를 철저히 하여 도난사고에 대비하며, 도난사고 발생 시 학교는 책임을 지지 않는다.

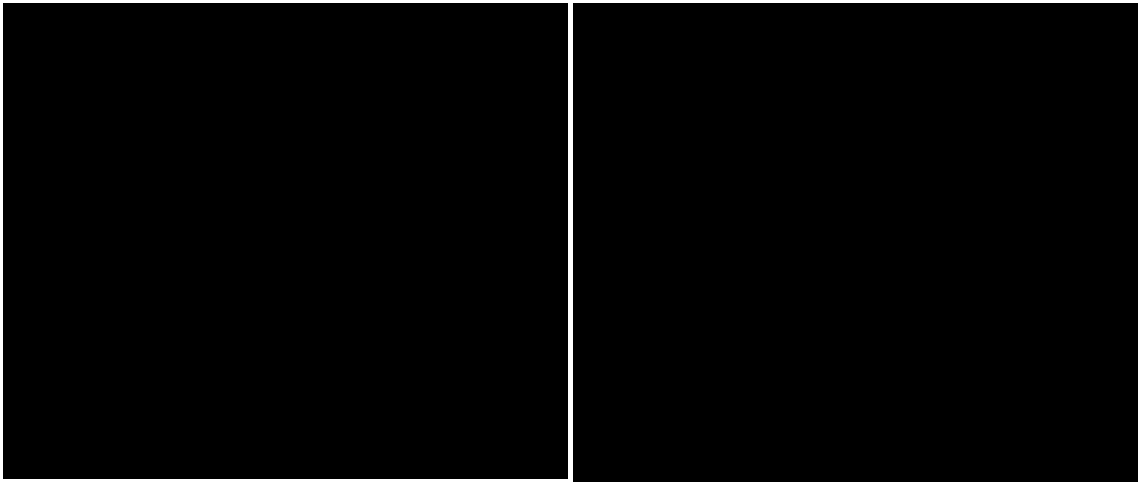
○ 사전 연수 비상연락망 안내 및 배포

연수 기간 내 발생할 수 있는 문제 상황에 대비하기 위해 사업단 내 연구원 2인, 보조원 1인을 배치해 비상 연락망을 구축하였다. 또한 연수 기간 동안 24시간 상주 인력을 추가로 배치하여 만약의 상황에 대비하였다.



○ 연수 시설 비상 대피도 및 인근 활용 시설 안내

연수가 진행되는 국민대학교 내 비상대피도, 인근 병원, 경찰서 등 활용시설을 안내하고 포켓북으로 제작하여 제공하였다. 자세한 내용은 다음과 같다.



<그림*> 연수 시설 비상대피도

	<p>고려대학교 안암병원 (차량 16분 소요)</p> <p>주소 : 서울특별시 성북구 인촌로 73 (지번주소 : 서울특별시 성북구 안암동5가 126-1) 전화번호 : 1577-0083 홈페이지 : http://anam.kumc.or.kr/ 평일08:30~17:30/ 토요일08:30~12:30</p>
	<p>신일병원 (차량 19분 소요)</p> <p>주소 : 서울특별시 강북구 덕릉로 73 (지번주소 : 서울특별시 강북구 수유동 47-7) 전화번호 : 02-903-5121 홈페이지 : http://www.shinilh.co.kr/ 평일09:00~18:00/ 토요일09:00~14:00 (응급실운영)</p>
	<p>정릉3치안센터 (차량 3분 소요)</p> <p>주소 : 서울특별시 성북구 정릉로10길 46 (지번주소 : 서울특별시 성북구 정릉3동 895) 전화번호 : 02-919-9733</p>
	<p>정릉2파출소 (차량 6분 소요)</p> <p>주소 : 서울특별시 성북구 정릉로26길 6 (지번주소 : 서울특별시 성북구 정릉동 966-174) 전화번호 : 02-914-0730</p>

<그림*> 연수 시설 인근 활용 시설 안내

2.2. 현지 파견 · 실습 지원

가) 현지 체제 관련 지원

○ 항공 및 보험 관련 지원

1,2차 파견 예비교원 12인, 경력 교원 4인, 파견 단장 1인 총 17인을 대상으로 항공편 예약 및 보험에 가입하였다. 항공편 일정과 보험 가입 기간은 다음과 같다. 또한 자세한 보험 가입 내역을 명시하면 <표*>과 같다.

<표*> 항공 일정 및 보험 가입 기간

기간	내역
1차 파견	<ul style="list-style-type: none"> 항공 일정: 2017.09.03 18:10 인천 출국 ~ 2017.09.30. 07:50 인천 입국 보험 가입 기간: 2017.09.03.~2017.09.29. (26일간), 예비/경력 교원 가입 2017.08.31.~2017.10.28. (58일간), 파견단장 가입
2차 파견	<ul style="list-style-type: none"> 항공 일정: 2017.10.01. 18:10 인천 출국 ~ 2017.10.28. 07:50 인천 입국 보험 가입 기간: 2017.10.01.~2017.10.28.(27일간), 예비/경력 교원 가입

<표*> 가입된 보험 보장 내용

보장내용	1인당 가입금액 (WON)	확인사항
상해사망	WON 100,000,000.00	■ 해외여행 도중에 상해를 입고, 그 직접결과로써 사망하는 경우
상해후유장해	WON 100,000,000.00	■ 해외여행 도중에 상해를 입고, 그 직접결과로써 장해분류표(약관참조)에서 정한 각 장해지급률에 해당하는 장해상태가 되었을 때
해외_상해의료비	WON 30,000,000.00	■ 기본담보 직업위험 상해급수 1급
해외_질병의료비	WON 30,000,000.00	■ 해외여행 중에 입은 상해로 인하여 해외의료기관에서 발생한 의료비
(기본형_선택형 II) 국내_상해입원의료비	WON 30,000,000.00	■ 질병의료비 자기부담금 0원
(기본형_선택형 II) 국내_상해통원의료비_외래	WON 250,000.00	■ 해외여행 중에 질병으로 인하여 해외의료기관에서 발생한 의료비 보상
(기본형_선택형 II) 국내_상해통원의료비_처방조제비	WON 50,000.00	■ 보상금액 : 급여 본인부담금의 90% 해당액과 비급여 80% 해당액의 합산액 보상
(기본형_선택형 II) 국내_질병입원의료비	WON 30,000,000.00	■ 공제금액(1회당) : 병원규모별 1~2만원과 공제기준금액(보상대상의료비의 급여10%해당액과 비급여20%해당액의 합산액)중 큰 금액
(기본형_선택형 II) 국내_질병통원의료비_외래	WON 250,000.00	■ 공제금액(1건당) : 8천원과 공제기준금액(보상대상의료비의 급여 10%해당액과 비급여20%해당액의 합산액)중 큰 금액
(기본형_선택형 II) 국내_질병통원의료비_처방조제비	WON 50,000.00	■ 보상한도 : 350만원 이내에서 각 치료횟수 합산 50회까지
국내_비급여 도수치료/체외충격파치료/증식치료	WON 3,500,000.00	■ 공제금액(1회당) 2만원과 보상대상의료비의 30%중 큰금액
국내_비급여 주사료	WON 2,500,000.00	■ 보상한도 250만원 이내에서 각 치료횟수 합산 50회까지
국내_비급여 자기공명영상진단	WON 3,000,000.00	■ 공제금액(입원,통원 1회당) 2만원과 보상대상의료비의 30%중 큰금액
배상책임	WON 10,000,000.00	■ 보상한도 300만원 한도
휴대품손해	WON 700,000.00	■ 공제금액(1회당) 2만원과 보상대상의료비의 30%중 큰금액
특별비용	WON 10,000,000.00	■ 자기부담금 1만원
항공기납치	WON 1,400,000.00	■ 여행도중에 생긴 우연한 사고로 피해자의 신체의 장애 또는 재물의 손해에 대한 법률상 손해배상이 필요한 경우
		■ 자기부담금 1만원
		■ 피보험자가 여행도중에 휴대하는 피보험자 소유/사용/관리의 휴대품이 파손 또는 도난으로 입은 손해를 입은 경우(본실 제외)
		■ 보험목적의 1개 또는 1조, 1쌍에 대하여 최고 20만원 한도로 보상
		■ 탑승한 항공기가 행방불명 또는 조난된 경우, 여행중 급격하고도 우연한 사고에 따라 긴급 수색구조등이 필요한 상태로 된 것이 경찰 등의 공공기관에 의해 확인된 경우 등 특별약관에 명시된 비용을 보상
		■ 여행도중 피보험자가 승객으로서 탑승한 항공기가 납치됨에 따라 예정 목적지에 도착할 수 없게 된 경우

○ 현지 생활 관련

현지에서 체류하면서 불편함이 없도록 숙소¹⁾ 예약, 점검하였다. (솔룩스 호텔 알마티 (Soluxe Hotel Almaty), 시설 형태: 호텔, 1인 1실 제공, 조식 제공) 또한 파견 실습 기관 위치 및 교통편을 휴대에 용이하도록 포켓북 형식으로 제작하여 제공하였다.



주소: Алматы, Баишева, 125(Baisheeva 125)

① 숙소 ➡ 한글학교

가는 길: 22번 버스 ➡ 6번째 버스정류장 74번 • 121번 • 404번 버스로 환승 ➡ 5번째 정류장에서 내림 ➡ 도보 8분 후 도착

② 한글학교 ➡ 숙소

가는 길: 121번 • 404번 버스 ➡ 3번째 정류장(고골)에서 22번 버스로 환승 ➡ 7번째 정류장에서 내림(무라트바예바/Муратбаева)

<그림*> 포켓북 예시

나) 현지 실습 지원

○ 실습 교재, 교구 지원

파견 실습에 필요한 교재 및 교구 일체를 알마티 총영사관으로 외교행랑 처리하여 파견 실습에 용이하도록 지원하였다.

- 발송자료 : 국립국어원 개발 한국어 교재 및 교구 등 (총 37박스, 1,110kg)
- 발송방법 : 2017.8.31.(목) 본부발 외교행낭
- 발송비용 : 국민대학교 산학협력단 부담

○ 통역 위원 위촉

현지 통역 위원을 위촉하여 파견, 실습 및 체제 전반에 현지어 사용이 필요한 경우에 대비하였다. 통역 위원은 TOPIK 5,6급 자격을 가진 현지인을 대상으로 위촉하였다.

다) 현지 생활 관리

○ 파견 단장 파견

현지와 사업단과의 원활한 의사소통을 위해 파견 단장을 위촉하여 파견하였다. 파견 단장은 현직 한국어 교원으로서 예비 교원 통솔, 관리에 적합하며 특히 본 사업에 대한 이해도가 높은 인력으로 선정하였다. 파견 단장은 사업단과 현지 한글학교와 소통의 가교 역할을 하였으며 교원의 관리, 통제 및 문제 해결에 중요한 역할을 수행하였다.

1) 1,2차 사전 조사 답사에서 숙소를 선정하고 점검하였으나 1차 파견이 이루어지는 시점에 선정한 숙소에 수도 문제가 발생하여 부득이 숙소를 변경하게 되었다.

○ 생활 수칙 마련

현지에서 발생할 수 있는 사고를 미연에 방지하고 효과적으로 과업을 수행하는 데 도움이 되는 수칙을 마련하여 이에 준하여 현지 실습을 수행하였다. 현지 생활 수칙은 다음과 같이 명시할 수 있다.

* 일과 시간

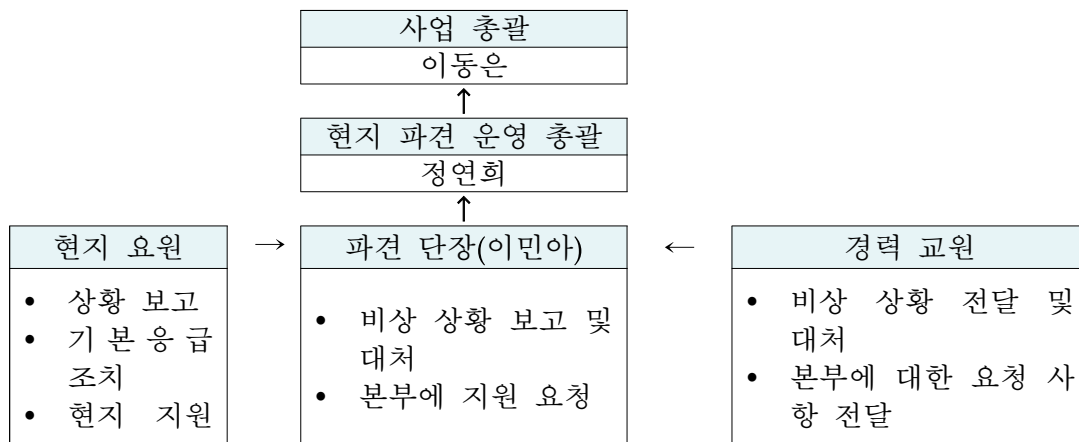
- 조식 07:00-08:00
- 귀가 21:00
- 한국어교육 노트 제출 23:00
- 소등 24:00
- 시설 이용 시간 07:30-23:00

* 공통 사항

1. 일과 시간을 준수하여야 한다.
2. 귀가 시간(21:00)을 반드시 준수하여야 한다.
3. 외출 시 외출 신고서2)를 작성하고, 경력 교원에게 사유, 시간, 행선지 등을 보고하여야 한다.
4. 외출 시 2인 이상 이동을 원칙으로 하며 가급적 현지인과 동행한다.
5. 외부인은 숙소 내에서 숙박할 수 없다.
6. 숙소 내에서 원칙적으로 음주를 금한다.
7. 인원 점검은 매일 밤 11:00에 실시한다.
8. 전력 사용 시간은 서로 협의 후 조율한다.

○ 비상 연락 체계 마련

비상 상황 발생 시 빠르게 대처하기 위해 비상 연락 체계를 구축하였다. 비상 상황 발생 시 경력교원, 파견 단장에게 보고하면 이를 이원화하여 보고, 처리하는 체계를 구축하였다. 현지의 협력 요원에게 보고하여 현지에서 가능한 응급조치를 취하는 동시에 사업단 현지 파견 운영 총괄 담당 연구원에게 보고하여 국내에서 가능한 조치를 취할 수 있도록 하였다.



요청

- 예비 교원에 대한 긴급 상황 보고



- | |
|------------|
| 예비 교원 |
| • 비상 상황 보고 |

○ 현지 병원 및 비상시 활용 기관 안내

화재(101), 사건(102), 응급사고(103) 시 신고 가능한 비상시 전화번호를 안내하였다. 또한 숙소, 실습 대상지 인근 의료 시설을 파악하여 응급 의료 상황을 대비하였다. 한국인 상주 의사가 배치되어 있는 병원을 섭외하고 협조를 요청하였다. 이 밖에 파견·실습 기간 동안 비상시에 활용 가능한 공공 기관 (주 카자흐대사관, 알마티 총영사관, 고려인 협회, AIR ASTANA 등)의 연락처를 공유하여 만약의 문제 상황에 대비하였다.

2.3. 현지 한글학교 지원

가) 수업 교재 지원

<표*> 수업 교재 지원

지원 학교
고려 주말 한글학교
자라 한글학교
캅차가이 한글학교

나) 문화 교구 지원

<표*> 문화 교구 지원

지원 학교
고려 주말 한글학교
자라 한글학교
캅차가이 한글학교
무궁화 한글학교

다) 보조 교재 및 교구 지원

<표*> 보조 교재 및 교구 지원

지원 학교
고려 주말 한글학교
자라 한글학교
캅차가이 한글학교
무궁화 한글학교

2.4. 기타 행사 지원

1) 사전 연수 프로그램 입학식

사전 연수 프로그램 입학식은 8월 14일 오전 9시부터 12시까지 진행되었다. 입학식에서는 사업에 대한 전반적인 안내와 서약서 작성, 숙소 배정 등이 진행되었다. 또한 입학식에서는 사전 연수 프로그램에서 사용할 강의록을 배부하였다. 입학식에서 사용한 현수막과 배너는 다음과 같다.



<그림*> 사전 연수 프로그램 입학식 지원 물품

2) 사전 연수 프로그램 수료식

사전 연수 프로그램 수료식은 8월 25일 오후 2시부터 5시까지 진행되었다. 수료식에서는 프로젝트 결과 발표와 수료증 수여, 기념품 증정이 진행되었다. 기념품으로 사업명이 명시된 가방과 단체복 등을 제공하였다. 또한 수료식에서는 카자흐에서 사용할 포켓북과 한국어 교육 노트, 재외 동포 한국어 교재를 배부하였다.

수 료 증

성 명: ○○○
 생 년 월 일: 19○○년 ○○월 ○○일
 소 속 대 학:

위 사람은 국립국어원이 주최하고 국민대학교가 주관하여 시행한 "2017년 한국어 예비교원 카자흐스탄 파견 실습 국내 사전 연수 (2017.08.17~2017.08.25)" 에 참여하여 성실하게 모든 과정을 마쳤기에 이 증서를 드립니다.

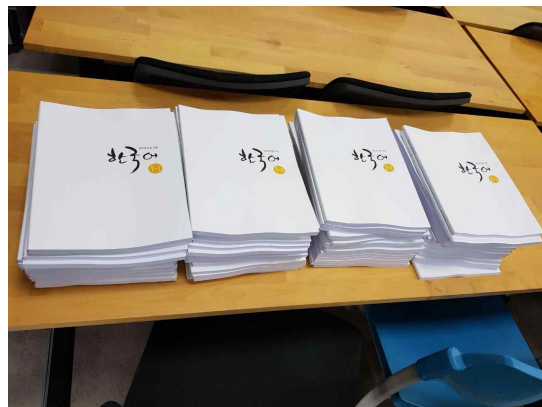
2017년 8월 25일

2017 한국어 예비교원 파견 사업단장 이동은

<그림*> 사전 연수 프로그램 수료증 예시



<그림*> 사전 연수 프로그램 수료식 지원 물품



<그림*> 현지 포켓북, 한국어 교육노트, 파견 교원 배부용 재외동포 한국어

3) 2차 파견 전 간담회

2차 파견 전 간담회는 9월 23일 오후 4시부터 6시까지 10월 파견 교원들을 대상으로 진행되었으며 9월 파견 내용의 인계와 현지 생활에 대한 안내를 진행하였다. 간담회는 성신여대 베스트 웨스턴 아리랑힐 호텔 회의실에서 진행하였으며 10월 파견 교원들이 실습에서 사용할 교재를 배부하였다.



<그림*> 2차 파견 전 간담회 지원

4) 현지 연수회

현지 연수회는 10월 14일 오후 4시부터 6시까지 현지 한글학교 교원들을 대상으로 진행되었다. 연수회는 '학문 목적 학습자의 한국어 능력 평가'를 주제로 공동 연구원이 강의를 하였다. 연수회 포스터와 현수막은 다음과 같다.



<그림*> 현지 연수회 지원 물품

5) 파견 입·출국 환송

파견 출발과 도착 때 공동 연구원과 보조 연구원이 공항에서 파견팀을 환송하였다. 환송은 9월 3일 9월팀이 출국할 때, 9월 30일 9월팀이 귀국할 때, 10월 1일 10월 팀이 출국할 때, 10월 28일 10월 팀이 귀국할 때로 총 4번 진행되었다. 4번 모두 현수막을 가지고 가서 환송하였으며, 간략한 해단식을 진행하였다.



<그림*> 9월 파견팀 입·출국 환송



<그림*> 10월 파견팀 입·출국 환송

6) 자체 평가회

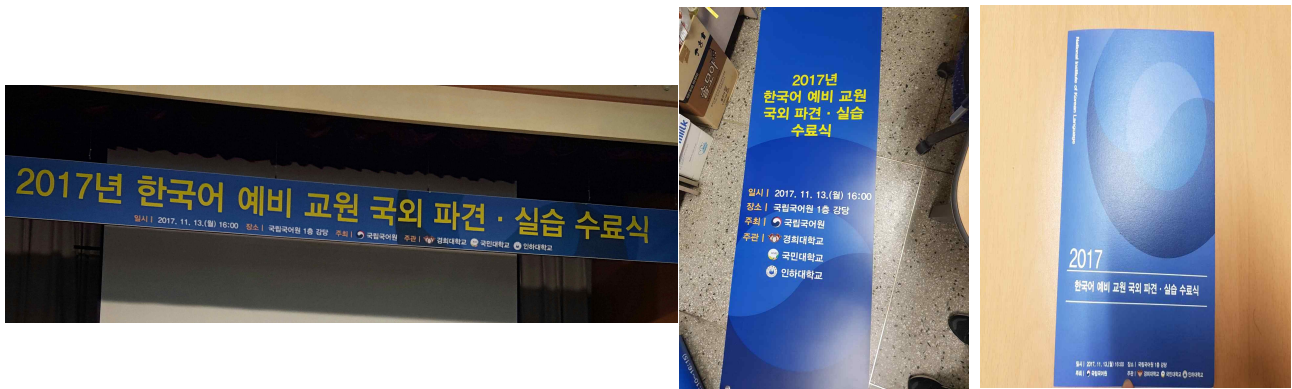
자체 평가회는 11월 4일 오후 10시부터 2시까지 성신여대 베스트웨스턴 아리랑힐 3층 홀에서 진행되었다. 자체 평가회에는 사업단 및 예비, 경력 교원이 참여하였으며 사업에 대한 전반적인 의견을 나누었다. 자체 평가회가 끝난 후에 점심 식사를 제공하였다. 자체 평가회에서 사용한 현수막과 배너는 다음과 같다.



<그림*> 자체 평가회 지원 물품

7) 사업단 수료식

사업단 수료식은 11월 13일 오후 4시부터 6시까지 국립국어원 1층 강당에서 진행하였다. 사업단 수료식은 3개 사업단이 함께 준비하였으며, 축하와 수료증 배부, 우수교원 표창 등을 진행하였다. 수료식 기념품으로 예비 교원들에게는 자신의 이름으로 된 도장을 나눠주었다. 또한 수료식 후에 저녁 만찬을 제공하였다. 사업단 수료식에서 사용한 현수막과 배너, 팸플릿은 다음과 같다.



<그림> 사업단 수료식 지원 물품

3. 사업 홍보

3.1. 미디어 홍보

사업단은 모두 2차에 걸쳐 보도자료를 작성하고 미디어 홍보를 진행하였다. 국내 연수와 파견 실습 중 현장의 정보를 국내 및 알마티 현지 언론에 충실하게 전달하였다. 홍보내용은 다음과 같다.

문화 일보 <http://www.munhwa.com/news/view.html?no=20171102MW170710331254>

아시아 투데이 <http://www.asiatoday.co.kr/view.php?key=20171101010000547>

디지털 타임스 http://www.dt.co.kr/contents.html?article_no=2017110102109952660014&ref=naver

아시아 뉴스 통심 <http://www.anews.com/detail.php?number=1237863&thread=09r02>

브릿지 경제 <http://www.viva100.com/main/view.php?key=20171101010000501>

에듀 동아 http://edu.donga.com/?p=article&ps=view&at_no=20171101163722516681

에너지 경제 <http://www.ekn.kr/news/article.html?no=321516>

내일 신문 http://www.naeil.com/news_view/?id_art=255193

한국일보 <http://www.hankookilbo.com/v/babc2716e0ac4cb0a7756cfe2aceb9ad>

뉴스시스 http://www.newsis.com/view/?id=NISX20171101_0000135674&cdID=10201&pID=10200

이데일리 http://www.edaily.co.kr/news/news_detail.asp?newsId=03332486616029944&mediaCodeNo=257&OutlnkChk=Y

베리타스 알파 <http://www.veritas-a.com/news/articleView.html?idxno=93551>

대학저널 <http://www.dhnews.co.kr/news/articleView.html?idxno=73088>

메트로 신문 <http://www.metroseoul.co.kr/news/newsview?newsd=2017082200041#cb>



또한 KBS2 방송사의 해피 선데이 - 1박 2일 프로그램에서 예비교원들의 수업 현장을 촬영하여 2017년 11월 중 방송되어 이를 과업 홍보에 활용할 수 있었다.

3.2. 홍보 자료 제작

사업단에서 자체적으로 홍보 동영상과 수기집을 제작하여 배포하였다. 홍보 동영상에는 사업의 목표 및 파견 실습 활동, 참가자 인터뷰 등이 포함되었으며 국립국어원 및 협력기관 홈페이지 등에 게재하였다. 수기집의 경우 파견 실습 활동 및 참가자 소감문 등으로 구성되어 추후 사업 홍보에 활용할 수 있도록 제작하였다. 이는 내 한국어 교육 기관 및 현지 한글학교에 배포하여 사업의 내용을 널리 알릴 수 있도록 하였다.



제4장

파견 실습 운영 만족도 조사 및 평가



1. 파견 실습 참가자 만족도 조사

1.1. 만족도 조사 개발

만족도 조사는 예비교원, 경력교원, 현지교원이 세 그룹을 대상으로 진행하였다. 예비교원과 경력교원의 만족도 조사는 국내 사전 연수 프로그램과 파견 프로그램 전반에 대해서 실시하였으며, 현지교원 대상의 만족도 조사는 파견 프로그램에 대해 실시하였다.

예비교원을 대상으로 한 만족도 조사는 국내 사전 연수 프로그램과 파견 실습 프로그램으로 나누어 진행하였는데, 국내 사전 연수 프로그램에서는 강의, 한국어교육 활동 준비, 강의 참관, 모의 수업, 프로젝트 활동 준비의 총 5개 부분에 대해서 집중적으로 만족도를 조사하였다. 그 밖의 내용에 대해서는 자유롭게 기술할 수 있도록 서술형으로 제시하였다.

예비교원 대상 파견 실습 프로그램에 대한 만족도 조사는 국내 연수와 파견 실습의 연계성, 한국어교육활동, 한국문화캠페인, 봉사 및 버디 활동, 대학 탐방, 문화 체험, 보고서 작성, 현지 생활의 8개 부분에 대해서 의견을 수합하였다. 파견 실습 프로그램에서 보고서 작성과 현지 생활에 대한 만족도를 조사한 것은 본 사업이 처음을 실시되는 만큼 추후 보고서나 현지 생활 전반에 대해서 구체적인 방향을 제안하기 위한 목적에 의해서였다.

예비교원 대상 만족도 조사지의 내용은 아래와 같다.



국립국어원

2017년 한국어 (예비)교원 국외 파견 · 실습(카자흐스탄)



국민대학교
KOOKMIN UNIVERSITY

국내 사전 연수 프로그램 만족도 조사_예비교원용

※ 다음 항목에 대해 5단계(1점: 불만족, 2점: 다소 불만족, 3점: 보통, 4점: 대체로 만족, 5점: 매우 만족)로 만족도를 평가해 주시기 바랍니다.

항목	내용	점수
강의	강의의 주제와 편성 시간이 적절하였는가?	
	강의의 내용과 방법이 도움이 되었는가?	
	강의가 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
한국어교육	한국어수업을 위한 교육과정을 개발하는 데에 도움이 되었는가?	

활동 준비	한국어수업을 위한 교안 작성과 연습 활동 개발에 도움이 되었는가?	
	한국어수업을 위한 부교재 개발과 교구 활용법 숙지에 도움이 되었는가?	
	TOPIK 지도를 위한 평가 항목과 내용, 유형을 이해하는 데에 도움이 되었는가?	
	한국어교육 활동 준비가 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
강의참관	초급 수업 참관은 초급의 교수 학습과 교실 운영을 이해하는 데 도움이 되었는가?	
	자모 수업 참관은 한국어 자모 학습과 교실 운영을 이해하는 데 도움이 되었는가?	
	참관 수업 운영 교원들과의 간담회는 한국어교실을 이해하는 데 도움이 되었는가?	
	강의참관이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
모의수업	모의수업이 교수 역량을 확인하고 실전 감각을 높이는 데 도움이 되었는가?	
	평가자의 지도와 조언이 적절하였는가?	
	모의수업이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
프로젝트 활동 준비	한국어교육에서의 문화 교육에 대한 이해를 높이는 데에 도움이 되었는가?	
	활동을 하는 데 필요한 자원(시간/정보/재료)이 충분히 제공되었는가?	
	팀별 활동이 원활히 이루어졌는가?	
	파견 실습의 문화캠페인을 준비하는 데에 도움이 되었는가?	
	프로젝트 활동 준비가 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	

※ 국내 연수 프로그램에 대해 의견이 있다면 자유롭게 기술하여 주십시오.

설문에 응해 주셔서 감사합니다.



해외 파견 실습 프로그램 만족도 조사_예비교원용

※ 다음 항목에 대해 5단계(1점: 불만족, 2점: 다소 불만족, 3점: 보통, 4점: 대체로 만족, 5점: 매우 만족)로 만족도를 평가해 주시기 바랍니다.

항목	내용	점수
국내 연수	국내 연수 중 진행된 강의 및 한국어교육과 프로젝트 준비 활동이 파견 실습에 도움이 되었는가?	
	어떤 프로그램이 가장 도움이 되었는지 표시하십시오. <input type="checkbox"/> 강의 <input type="checkbox"/> 한국어교육 준비 <input type="checkbox"/> 프로젝트 준비 <input type="checkbox"/> 강의참관 <input type="checkbox"/> 모의수업	
	위의 프로그램을 선택한 이유를 간단히 기술하십시오. ()	
	파견 실습에서 어떤 강의가 가장 도움이 되었는지 쓰고, 이유를 간단히 기술하십시오. ()	
	파견 실습에서 개선되어야 할 강의는 무엇인지 쓰고, 이유를 간단히 기술하십시오. ()	
한국어교육 활동	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 학습자의 입장에서 효과적이었다고 생각하는가?	
	국내 연수에서 준비한 것들이 적절하며 활용이 용이하였는가?	
	본 활동이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
한국 문화 캠페인	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 학습자의 입장에서 효과적이었다고 생각하는가?	
	국내 연수에서 준비한 것들이 적절하며 활용이 용이했는가?	
	본 활동이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
봉사 및 버디 활동	봉사 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가?	
	봉사 활동은 국내 연수에서 준비한 것들이 적절하며 활용이 용이했는가?	
	버디 활동은 원활하게 이루어졌는가?	
	버디 활동은 해외 현지를 이해하는 데에 도움이 되었는가?	
	본 활동이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	

대학 탐방	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 해외 한국어교육 현장을 이해하는 데에 도움이 되었는가?	
문화 체험	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 해외 한국어교육 현장을 이해하는 데에 도움이 되었는가?	
팀별 세미나	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 현지에서의 활동을 준비하는 데 도움이 되었는가?	
보고서 작성	한국어교육노트를 비롯한 보고서 작성이 유의미하였는가?	
	한국어교육노트를 비롯한 보고서 작성의 양식 및 절차 등이 적절하였는가?	
현지 생활	현지에서의 숙소는 편안하고 이용하기에 편리했습니까?	
	현지에서의 식사(맛, 질, 양 등)는 만족스러웠습니까?	
	현지에서 숙소와 실습 기관 간의 이동 거리를 적당하며, 이동 수단은 편리했습니까?	

※ 해외 파견 실습 프로그램에 대해 의견이 있다면 자유롭게 기술하여 주십시오.

설문에 응해 주셔서 감사합니다.

<그림*> 예비 교원용 파견 실습 프로그램 만족도 조사지

다음으로 경력교원을 대상으로 한 만족도 조사는 국내 연수와 파견 실습을 모두 종합한 내용으로 구성하였다. 경력교원의 경우, 예비교원의 지도 및 관리가 주요 업무였기 때문에 두 개의 프로그램을 연계하여 종합적으로 만족도를 살펴볼 필요가 있었기 때문이었다. 이에 전문가 포커스 그룹 인터뷰의 양식을 빌어, 경력교원 대상 만족도 조사지는 주로 서술형으로 구성되었으며 경력교원들이 기술한 내용을 분석하여 최종적인 만족도를 평가하고자 하였다.

경력교원 대상의 만족도 조사 내용은 다음과 같다.

한국어 (예비)교원 국외 파견 실습 프로그램에 대한 만족도 조사_경력교원용

1. 현지 파견 실습 프로그램에 대해 어떻게 생각하십니까?

- ☐ 매우 만족 ☐ 만족 ☐ 보통 ☐ 다소 불만족 ☐ 불만족

1-2. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?

2. 본 프로그램이 예비교원들의 교수 능력 향상에 도움이 되었다고 생각하십니까?

- ☐ 매우 만족 ☐ 만족 ☐ 보통 ☐ 다소 불만족 ☐ 불만족

2-1. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?

3. 해외 파견을 위해 진행된 국내 연수 프로그램이 적절했다고 생각하십니까?

- ☐ 매우 만족 ☐ 만족 ☐ 보통 ☐ 다소 불만족 ☐ 불만족

3-1. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?

4. 경력 교원으로서 프로그램 운영에 있어 가장 좋았던 점은 무엇이었습니까?

5. 경력 교원으로서 프로그램 운영에 있어 가장 아쉬운 점은 무엇이었습니까?

6. 현지 파견 후, 현지에서의 숙소 및 식사, 이동 거리 등에 대해서는 어떻게 생각하십니까?

7. 본 프로그램에 대해 의견이 있으시면 자유롭게 작성해 주십시오.

설문에 응해 주셔서 감사합니다.

다음으로 본 사업은 현지교원들과의 협업과 소통이 주요한 목표 중 하나였기 때문에 파견 프로그램에 대해서 현지교원들의 생각을 들어볼 필요가 있었다. 이에 현재교원들을 대상으로 만족도 설문지를 작성하였고, 주로 본 프로그램이 현지에서 얼마나 도움이 되었고, 어떤 부분에서 도움이 되었는지 그리고 향후 개선할 사항들은 어떤 것들이 있는지를 물었다. 현지교원 대상의 설문지도 주로 서술형으로 구성하였다.

현지교원 대상의 설문지 내용은 다음과 같다.



국립국어원

2017년 한국어 (예비)교원 국외 파견 · 실습(카자흐스탄)



국민대학교
KOOKMIN UNIVERSITY

한국어교육 예비 교원 파견 실습 프로그램에 대한 만족도 조사_현지교원용

1. 본 프로그램이 현지에 도움이 되었다고 생각하십니까?

☐ 네

☐ 아니오

1-1. 그 이유는 무엇입니까?

2. 다음 중 어떤 부분이 가장 도움이 되었습니까?

☐ 한국어교육

☐ 한국 문화 활동

☐ 워크숍 및 연수회

☐ 기타(봉사 활동

등)

2-1. 그 이유는 무엇입니까?

3. 다음 중 어떤 부분이 가장 도움이 되지 못했습니까?

☐ 한국어교육 ☐ 한국 문화 활동 ☐ 워크숍 및 연수회 ☐ 기타(봉사 활동 등)

3-1. 그 이유는 무엇입니까?

4. 추후에도 이와 같은 프로그램이 있다면 참여할 의향이 있으십니까?

☐ 있다 ☐ 없다

4-1. 그 이유는 무엇입니까?

5. 본 프로그램에 대해 더 하고 싶은 말이 있으시면 자유롭게 작성해 주십시오.

설문에 응해 주셔서 감사합니다.

<그림*> 현지 교원용 만족도 조사지

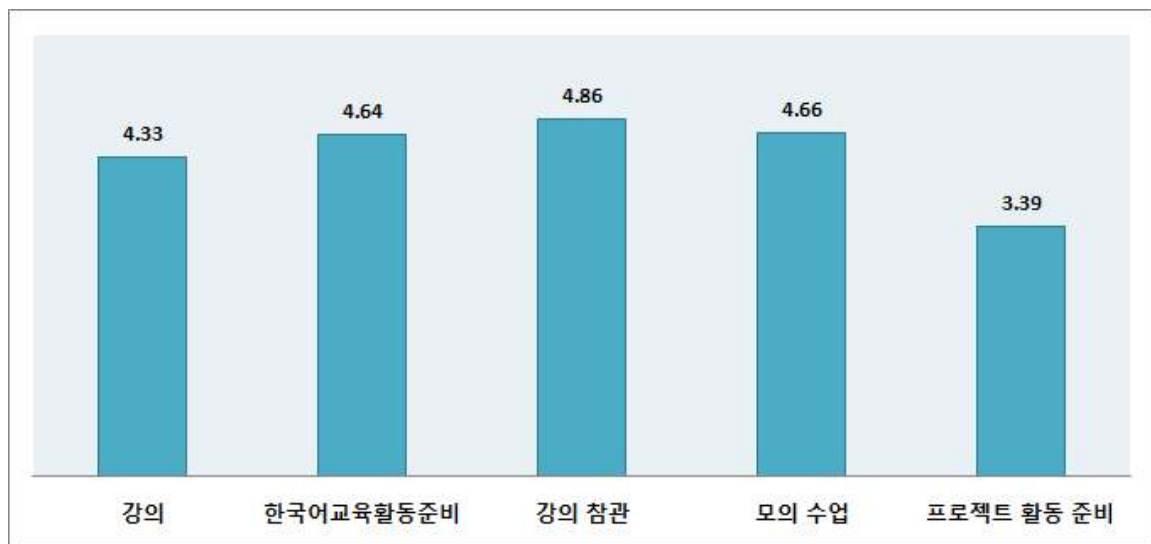
1.2. 만족도 조사 결과

1.2.1. 예비교원 대상 만족도 조사 결과

예비교원을 대상으로 한 만족도 조사는 국내 연수 프로그램과 파견 실습 프로그램의 두 가지에 대해 진행되었다.

국내 연수 프로그램에 대해서는 강의, 한국어교육 활동 준비, 강의 참관, 모의 수업, 프로젝트 활동 준비의 5개 항목에 대해 만족도를 조사하였으며, 강의 부분에는 어떤 강의를 가장 도움이 되었는지 등을 보다 세밀하게 확인하였다.

아래 그림에서 볼 수 있듯이, 전체 4.37의 높은 만족도를 보이고 있다. 강의 참관과 모의 수업에 대한 만족도가 가장 높는데 이를 통해 예비교원들은 현장에서 바로 사용할 수 있는 실제적인 교수 기술에 관심이 많았으며, 그런 프로그램을 선호했다. 프로젝트 활동 준비에 대해서 가장 낮은 만족도를 보였는데, 세부 내용을 살펴보면, 활동을 위한 시간에 대한 불만이 가장 컸다. 이는 추후 파견 실습 프로그램에서도 현지와의 협의가 원활하지 않은 상태에서 현지에 적합한 활동을 개발하고 준비하는 데에 한계가 있었음을 보여주는 것이다.



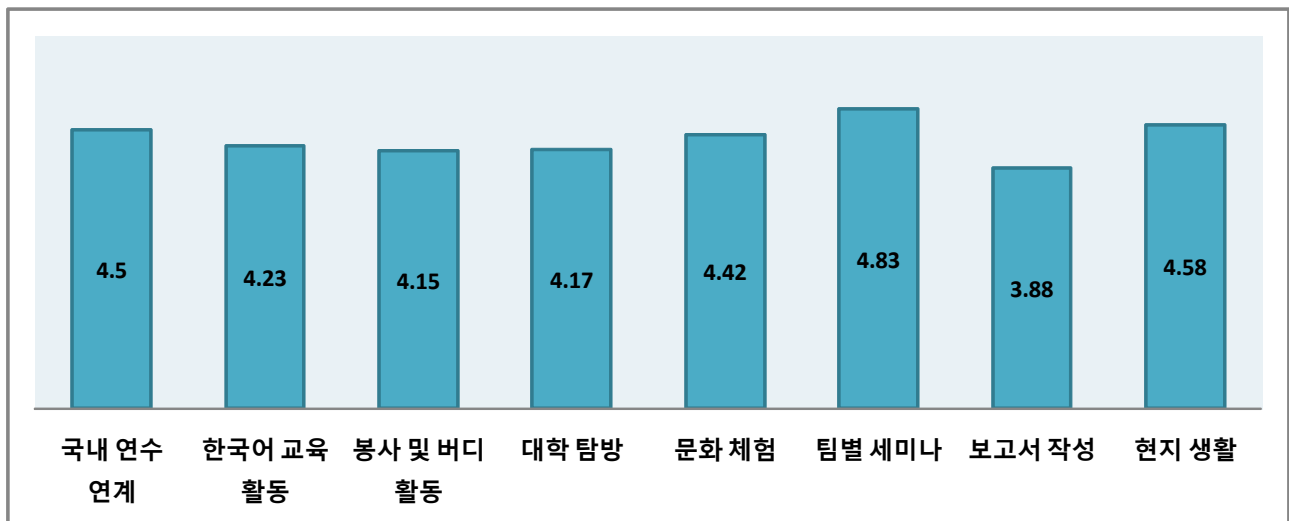
<그림> 예비 교원 국내 연수 프로그램 만족도

기타로 예비교원들에게 서술형으로 확인한 내용은 아래와 같은데, 예비교원들은 연수 기간을 조금 더 늘려서 현지에서 도움이 될 수 있는 실제적인 강의가 참관이 많아지면 좋겠다는 응답을 했다. 이는 본 사업이 기존의 다른 국내 연수 프로그램보다도 획기적으로 이론을 줄이고, 실전 준비를 위한 시간을 확보했음에도 불구하고 여전히 예비교원들은 이론보다는 실제에 대한 요구가 높음을 알 수 있는 부분이었다.

- 아동을 대상으로 참여도와 흥미를 높일 수 있는 학습 활동 개발에 도움이 되었음.
- 센터 강의 참관이 매우 좋았음
- 현직 경력 교원의 수업 설명, 피드백이 교안 작성, 모의 수업에 많은 도움이 됨.
- 자모 참관 수업이 도움이 되었음
- 실제적인 강의나 참관이 더 많아지길 희망함.
- 참관 후 간담회 시간이 적었음.
- 문화 프로젝트 시간 준비 시간이 부족했음
- 연수기간을 늘려 여유 있는 활동이 진행되길 바람.
- 경력 교원의 피드백이 보다 많았으면 함.

현지 파견 실습 프로그램에 대해서는 아래 그림과 같이 8가지 항목에 대해 만족도를 알아보았으며, 전체 평균 4.30점의 높은 만족도를 확인할 수 있었다. 항목별로 살펴보면, 팀별 세미나에 대한 만족도가 가장 높았으며, 보고서 작성에 대한 만족도가 가장 낮았다.

예비교원들은 교실 수업에 앞서 팀별 세미나를 통해 정보를 공유하고, 강의를 준비하며 경력교원들의 집중적인 지도를 받을 수 있었기 때문에 팀별 세미나 시간을 가장 의미 있는 시간이었다고 판단하였다. 보고서 작성은 보고서의 양식에서 매일의 느낀 점을 써야 하는데 반복되는 내용이 많아 불편하다고 판단하였다. 매일 작성하는 한국어노트를 비롯한 양식이 더욱 간소화될 필요가 있겠다.



<그림*> 예비 교원 파견 실습 프로그램 만족도

예비교원들에게 파견 실습 프로그램에 대해 자유롭게 의견을 적도록 하였는데, 아래 내용에서 확인할 수 있듯이 사전에 현지 교육기관과 협의했던 내용들이 실제 현지 상황과 차이가 많아 어려움이 있었다는 응답이 자주 나타난다. 또한 실습의 기간이나 기관, 방식 등에 대해서도 구체적인 의견을 제시하였으며 이는 추후 사업에 유용하게 쓰일 수 있을 것이다.

- 실제 수업이나 문화 행사에 있어서 한글학교와 본부(서울), 9월 파견팀 간의 사전 협의 사항이 몇 부분 다르다는 것을 알게 되었습니다. 향후 사업 시에는 더 긴밀한 협의가 필요한 것이라 생각합니다.
- 예비교원을 위한 해외 실습파견 사업은 한국어 교육 현장을 이해하고, 교원으로서 역량을 강화하는 데 매우 도움이 되었습니다. 이번 사업이 1회이기 때문에 여러 가지 문제가 있었는데, 이 후 사업이 지속된다면 해외 현장과의 긴밀한 공조를 통해 문제를 빠르게 해결해야 교원들이 한국어 교육에 매진할 수 있을 것 같습니다.
- 현장에 유동성으로 인해 많은 사항이 변동될 수 있음을 미리 알려준다면 좋을 듯합니다.
- 숙소의 경우에도 여러 상황을 파악해 정해 주신다면 좋을 것 같습니다.
- 파견 교원 수에 비해 많은 학교 및 수업들이 너무 다양해 집중하기에 아쉬웠음. 가능하다면 학교 수를 줄어 한 수업에 집중해 학생들과 더 많은 시간을 보내면 좋을 것 같음.
- 학습자들에게 좀 더 효과적인 교육을 할 수 있도록 한 선생님의 전담반 수업이 더 늘었으면 좋겠습니다.
- 문화 캠페인 시간이 계속 변경되어 국내연수에서 배운 사물놀이를 연주하지 못한 점이 너무 아쉽다.
- 보고서는 매일매일 작성했어야 했는데 중간 밀려서 나중에 힘들었다.
- 주변에 도와주시는 분들이 많아서 감사했다. 미처 한국에서 선물을 준비하지 못해 아쉬웠다.
- 한 달보다는 두 달의 시간이 더 적합할 것 같습니다.
- 여러 학교보다는 한 학교에서 전담하여 수업하는 게 더 좋을 것 같습니다.
- 사전 연수 시, 9월/10월 따로 진행하면 더 좋을 것 같습니다.
- 사전 연수 시, 현지 언어를 배우는 시간이 더 많았으면 합니다.
- 사전 연수 때 문화 활동(한국 문화 캠페인)을 위해 사물놀이보다 KPOP 등 좀 더 현지에서 원하고 유의미한 활동을 교육받고 연습했으면 좋았을 것이라는 아쉬움이 있다. 실습기간이 한 달 내에 많은 수업을 알차게 진행하려다 보니 부담감도 들고 오히려 수업을 완벽히 준비하지 못하는 기분이 든다. 차라리 많은 예비교원이 한 번에 파견되어 각자 한 학교, 한 반을 집중적으로 맡아서 두 달 동안 진행하는 것이 더 좋을 것이라는 생각이 들었다. 그 외에는 수업도 하고 문화캠페인을 동시에 하면서 교사의 역량을 키울 수 있어서 좋았다.
- 실습 시간이 짧아서 아쉬웠고 한 팀이 여러 학교를 맡아서 한 학교에 집중할 수 없다보니 그것도 조금 아쉬웠다. 사업팀과 현지 학교 사이에서 전달받은 내용이 달라서 혼란스러운 적이 있었다. 사업팀과 현지 학교의 소통이 확실히 잘 된 상태에서 가면 더 좋을 것 같다. 한국어 교육노트를 쓰는 것은 좋으나 수업을 한 날만 적었으면 좋겠다.
- 기간이 좀 더 길었으면 좋겠습니다.
- 한 학교를 정해 집중적으로 여러 번 수업하면 더 친해지고 더 재미있는 수업을 할 수 있을 것 같습니다.
- 한국어교육노트 항목을 수정하면 좋겠습니다.
- 파견 기간이 너무 짧아 아쉬웠다. 그 외엔 모두 좋았다.
- 소중한 경험과 추억을 남겨주신 사업단에 감사드립니다.
- 현지 기관이나 예비 교원들에게 두 달 파견이 더 실질적으로 도움이 될 것 같고 사전 연수 시 러시아어 강의나 문화 수업을 위한 교육이 더 체계적으로 이루어졌으면 좋겠습니다.

1.2.2. 경력교원 대상 만족도 조사 결과

경력교원 대상 만족도는 국내 연수 프로그램과 파견 실습을 종합적으로 평가할 수

있도록 조사지를 작성하였으며, 참여한 4명의 경력교원 전원이 파견 실습 프로그램에 대해 ‘매우 만족’한다는 답변을 했다. ‘매우 만족’한 이유에 대해서는 내용을 살펴보면 다음과 같다.

- 예비 교원들이 국내에서 훈련을 잘 받고 그 내용을 해외에서 실습하며 실제로 경험할 수 있는 시간이 많았음. 해외 교육현장(한글학교가 주였지만 세계언어대학이나 한국교육원 일부)을 참관하고, 교육에 참여, 실재를 경험할 수 있었다는 점이 아주 좋았음.
- 현지에 계신 교사 분들에게 새로운 경험을 제공해드리서 학급수업운용에 도움을 드릴 수 있었으며 예비교원들에게는 실습과 한국어 교육에 대한 큰 안목을 준 것 같기 때문입니다.
- 사업단의 꼼꼼한 준비와 예비교원들의 열정이 이 프로그램을 매우 의미 있는 사업이 될 수 있도록 만든 것 같다.
- 예비 교원들의 한국어 강사로서의 역량을 키울 수 있는 좋은 프로그램이었다.
- 현지 교사들에게 한글의 체계적인 교안 설계와 효과적인 다양한 교수법 및 교수 도구를 소개할 수 있었다.
- 한국인 한국어 강사가 필요한 현지에 적절히 잘 배치되었다.
- 파견 와서 생활에 어떤 불편함도 없었다. 행정팀 및 통번역 현지인의 노력 덕분이다.
- 연수 과정이 튼튼했기에 실전에서 잘 발휘할 수 있었다.
- 현지 파견은 단장이 생활방면, 수업 준비용 물품 구매, 일정조정 등에 제때 큰 도움을 주었다

경력교원들은 본 파견 프로그램이 예비교원들의 한국어교수 역량을 강화하는 데에 도움이 되었다고 보았으며, 현지 교원과의 교류를 통해 교수법과 교수 자료를 공유할 수 있다는 점을 높이 평가했다. 특히, 본 사업의 주요 목표인 예비교원들의 한국어교수 역량 강화에 있어서는 아래와 같은 구체적인 평가를 해 주었다.

- 한글학교에서의 수업이 꽤 많았고 여러 단계의 한국어 수업을 준비하고 실행해 보고 실수도 하고 수정도 하면서 많이 성장할 수 있었다고 생각함.
- 예비교원 신분에서 스스로 학습자에 대해 이해하고 그에 맞는 수업을 준비해 실행한 것은 아주 큰 경험이었으리라 봅니다. 첫수업보다 시간을 더할수록 좋아지던 교수 능력을 확인할 수 있었습니다.
- 수업 구상부터 교안작성, 수업참관, 수업 후 개별 피드백까지 팀원들이 경력교원과 함께 하면서 프로그램 시작 때보다 점점 발전하는 모습을 볼 수 있었고, 스스로도 그렇게 이야기하는 것을 들었을 때 이 프로그램이 좋은 경험이 되었다는 것을 알 수 있었다.
- 적시적소에 늘 도움을 주는 경력 교사가 있었다.
- 현지, 특히 자라와 캄차가이 한글학교에서 마음껏 여러 가지 교수법을 사용할 수 있었다.
- 충분한 실습 기회와 시간이 주어졌다.
- 다양한 학습자 대상(초등, 유치, 청년 등)을 접하면서 학습자 특징에 따른 교수 대처 능력을 기를 수 있었다.
- 한국어 수업 외에 전통놀이, 시장놀이, 연극지고, 탈춤지도 등 여러 가지 문화 행사를 지도하면서 문화 교수 능력도 기를 수 있었다.

다음으로 해외 파견을 위해 국내에서 진행된 연수 프로그램에 관해서는 ‘매우 만족’이 3명, ‘만족’이 1명이었는데, 이에 대한 응답을 구체적으로 살펴보면 다음과 같다. 경력교원들은 현지어 강의에 대한 아쉬움을 표했는데, 이는 추후 사업에 있어 현지어를

익히는 시간이 확충될 필요가 있음을 시사하는 내용이다.

- 교사로서의 기본 자질에 대해 준비할 수 있는 시간이었음.
- 프로그램의 일정이며 준비사항이 연수 목적에 부합하였다고 보며 프로그램 진행이 매우 원활해 보였고 참여한 예비교원들도 얻은 것이 많아 보였음.
- “러시아어” 수업이 조금 더 진행되었다면 좋았을 것 같다. 현지에 와 보니 실생활은 물론, 교실 수업 상황에서 짧은 러시아어로는 불편한 점이 많았다.(학생 통제, 수업 진행 등)
- 교안 설계 연습을 할 수 있었기에 실전에서 잘 활용할 수 있었다.
- 문화 프로젝트가 현지에서 가장 필요한 것이었는데, 미리 준비할 수 있어서 다행이었다.
- 팀원들간의 협력이 연수 과정에서부터 잘 이루어졌기에 현지 파견 와서 서로 의지하여 잘 지낼 수 있었다.
- 현지에 오기 전에 다양한 내용의 연수 교육을 통해 긍정적인 자극을 받음으로써 실제로 교육에 임하는 데 최선을 다할 수 있는 동기 부여가 된 것 같다.

경력교원들이 본 프로그램에 참여하면서, 스스로에게 가장 긍정적으로 느끼는 부분은 무엇이며, 아쉽다고 느끼는 부분은 무엇인지를 물었다. 긍정적으로 평가하는 부분에 대한 의견은 다음과 같다. 경력교원들은 예비교원을 관리 · 지도하면서 예비교원 양성 프로그램에 대한 이해가 높아졌고, 향후 한국어교원 지도 역량 향상에도 기여할 수 있음을 확인할 수 있는 부분이다.

- 예비교원들이 실제로 많은 수업을 스스로 설계하고 해 볼 수 있어서 좋았음. 또한 여러 번의 참관 수업도 있었기 때문에 예비교원들을 위한 연수로써 더할 나위 없이 좋았다고 생각됨.
- 수업자체만도 참관 자체만도 아닌 여러 경험들을 해 볼 수 있어서 좋았으며 외국에서의 한국어 교육 실상을 조금이나마 지켜볼 수 있어서 좋았습니다. 또한 막 시작하는 예비교원들에게 경험을 나누어 줄 수 있어서 보람이 있었습시다.
- 현지에서의 문제나 어려운 점들이 생겼을 때, 사업단과의 긴밀한 연락이 가능했고, 그로 인한 대처가 빠르게 진행된 점이 좋았다. 파견단장이 그 중간 역할을 잘 해줬기 때문에 경력교원이 예비교원들의 수업지도 등에 더 집중할 수 있어서 좋았던 것 같다.
- 예비교원들에게 기존에 쌓은 경험을 전수하면서 부족하나마 도움을 줄 수 있어서 보람 있었고 예비교원들이 첫수업과 달리 점차 안정적이고 체계적인 수업을 진행하는 것을 보면서 성취감을 느낄 수 있었다. 예비교원들과 함께 움직이면서 필요한 때 도움을 주고 관찰을 통해 적절한 피드백을 줄 수 있어서 좋았다.

아쉬운 점에 대해서는 다음과 같은 의견을 표했다. 현지 상황을 미리 파악하는 데에 한계가 있었기 때문에 교육과정이나 내용의 준비에 있어서도 불가피하게 부족함이 있었음을 아쉬움으로 토로했다. 또한, 기간의 문제, 학습자의 연령 등에서도 아쉽다는 의견이 있었다.

- 성인을 대상으로 하는 대학(교육원수업)에서의 수업을 실제로 해 볼 수 있었으면 더 좋았을 것이라고 생각됨. 유아를 대상으로 하는 수업이 많다보니 한국어수업에 필요한 내용보다 아동 수업 or 유아 교육을 위한 게임 등에 치중해야 하는 경우가 많았음.
- 현지 사정 파악을 위한 시간이 프로그램 일정 이전에 조금 더 있었으면 좋았으리라 봅니다.(사전 출장 기간부터) 실제 이곳에서 조율하며 지내야 하는 경력교원이 지원하는 학교의 학습자관련 요

구 사항을 더 세세히 알았다면 예비교원들에게 방향을 제시하기에 더 좋았을 것입니다. 또한 연수 기간이 2달 정도 되어야 현지 수업에 더 확실히 도움이 되리라 봅니다.

- 한 달이라는 기간이 조금 아쉽다. 한글학교에서도 그렇고, 예비교원들의 입장에서 수업이 어떻게 해야 하는지 감을 잡을 만한 시점에 돌아가는 것 같다.
- 연수 과정에서 미리 서로 정하여 예비 교원들의 특성을 파악하지 못한 것이 조금 아쉬웠다. 경력 교원이 예비교원에 대한 충분한 정보를 미리 제공 받는다면 실제 실습 시간에 더 나은 피드백을 제공할 수 있을 것이다.

경력교원들에게 현지에서의 생활에 대해서도 질문을 했다. 본 사업이 국내에서 진행되는 것이 아니라 해외에서 장기간 진행된다는 점에서 현지 생활에서의 어려움을 세밀하게 관찰할 필요가 있다. 현지에서의 숙소, 음식이나 이동 거리 등 다양한 방향에서의 만족도 조사 결과는 추후 사업에도 점검해야 할 중요한 항목이라고 본다.

- 첫 숙소는 너무 무리가 많았고 옮긴 숙소는 문제가 없었습니다.
- 숙소: 매우 만족했습니다. 호텔 서비스나 위치, 주변 편의시설 등이 모두 만족스러웠습니다.
- 식사: 일비에서 충분히 해결 가능했고, 다양한 음식을 먹을 수 있는 여건이 갖춰져서 전혀 불편함이 없었습니다. 그런데 여러 명이 같이 식사하는 경우에는 영수증이 개개인으로 발행되지 않아 영수증처리에 약간의 어려움이 있었습니다.
- 이동거리: 현지어 사용이 어려운 관계로 택시나 대중교통을 이용하는 게 조금 어려웠으나 통역담당 인력이 있어 무리 없이 생활할 수 있었습니다.
- 숙소: 모든 면에서 부족함이 없었다. 매우 만족!
- 식사: 숙소에서 아침을 제공해서 배불리 먹을 수 있었고 지원되는 활동비로 먹는 것도 부족함 없이 잘 먹을 수 있었다.
- 이동거리: 자라 한글학교는 택시로 15분 정도 거리라서 가까워서 오가기 편했다. 캅차가이는 좀 멀기는 했지만 시내를 벗어나 경치 구경을 할 수 있어서 좋았다.

마지막으로 프로그램 전반에 대해 의견을 물었는데, 경력교원들은 대체로 본 사업에 대해서 잘 이해하고 있었으며, 경력교원에게도 파견 실습이 한국어교원으로서의 역량을 더욱 높일 수 있는 기회였으며 해외 한국어교육 현장을 이해할 수 있는 시간이었다고 판단되었다.

- 사전 연구부터 해외 연수까지 짜임새 있게 프로그램 짜 주시고 실행에 수고하신 모든 선생님들 고생 많으셨어요. 여러 우여곡절이 초반에 있었지만 아주 알찬 프로그램이었고 모든 예비교원들 A,B팀 모두 정말 성실하게 본이 되는 모습으로 연수 전 과정에 임하셨습니다. 내년에도 진행하게 된다면 한글학교의 구체적인 상황이 조금 더 잘 사업단 쪽에 미리 전달되었으면 하고, 또 한글학교 쪽 요청은 2달 동안 한 팀이 와주시면 더 큰 도움이 될 거라는 아쉬운 마음을 전하시기도 했습니다.
- 알마티 프로그램이 2월, 3월이었으면 좋겠다는 의견이 현지 선생님들 사이에 아주 많았습니다. 9, 10월은 너무 분주한 학기 시작 즈음이어서 우리 팀을 더 적극적으로 활용해 도움을 받을 수 없다는 의견이었습니다.
- 현지에 도움이 될 수많은 물품, 교사진이 준비되는 만큼 조금 더 당당하게 진행되어도 좋으리라 봅니다.
- 현지교원들의 교사재교육을 위한 연수회가 더 있었으면 좋겠다. 이론적인 강의보다는 수업 현장에서

필요한 다양한 프로그램에 대한 것들을 서로 공유할 수 있는 시간이 조금 더 필요하다고 느꼈다.

- 예비교원 지도를 통해 경력 교원도 한층 더 성숙해지고 교수법 개발에 대해 다시금 진지하게 연구해 볼 수 있었다. 그리고 무엇보다 한국에서의 아낌없는 지원과 빠른 소통이 전체 프로그램을 성공시키는 데 큰 도움이 되었다. 한국에서 소리 없이 움직이며 늘 관심가지고 지켜봐 주시며 도움 주신 분들께 감사드린다. 그리고 중간에 현지에 출장 오셔서 격려해 주시고 힘을 주신 교수님들께도 감사드린다. 잠깐 머물다 가셨지만 다시 기운 차리고 현지에서 열심히 맡은 바 일에 최선을 다할 수 있도록 큰 힘을 주고 가셨다.
- 현지에서 예비교원을 믿고 모든 수업을 전폭적으로 맡겨 주신 현지 기관 원장님들께도 감사드린다. 한 가지 의견을 제시하자면 현지 학생들이 한국어를 배우는데 가장 큰 계기가 되는 게 K-POP 및 드라마, 영화이므로 이에 대한 사전 지식을 연수 과정에서 쌓고 이를 바탕으로 문화 프로그램을 설계했으면 한다. 현지 교사와 학생들의 요구조사를 기반으로 한 문화 수업이 필요할 것 같다.

1.2.3. 현지 교원 대상 만족도 조사 결과

현지교원들에게는 파견 실습 프로그램이 현지 한국어교육에 도움이 되었는지, 부정적인 영향은 없었는지, 향후 참여 의향 등을 물었다. 설문에 참여한 교원들은 총 12명이었는데, 11명인 92%가 파견 실습 프로그램이 현지 한국어교육이 도움이 되었다고 응답하였다. 도움이 안 되었다고 생각한 교원은 교육과정이 1개월 단위로 끊어져 연계성이 없었기 때문이라고 답했다.

현지교원들이 서술한 내용을 보면, 예비교원들이 준비한 수업이 학습자들의 눈높이에 맞춘 재미있는 활동이 충분하였음을 확인할 수 있다.

- 다양한 게임으로 처음 시작하는 아이들에게 흥미를 돋아 주었다.
- 평소에 건조한 수업을 하다가 이번 예비교원들의 노력으로 활력이 되는 시간이었습니다. 또한 다양한 교구 및 활동으로 한국어의 흥미를 불러일으키고 현지어로 대화가 불가능하기에 학생들도 한국어로 대화할 수 있도록 유도가 되었습니다.
- 잘 준비된 수업 준비와 다양한 시청각재료를 통해 수업의 질을 한 단계 높여 주었고, 학생들에게 폭넓은 한국인들과의 만남과 대화를 제공하였음.
- 본 프로그램이 아주 재미있었습니다. 제가 많이 배웠습니다.
- 본 프로그램이 재외동포 학습자들에게 많은 도움이 되었다 생각합니다. 왜냐하면 조국에서 멀리 떨어져있는 나라에서 거주하는 고려인들이 자기 모국어, 문화, 전통을 아는 것이 매우 중요하기 때문입니다. 특히 한국에서 오신 선생님들 덕분에 아이들이 많은 것을 알게 되었고 한국에서 오신 선생님들을 만나서 조국이 더 가까워졌습니다.
- 학생들이 한국인과 연습하기 때문에
- 많은 것을 배웠습니다. 짧은 시간에도 좋은 정보를 많이 얻었고 효과적인 것을 알게 되었습니다.
- 다양한 교수법과 교재들을 가지고 오셔서 활용하시는 모습에 도전이 되었고 열심을 내서 아이들을 가르치는 선생님들 모습이 참 힘이 됐다
- 좋은 교수법을 이용
- 멀티미디어 및 활동자료를 이용하는 것을 배울 수 있었다.
- 재미있는 교육 방법

현지교원들은 파견 실습 프로그램 가운데, 한국 문화 활동과 한국어교육 활동이 현지 한국어교육이 도움이 되었다고 응답했다. 한국 문화 활동의 경우, 다채로운 프로그램으

로 현지에서 할 수 있는 문화 활동의 아이디어를 얻었다는 응답이 있었으며, 한국어교육의 경우 원어민 선생님들의 분명하고 명확한 발화를 들을 수 있는 기회였고 한국에서 준비해 온 교육 자료가 흥미로웠다는 응답이 있었다.

- 한국 문화 활동 : 지금까지 이곳에서 할 수 없었던 부분들을 도움 받을 수 있었다. 다양한 문화 체험 자료들이 있어서 학생들에게 더 여러 모양의 한국을 보여 줄 수 있었다.
- 한국어교육, 한국 문화 활동: 철저한 준비성 및 다양한 전통문화 체험(전통 놀이, 한국어의 날 행사, 전통 물품 만들기 등)으로 현지에서 한계적이었던 부분들에 도움이 되었습니다.
- 한국어교육, 한국 문화 활동: 한국어교육은 여러 선생님들의 다양한 발음과 단어를 접할 수 있는 기회를 제공하였고, 문화 활동은 아이들에게 한국에 대한 좋은 이미지를 심어주었고 학생들에게 기쁨을 제공하였음.
- 한국어교육, 한국 문화 활동: 우리 학교는 좋은 책하고 재료를 받았습니다.
- 한국어교육, 한국 문화 활동: 한국어 수업 준비를 잘 해 주시고 열심히 해 주셨다.
- 한국 문화 활동: 준비물은 여기에서 준비하기 어려운 것들을 한국에서 가져와 하였고 하기 때문에
- 한국어교육, 한국 문화 활동: 한국어 교사들이 서로 도움이 되었습니다.
- 한국어교육: 왜냐하면 1주 1번만 한국어를 배울 수 있기 때문이다.
- 한국어교육: 예비 교원들 원래 선생님들이 될 사람이라서요. 그리고 경험도 많고 교육도 좋고 실력이 있는 분들입니다.
- 한국 문화 활동 : 만들기 뿐 아니라 PPT 활용해서 의미 설명과 만들고 난 후 활동을 해보는 것이 인상적이고 한국을 잘 알게 되는 계기가 된 것 같다.
- 한국어교육: 좋은 교수법을 이용
- 한국 문화 활동: 역시 여러 가지 문화 활동으로 학생들의 취미를 이끌었음. 특히 “추석” 명절
- 한국 문화 활동: 다양한 문화 활동을 경험할 수 있도록 준비해 와서 아이들이 직접 체험해 볼 수 있도록 해 주어서
- 기타(봉사 활동 등): 다양한 재료들을 사용하는 것

현지교원들이 아쉽다고 생각한 부분들은 다음과 같다. 현지교원들은 예비교원의 파견 기간에 대해서 가장 많은 아쉬움을 토로했다.

- 한국어교육 : 시작하는 아이들에게 어떻게 하는 게 좋은지는 봤으나 기간이 너무 짧아 아쉬웠던 것 같다. (가르칠 때에 처음을 가르치는 것보다 중간, 높은 수준의 학생을 가르치는 것에 어려움이 많은데 볼 기회가 적었다.)
- 한국어교육: 1. 기간의 제한: 두 팀이 단기간에 와서 시작에 중점이 되었던 것 같습니다. 좀 더 긴 시간 집중 한국어 교육에 시간과 에너지를 쓸 수 있으면 좋을 것 같습니다. 첫 번째 팀에게 문화 활동을 부탁 했을 때 할 수 없는 이야기를 많이 하였습니다. (예: K-POP 혹은 문화 행사 진행) 비록 교생이더라도 좀 더 적극적인 마음의 자세가 있었으면 합니다. 수업 시간에 학업 동기 유발을 위해 나눠 주는 선물은 담당 현지 학교를 통해 전달되어야 할 것 같습니다. 추후 이어가야 하는 현지 한국어 교사들에게 (학생들이) 선물 제공을 기대하게 되기 때문입니다.
- 워크숍 및 연수회: 시간이 없어서 (시간 부족으로)
- 워크숍 및 연수회: 한국에서 배워 오신 교수법들이 참 훌륭한데 그것을 여기 교사들에게 전수해 주셨으면 좋았을 텐데, 그 점이 좀 아쉽다. 하지만 여러 교구들을 남겨주고 가시고 우리가 부탁하면 서슴없이 도와주시려는 모습에 감사하다.
- 한국어교육: 너무 짧은 시간이라서 (3주+3주) 연계성 있는 수업을 진행할 수 없었던 점이 안타까웠다

• 한국 문화 활동: 시간이 부족함

향후 프로그램 참여에 있어서도 92%의 현지교원들이 참여 의사를 밝혔는데, 한국어 교육과 관련된 여러 정보를 공유할 수 있고 실제 수업의 질을 높이는 데에 도움이 될 수 있는 기회였다고 했다. 다만 파견 기간이 너무 짧아 충분히 익힐 수 있는 시간이 부족했다고 응답했다.

- 많은 도움이 되었다. 학생들에게도 그렇고 현지 교사들도 새로운 방법과 자료들을 체험할 수 있는 기회가 되었다.
- 현지(카자흐스탄) 한국어 교사들에게도 재교육 및 새롭고 창의적인 아이디어가 필요한데 이번 예 비교원 들이 그 부분을 충족 시켰습니다.
- 전문가가 부족한 외국 한글학교의 상황에 매우 적합한 프로그램이라 사료됨. 아울러 외국어로서 한국어과정을 수료한 국내 지원자들에게도 향후 교사로서 자질 향상에 큰 경험이 될 것으로 판단됨.
- 파견 선생님들이 카자흐스탄에 또 오시면 좋겠습니다. 우리는 또 배우고 싶습니다.
- 도움이 많고 유익해서
- 아이들에게 한국인들과 연습할 수 있어서 효과가 있다고 생각한다.
- 우리가 그런 프로젝트(프로그램)를 만들 수 없기 때문입니다.
- 아이들은 계속 새로운 미디어와 다양한 교육 속에서 자라는데 그에 맞게 교육 방법도 새로워져야 하고 연구가 필요하다. 한국에서 새롭게 개발된 교수법을 이곳에서 사용하실 때 현지에서 맞게 활용할 수 있을 것 같다.
- 우리 선생님들의 어려움을 덜어줌. 그리고 여러 선생님들이 가르치는 것도 좋은 방법인가 봅니다.
- 새로운 방식을 접할 수 있는 기회가 되었고 한국 발음이나 말하기 수업을 아이들에게 잘 전달할 수 있기에 새로운 사람을 만나면 학생들도 신선한 충격(느낌)을 받지 않을까요?
- 배울 것도 있음

마지막으로 현지교원들이 자유롭게 본 파견 프로그램에 대해서 기술한 내용을 살펴보면 다음과 같다. 현지교원들은 대체적으로 본 프로그램에 대해 긍정적으로 평가하고 있음을 확인할 수 있다. 또한 현지 학습자뿐만 아니라 현지교원들을 대상으로 한 특화한 교육이 있었으면 좋겠다는 응답이 있었는데, 이 부분은 추후 프로그램에서 반드시 구체적으로 설계되어야 할 부분이라고 본다.

- 기간이 너무 짧아서 교사들에게도 학생들에게도 아쉬운 점이 많은 것 같다. 더 아이들과 오래 할 수 있는 수업이 되면 더 좋을 것 같다. 교재 지원에 대해 확실히 해 주셨으면 좋겠다. 앞으로 남은 선생님들이 어떻게 이끌어갈지에 대해서 도움을 주셨으면 좋겠다. 선물을 주면서 활동 참여에 유도하는 것은 좋았지만 앞으로가 걱정된다. 선생님들이 도와주시려고 하고 실제로도 많이 도와주셔서 너무 감사하고, 정말 정말 수고하셨습니다.
- 저희 학교에는 A팀과 C팀이 교육하셨습니다. A팀은 처음에 저희의 요청에 소극적이게 응답하다가 후에 적극적으로 활동하기 시작했습니다. 민간 대사로서 “그 부분을 어렵습니다. 못할 것 같습니다.”라는 말보단 “노력해 보겠습니다. 최선을 다해 보겠습니다.”가 어떨지요? 하지만 결론적으로 A팀도 최선을 다해 주셨습니다. C팀은 열정과 노력과 많은 준비로 저희를 놀라게 하였고 긍정적인 반응으로 함께 일하기에 사기를 북돋아 주었습니다. 감사합니다.
- 기간이 좀 더 길었으면 좋겠음. 아울러 한글학교와 협력하여 향후 한 학기 정도의 파견 프로그램

을 운영하면 좋겠다는 생각임. 예를 들면 한글학교에서 비자와 숙소를 제공하고 국어원에서 교육 프로그램과 교원을 제공하여 협력하면 좋겠다는 판단이 들었음.

- 프로그램이 좋은데 기간이 너무 짧아 아이들과 학교 행정이 좀 복잡했었다.
- 한국에서 오신 모든 선생님들께 큰 감사를 드립니다. 앞으로 이와 같은 프로그램이 지속적으로 있었으면 좋겠습니다. 그리고 프로그램을 하는 기간이 더 길면 좋겠습니다. 다음에 꼭 만나 뵙게 되는 것을 기대하겠습니다.
- 앞으로 이런 도움이 있었으면 좋겠다.
- 예비 교원들을 더 자주 카자흐스탄에 보내 주시면 감사하겠습니다. 그룹 활동도 해 주셨으면 좋겠습니다. (게임, 춤, 노래, 대회, 시합) 어린애들에게도 선생님들께서도 오셨으면 좋겠습니다.
- 3번에서 언급한 것과 같이 좋은 교수법이나 미디어 활용 등을 이곳에 게시는 교사들에게 활용할 수 있도록 워크숍 같은 시간을 만들어 주면 좋겠다.
- 만일 소원이 있으시다면 우리는 찬성입니다.
- 2개월로 이루어지는 프로그램이라면 그 과정이 연결되어 질 수 있도록 팀 구성을 해주셨으면 합니다. 이번 알마티 팀은 2주 켜 2번으로 나누어져 진행이 되어서 학생들을 파악할 때쯤 선생님이 바뀌어야 하는 현상이 발생되었기에 교사와 학생 간의 유대감 형성이 되지 않았던 점이 제일 아쉬웠습니다.
- 이런 프로그램이 자주 실시되면 우리한테 큰 도움이 될 겁니다. 감사합니다.

2. 파견 실습 참가자 평가 지표 개발

2.1. 국내 사전 연수 평가 지표 개발 및 결과

국내 사전 연수는 카자흐스탄 파견을 나가기 전에 현지에서 필요한 한국어교육 활동과 문화 캠페인, 봉사 활동 등을 충실하게 준비하는 데 그 목적이 있다. 이를 위하여 크게 강의(중앙아시아의 이해, 러시아어 수업, 아동 대상 한국어교육 등)와 한국어 예비교원의 실습(참관, 교재 분석, 교육 자료 개발, 교안 작성, 모의수업)으로 국내 사전 연수를 구성하였으며, 사업 연구단과 경력교원, 조교 등이 다면적으로 예비교원을 평가하였다.

국내 사전 연수는 ‘성공적인 해외 파견을 위한 준비’라는 목적을 위하여 개발되었다. 그 목적을 위하여 ‘예비교원의 전문성과 인성 함양’이라는 평가 준거¹⁾와 다양한 평가 지표 및 평가 영역을 구성하였다. 이를 정리하면 다음과 같다.

1) 한국어 교원의 자질로 ‘전문성’과 ‘인성/자질’을 든 연구는 다양하게 존재한다. 김준희(2006 : 48)에서는 한국어 교사로서의 전문성으로 ‘한국어 교육 지식, 한국어 내용 지식, 교수 방법 지식, 문화 지식’을 들었다. 강승혜(2010)에서는 한국어 교사의 ‘역할과 자질’을 ‘지식적 측면/기술적 측면’과 ‘인성 태도의 측면’의 두 부분으로 나누어 제시하였다. 신호철 외(2014)에서는 ‘수업 준비, 계획, 강의 능력, 적절한 수업 자료, 발음’ 등과 ‘학생과의 소통 능력, 원만한 관계’ 등이 교사에게 필요한 능력이라고 하였다.

<참고문헌 목록>

신호철 외(2014), “한국어 교원 능력 평가 항목 개발 연구”, 한국국어교육학회(새국어교육) 99권, 283-317.

강승혜(2010), “한국어 학습자들이 지각한 좋은 한국어 교사의 특성”, 한국어교육(국제한국어교육학회)21-1, 1-27.

김준희(2006), “한국어 교사 양성 제도의 실태와 전망—국어기본법 시행 이후를 중심으로”, 한말연구 (한말연구학회)18, 37-65.

구분		
평가 준거	평가 지표	평가 영역 및 점수 배분
교원의 전문성	<ul style="list-style-type: none"> • 교육과정에 대한 이해 • 학습 목표 설정 능력 • 교과 및 교수 설계 능력 • 적절한 교수·학습 내용 구성 능력 • 교수 학습 자료 개발 능력 • 적절한 언어·비언어 구사 능력 • 수업 운영 능력 등 	<ul style="list-style-type: none"> • 한국어 강의 참관록 작성(자모 수업+초급 수업) (20점) • 교안 작성 및 교육 자료 개발, (조별 공통 교안과 평균을 냄) (20점) • 모의수업 (20점) • 사전 연수 활동 보고서 (15점)
교원의 인성	<ul style="list-style-type: none"> • 성실성 • 적극적인 태도 • 참여도 • 의사소통 능력 	<ul style="list-style-type: none"> • 평소 점수 (10점) • 참관 태도 (5점) • 조별 협동 활동(한국어 공통 교안, 문화 캠페인) (10점)

(1) 교원의 전문성 평가

가. 한국어 강의 참관록 작성(자모 수업 + 초급 수업) (20점)

예비교원의 강의 참관은 총 2회 이루어졌는데, 자모 수업 참관 1회와 국민대학교 초급 수업 참관 1회가 그것이다. 총 20점이 배정되었다. 초급 수업을 참관하기 전에는 교재 분석의 과정이 있었고, 이후에는 각 반의 교사들과 간담회를 하는 과정이 이루어졌다. 강의 참관은 성실하게 참관에 임하였고, 참관에서 반드시 숙지해야 하는 부분에 대해 정확하게 이해하여 이후 본인의 교안을 작성하는 데 활용할 수 있는 능력을 키웠는지를 평가하였으며, 사업단의 사전 연수 담당 연구원 2인이 평가에 참여하였다. 평가 결과는 다음과 같다.

〈표- 강의 참관록 평가 결과〉

이름		평가 영역		비고	합계
		자모 참관록 10	국민대학교 한국어교육센터 수업 참관록 10		
9월	예비1	7	9	1차에는 체계가 부족하나 발전	16
	예비2	7	8	1차에는 체계가 부족하나 발전	15
	예비3	10	9	성실히 작성	19
	예비4	8	7		15
	예비5	6	5	교안 작성 훈련이 좀더 필요	11
	예비6	8	7		15
10월	예비1	9	9	성실히 작성	18
	예비2	7	7		14
	예비3	7	9		16
	예비4	6	7	교안 작성 훈련이 좀더 필요	13
	예비5	9	10		19
	예비6	7	5	참관록 배운 점, 느낌이 모두 동일	12

나. 교안 작성 및 교육 자료 개발 (조별 공통 교안과 합하여 20점)

예비교원은 총 6개 과의 교재를 분석하고 이를 교안으로 작성한 후 부교재를 제작하는 과정을 거쳤다. 팀별(2개), 개인별(4개)로 교안을 작성하고 이를 경력교원이 검토한 후 피드백하여 예비교원이 내용을 숙지하는 데 도움이 되도록 하였다. 경력교원은 학습 목표가 명확한지, 수업이 체계적으로 구성되었는지, 교수 학습 내용이 적절한지 등을 평가하였다. 평가의 예시와 결과는 다음과 같다.

〈그림*-교안 작성 및 교육 자료 개발 평가 결과 예시〉

〈평가 방법〉						
* 5단계(1점: 미달 / 2점: 미흡 / 3점: 보통/ 4점: 양호/ 5점: 충분)로 평가 * 학습 목표: 학습 목표가 명확하며, 내용이 목표에 맞게 이루어져 있는가? 수업 구성: 수업이 도입-제시-연습(활용)-정리의 순서로 구성되어 유기적으로 연결되어 있는가? 교수·학습 내용: 수업 내용이 단계별로 적절하고 풍부하게 반영되어 있는가? 학습 내용의 개념 제시와 예가 적절하고 과제 수행에 대한 지시가 명확한가?, 과제 및 수업 보조 자료를 적절하게 계획했는가? 등 기타: 질문 및 토의 내용을 성실하게 작성하였는가?						
평가항목	학습 목표(5점)	수업 구성(5점)	교수·학습 내용(5점)	기타(5점)	비고	합 계(총 20점)
성명 박지은	4	4	4.5	5		17.5
	5	5	5	5		20
김주윤	4	4	5	4		17
	5	4	5	5		19
한재민	4	4	4.5	5		17.5
	5	5	5	5		20
이예현	4	4	5	4		17
	5	5	5	5		20
<메모> 실제 학생들을 가르친 경험이 없음에도 불구하고 각 예비교원들이 고심해 가며 좋은 내용의 교안을 내어 놓았다. 앞으로 실제 수업을 통해 어떻게 잘 구성된 교안이 실제 수업에서 시행착오를 줄이고 효과적인 수업이 되게 하는지 경험할 수 있으리라 본다.						
심사위원					(인)	

이와 같은 절차를 거친 교안 작성 및 교육 자료 개발 평가 결과를 종합하면 다음과 같다.

〈표-교안 작성 및 교육 자료 개발 평가 결과〉

이름	한국어 교안/부교재 (공통 교안 조 점수)	한국어 교안/부교재 (개별 교안 점수)		평균
	1	1차	2차	
예비1	15	17.5	20	17.50
예비2	15	17	19	17.00
예비3	15	17.5	20	17.50
예비4	14	17	20	17.00
예비5	14	17	18	16.33
예비6	14	15	15	14.67
예비7	13	15	17	15.00
예비8	13	14	15.7	14.23
예비9	13	15	17	15.00
예비10	12	18	19	16.33
예비11	12	19	19	16.67
예비12	12	18	19	16.33

다. 모의수업 (20점)

예비교원은 총 6개 과의 교안을 작성한 후 이 중 한 과를 정해서 모의수업을 진행하였다. 모의수업에는 사업단 연구교수와 경력교원이 참여하여 수업 목표, 수업 구성, 교수 학습 내용, 교사의 자질 항목으로 평가를 진행하였다. 그 결과는 다음과 같다.

〈표-모의수업 평가 결과〉

이름	평가자1	평가자2	평가자3	평가자4	평균
예비1	19	18	18	19	18.50
예비2	19	17	17.5	18	17.88
예비3	20	18	18.8	19	18.95
예비4	20	19	19.5	19	19.38
예비5	17	18	18.5	19	18.13
예비6	18	17	18	19	18.00
예비7	18	18	18	19	18.25
예비8	18	17	16	17	17.00
예비9	18	19	17	18	18.00
예비10	18.5	19	18	19	18.63
예비11	18	18	17	18	17.75
예비12	18	17	16	17	17.00

라. 사전 연수 활동 보고서(15점)

사전 연수 활동 보고서는 예비교원들이 전 과정을 정리하여 하나의 완결된 보고서로 작성한 것이다. 예비교원들은 수강한 강의, 교육 실습 등에 대해 느낀 점과 제안 등을 정리하였는데, 우열을 가릴 수 없을 정도로 모두 성실히 보고서 작성에 임하여 사업단에서는 모두 15점의 점수를 부여하였다.

(2) 교원의 인성 평가

본 사업에서는 교원의 인성을 중요한 평가 준거로 삼았는데, 이는 본 사업이 낯선 환경의 외국에서 낯선 사람들을 만나 활동을 수행하는 특징을 가지고 있기 때문이다. 해외에 나가서 여러 사람과 협업하여 진행하는 것이니만큼 성실하고 품위를 유지하며 원만하게 의사소통을 진행하는 능력이 필요하다. 즉, ‘적극적이고 성실한 태도’, ‘같이 활동하는 사업단원들과 협조할 수 있는 능력’, ‘한글학교, 카자흐스탄 현지 대학 관계자, 한국어학과 학생들, 그 외 다양한 카자흐스탄 현지인’들과 원만한 관계를 맺고 무리 없이 의사소통을 할 수 있는 능력 등이 모두 필요한 것이다.

따라서 본 사업단에서는 ‘평소 태도’와 ‘참관 태도’로 나누어 예비교원의 인성을 평가하고자 하였으며, ‘조별 활동’을 수행하는 과정을 통해 예비교원들의 의사소

통 능력을 살폈다. 인성 평가 결과를 제시하면 다음과 같다.

가. 평소 점수(10점)

평소 점수에는 지각, 결석과 같은 생활 태도, 강의 수강 시 태도, 조별 활동 시 태도 등이 포함되며, 국내 연수를 담당하고 있는 사업단의 책임 연구자가 채점하였다. 모든 예비교원의 생활 태도는 대체적으로 우수하였으나 강의에 지각하거나 부득이하게 오후에 외출을 하여 활동에 참여하지 못하는 경우에 평소 점수가 삭감되었다. 결과는 다음과 같다.

〈표-평소 점수 평가 결과〉

이름	평소 점수 10
예비1	10
예비2	9.4
예비3	10
예비4	9.5
예비5	10
예비6	10
예비7	10
예비8	10
예비9	9.4
예비10	9.7
예비11	10
예비12	9.5

나. 참관 태도 평가(5점)

참관 태도는 국민대학교 한국어교육원의 한국어 수업을 참관하면서 배우겠다는 의지와 열정을 가지고 적극적으로 임하는지를 평가하기 위하여 실시하였다. 참관 태도는 수업을 진행한 국민대학교 강사진이 진행하였다. 결과적으로 국민대학교 강사들은 2017년도 파견 사업에 임하는 예비교원이 적극적인 태도를 가지고 있으며, 배우려고 하는 의지가 강하다는 점을 높이 평가하여 모두 5점의 점수를 부여하였다. 평가를 진행한 예와 평가 결과를 제시하면 다음과 같다.

〈표-참관 태도 평가 결과〉

이름	참관 태도 5
예비1	5
예비2	5
예비3	5
예비4	5
예비5	5
예비6	5
예비7	5
예비8	5
예비9	5
예비10	5
예비11	5
예비12	5

다. 조별 협동 활동(10점)

본 사업은 소수의 인원이 외국에서 매일 부딪히며 사업을 수행해 나가야 하는 특징을 가지고 있다. 따라서 공동 생활을 힘들어 하거나 조에 협동하지 못하는 사람은 참여가 어렵다. 따라서 사전 연수 과정에서도 이를 평가하고자 하였다.

조별 활동에는 크게 ‘한국어 교안 작성’과 ‘문화 캠페인 준비 및 발표’가 해당된다. 조원들은 현지에서 함께 활동할 3명씩 팀을 이루어 조별 활동을 수행하였으며, 이를 경력교원과 사업단에서 평가하였다. 평가 결과를 제시하면 다음과 같다.

<표- 문화 캠페인 발표 점수>

이름	평가자1	평가자2	평가자3	평가자4	평가자5	평균
A조	10	9.5	9	10	9.5	9.60
B조	9.5	10	9	10	9	9.50
C조	8	8.5	9	9	8.5	8.60
D조	9	9.5	9	9	8.5	9.00

예비교원들의 사전 국내 연수 평가 결과를 종합하면 다음과 같다. 모든 교원들이 80점 이상의 높은 점수를 받았고, 83%가 넘는 10명의 예비교원이 85점 이상의 점수를 받았다. 평가 결과를 종합하면 다음과 같다.

<표-예비교원 종합 점수>

이름	평소 점수 10	참관 태도 5	참관록 20	한국어 교안/부교재 20	모의 수업20	문화캠페인 준비 10	사전 연수 활동 보고서 15	총점
예비1	10	5	16	17.5	18.5	9.6	15	91.6
예비2	9.4	5	15	17	17.9	9.6	15	88.9
예비3	10	5	19	17.5	19	9.6	15	95.1
예비4	9.5	5	15	17	19.4	9.5	15	90.4
예비5	10	5	11	16.3	18.1	9.5	15	84.9
예비6	10	5	15	14.7	18	9.5	15	87.2
예비7	10	5	18	15	18.3	8.6	15	89.9
예비8	10	5	14	14	17	8.6	15	83.6
예비9	9.4	5	16	15	18	8.6	15	87
예비10	9.7	5	13	16.3	18.6	9	15	86.6
예비11	10	5	19	16.7	17.8	9	15	92.5
예비12	9.5	5	12	16.3	17	9	15	83.8

2.2. 파견 · 실습 평가 지표의 개발 및 평가 결과

파견 실습 기간 동안 예비교원이 수행한 한국어 교육 실습과 문화 활동, 현지 대학생들과의 버디 활동 등에 대한 전반적인 업무 수행 능력을 평가하기 위하여 평가 지표를 개발하였다.

평가의 내용은 크게 업무 수행 능력(60%)과 근무 태도(40%)로 이분하였다. 업무 수행 능력으로는 예비교원에게 주어진 한국어교육실습, 문화 행사, 기타 활동과 문서 작성 수행 능력을 평가하였고, 근무 태도와 관련해서는 성실성, 협동성 등 예비 교원 선발 시 주요 항목으로 다룬 내용을 평가하였다. 평가지 예시를 제시하면 다음과 같다.

카자흐스탄 파견 예비 교원 평가지 (예시)

대상 예비교원:

※점수 셀에 해당 점수를 쓰면 종합평가 결과 셀에 합계 점수가 뜬다.
※비어 있는 배점 난의 경우 평자가가 한도 내에서 자율적으로 기입하도록 함.

항목	평가 내용		매우 우수	우수	보통	미흡	매우 미흡
업무수행 능력 (60%)	한국어 교육활동	교안과 활동 자료의 완성도	15		10		5
		수업 실행에 대한 평가	15		10		5
	문화 수업	문화 캠페인 수행 능력	10		6		3
	기타 활동	버디 활동, 각종 행사	10		6		3
	문서 작성	한국어교육노트의 완성도	10		6		3
근무태도 (40%)	성실성	수업 준비와 연구에 성실하게 임했는가?	5		3		0
		수업과 행사에 성실하게 출석하였는가?	3		1.5		0
		자료 제출 기한을 준수하였는가?	2		1		0
	협동성	다른 교원 및 동료와 협력하였는가?	5		3		1
		갈등과 분쟁 해결에 적극적이었는가?	5		3		1
	윤리성	교원으로서 바른 품행을 가지고 예의 있게 행동하였는가?	5		3		1
		조직구성원으로서 책임감 있게 행동하였는가?	5		3		1
	발전 가능성	수행한 업무에 창의성을 발휘하였는가?	5		3		1
		한국어교원 활동에 대한 연구 및 발전 의지가 있는가?	5		3		1
종합평가 결과							

평가일: 년 월 일

평가자(경력교원):

<그림*> 예비 교원 평가지

평가 방법은 경력교원 각자가 담당한 예비교원을 평가하는 방식으로 하였으며, 1, 2차 예비 파견 실습이 종료되는 시점마다 현장에서 실시하였다. 평가 결과를 분석하여 우수 예비 교원 시상의 근거 자료로 삼았다. 평가 결과는 다음과 같다.

<표- 1차 파견 예비교원 편지실습 평가 결과>

항목	평가 내용	예비1	예비2	예비3	예비4	예비5	예비6
업무 수행 능력 (60%)	한국어교육활동	14.5	15	15	15	15	13
		14	15	15	15	15	15
	문화 수업	10	10	10	10	10	10
	기타 활동	10	10	10	10	10	10
	문서 작성	10	10	10	9	10	10
근무 태도 (40%)	성실성	5	5	5	5	5	5
		3	3	3	3	3	3
		2	2	2	2	2	2
	협동성	5	4.5	5	5	5	5
		5	5	5	5	5	5
	윤리성	5	5	5	5	5	5
		5	5	5	5	5	5
	발전가능성	5	5	5	5	5	5
		5	5	5	5	5	5
	합계	98.5	99.5	100	99	100	98

<표- 2차 파견 예비교원 편지실습 평가 결과>

항목	평가 내용	예비1	예비2	예비3	예비4	예비5	예비6
업무 수행 능력 (60%)	한국어교육활동	14	13	13	12	12	12
		14	15	13	13	13	13
	문화 수업	10	10	10	10	10	10
	기타 활동	10	10	10	10	10	10
	문서 작성	10	9	10	10	10	10
근무 태도 (40%)	성실성	5	5	5	5	5	5
		3	3	3	3	3	3
		1.5	2	1.5	2	2	2
	협동성	3	4	3	5	5	5
		3	4	3	5	5	5
	윤리성	5	5	5	5	5	5
		5	5	5	5	5	5
	발전가능성	5	5	5	5	5	5
		5	5	5	5	5	5
	합계	93.5	95	91.5	95	95	95



제5장

결론



1. 성과 및 개선점

1.1. 과업의 성과 및 의의

본 과업의 성과 및 의의는 다음과 같이 정리할 수 있다.

1) 예비교원에게 실습 기회를 제공하고, 국외 현장 경험과 현지 교류를 통한 소통형, 현장형 교원으로 양성하는 발판을 마련하였다.

부족한 실습 시간을 충분히 보충할 수 있는 1인당 72시간의 해외 실습 외에도 국내 모의 수업 및 수업 준비 등 교육 현장에서 필요한 실습 기회를 충분히 확보하여 한국어 교육 역량을 강화하고, 한국어 교원 양성 프로그램을 질적으로 성장시킬 수 있었다. 또한 예비교원들이 국외에서 실습을 함으로써 현장에 대한 안목을 국내에서 국외로까지 확대하게 되었다는 점에도 큰 의미를 부여할 수 있다.

2) 국내외 한국어교육 기관의 교류를 활성화하였다.

현지 한국교육원과 한글학교 및 현지 대학(카자흐 국제관계 및 세계언어대학교)의 한국어학과와의 네트워크를 구축하고, 이를 통해 실습 프로그램, 인력, 교육자료 등의 실질적인 교류를 활성화하였다. 국내외 한국어교육계가 활발하게 소통하고 상호발전을 도모할 수 있는 기회를 제공하였다.

3) 한국어교육 국외 실습 프로그램의 모델을 제시하였다.

예비교원, 경력교원, 현지교원의 요구를 충실하게 수용하고, 다면화된 프로그램을 개발하여 국내 사전 연수 및 국외 실습 프로그램을 성공적으로 운영하였다. 실습 위주의 현장형 예비교원 프로그램과 중간관리자로서의 역할을 강화하는 경력교원 프로그램, 전문 교육 위주로 이루어진 현지교원을 위한 프로그램, 교원들의 생활 안전과 프로그램의 안정적 운영을 위한 파견 팀장 제도 등을 통해 특성화된 프로그램 개발과 운영의 모범 사례를 제시하였고, 이러한 모델이 후속 연구와 사업에 기여할 수 있을 것으로 기대된다.

4) 현지교원과 경력교원의 역량 강화에 기여하였다.

카자흐스탄 지역의 현지교원들은 교재와 부교재 등 교육에 이용할 수 있는 각종 자원이 부족한 상태에서 어렵게 현지 교육을 담당해 왔다. 이번 실습 프로그램을 통해 전문적인 교육을 받은 예비교원 및 경력교원이 현지에서 함께 교육에 참여하고 다양한 교재 및 부교재가 제공되었다. 또한 현지의 요구를 수렴하여 워크숍을 개최하기도 하였다. 이를 통해 현지교원들의 교수 역량 강화에도 기여하였다.

또한 3년 이상의 교육 경험이 있는 국내 경력교원들에게도 중간 관리자로서의 재교육 및 예비교원·현지교원과의 상호 교류할 수 있는 기회를 제공하여 교원으로서의 직무 효능감을 높이고 한국어교원으로서의 역량 강화에 기여하였다.

1.1. 개선점

본 과업의 개선점으로 제시된 것은 다음과 같다.

1) 국외 현지 파견의 일정 및 기간과 관련하여 몇 가지 개선점이 논의되었다.

현재의 시스템은 카자흐스탄 지역의 비자 문제로 1개월씩 2팀이 파견되는 것으로 운영되었다. 그러나 전체 파견 중 중간에 교원들이 교체되어 현지에서는 혼란스러움을 토로하였으며, 이는 연속성 있는 프로그램의 운영이 필요하다는 결론으로 귀결되었다. 또한 이러한 방식은 파견 실습을 진행하는 예비교원 및 경력교원에게도 다소 부담의 소지로 남았다는 결과가 조사되었다. 후발 팀의 경우 현지에 도착하자마자 준비 기간을 가질 새 없이 학교 실습에 투입되고, 선발 팀의 경우 파견을 정리할 수 있는 시간을 가지기 위해서는 학교 실습에 공백이 생길 수밖에 없었고 이에 따라 프로그램의 연속적인 운영에 문제가 제기되었다.

2) 현지 파견 시기와 관련된 개선점이다.

현지 학교는 6월부터 8월까지 방학 기간이며, 9월 개강 이후 학사 일정이 조정된다. 한국과는 달리 개강 전에 학생들의 규모나 수준 등을 알기 어려우

며 개강 이후에 2주 정도의 시간 동안 이러한 점들이 조정된다. 이러한 이유로 연구진이 미리 준비하였던 실습 프로그램이 자꾸 변경될 수밖에 없었고 예비교원들이 수업을 준비하는 데 있어 어려움이 있었던 것으로 파악되었다. 또한 국내 학기 중인 9월과 10월에 프로그램이 진행되어 예비교원들과 경력 교원들이 학기가 진행되는 중에 일정 기간 동안 불참하고 파견되어야 하는 손실을 감수해야 했다. 이 문제는 파견 인력을 모집하는 데 어려움을 겪었던 한 이유이기도 하였다. 이를 고려하여 파견 시기를 조정하는 것이 좋겠다는 의견이 제시되었다.

3) 홍보와 관련하여 개선이 필요한 부분이 있다.

이번 과업은 국립국어원에서 처음으로 시행하는 예비교원의 파견 사업으로 최초 단계에서는 20인의 예비교원을 파견하는 것을 목표로 하였으나 최종 12인을 파견하게 되었다. 인력 확보에 어려움이 있을 것으로 예상하여 각 대학 한국어학과 등에 홍보물을 발송하고 대학 전임 교원들에게 연락을 취하는 등 최선의 다하기는 했지만 그럼에도 불구하고 예정된 인력을 모두 확보하지 못했다. 초기 계획과 달리 적은 수의 인원을 파견하게 됨에 따라 사전 조사를 통해 현지와 약속한 대로 프로그램을 운영하는 데 어려움이 있었고 실습에 참여한 예비교원들도 훨씬 많은 부담을 져야 했다. 이런 문제점이 아니더라도 가급적 많은 예비교원들에게 역량을 강화할 수 있는 기회를 제공하는 것이 바람직하다. 이번 과업 기간 동안 추후 사업을 감안하여 국제한국어교육학회 학술대회에서 사업에 대해 발표하고, 사업 성과를 홍보물로 제작하여 각 대학에 배포하였으므로 차년도 이후에는 인력 문제가 개선될 것으로 예상되기는 하지만 장담할 수는 없으므로 추후 과업에서는 예비교원들의 지원을 늘릴 수 있는 홍보 방안 및 지원 자격 확대 방안을 강구할 필요가 있겠다.

4) 파견에 필요한 인력 운용의 문제이다.

이 문제는 본 연구진이 과업에 대한 계획을 수립할 때 예상을 못해서 발생한 문제이기도 하다. 외국에서 실습이 이루어지는 만큼 사전 조사를 통해 현지 상황을 파악하고 미리 준비를 했음에도 불구하고 실제 실습이 이루어지는 기간에 다양한 문제들이 발생하였다. 특히 파견 초였던 9월에는 현지 학사 일정이 완료되지 않았고, 현지 생활 적응과 관련하여 다양한 문제들이

발생했다. 본 과업에서 파견 단장과 통역 2인을 두어 현지에서 이를 감당하도록 하였으나 중간에 인력을 추가로 파견하기도 하였으며 현지의 요구에 따라 추가로 필요한 물품 구입 등을 위해 예상하지 못한 인력 필요가 생기기도 하였다. 과업이 성공적으로 진행되기 위해서는 파견이 된 예비교원과 경력교원이 다른 문제에 신경을 쓰지 않고 프로그램 운영에만 전념할 수 있도록 여유 있게 지원 인력을 확보해야 한다.

한편 경력교원의 임무와 역할을 세목화하고, 그에 상응하는 지원 방안도 강구해야 한다. 본 과업에서 경력교원의 임무는 한국어 교육 전문가로서 예비 교원의 한국어 실습을 지원하는 것이다. 그러나 해외에서의 실습 환경을 고려했을 때, 경력교원은 각 한글학교의 학습자 특성과 교육환경을 반영하여 교육과정을 수정, 보완하는 설계자로서의 역할, 파견 단장을 도와 예비 교원들의 생활을 관리하고 지원하는 보호자로서의 역할, 현지 교육 기관 및 한글학교 교원과의 의견을 조율하고 갈등을 조정하는 행정가로서의 역할도 수행해야 한다. 추후 과업에서는 예산 수립 단계에서부터 이러한 점들을 충분히 고려할 필요가 있겠다.

2. 제언

과업의 성과와 개선점을 바탕으로 추후 사업에 대해 다음과 같은 점을 제언하고자 한다.

1) 과제 참여 지원율을 높이기 위해 지원 자격을 확대하는 것이 필요하다.

현재 예비교원으로 지원할 수 있는 학생들은 학위과정에서 실습 과목을 이수한 학생들이다. 그러나 보통 실습과목은 마지막 학기에 수강하게 되는 경우가 많으므로 학생들이 지원을 하고 싶어도 여러 현실적인 문제로 제한을 받는 경우가 많았다. 따라서 학부 과정의 경우 3,4학년, 대학원의 경우 2-4학기 학생들을 대상으로 지원 자격을 확대하여 현실적으로 참여 지원율을 높일 필요가 있다. 실습과정을 듣지 않은 학생들의 경우 온라인 사전 연수 등을 통해 사전 연수 프로그램을 보완하는 것도 가능할 것이다.

또한 장기적인 방향에서 이를 학위 과정의 실습 과목으로 인정한다면 국내 대학과 협력하여 체계적인 운영이 가능할 것으로 보인다. 이는 예비교원 지원자들에게 큰 강점이 될 것이므로 이러한 방향으로 대학과 협의할 것을 제안한다.

2) 현지의 일정과 파견 기간을 조정하여 6주 과정의 특별 프로그램 운영을 제언한다.

현재의 일정에서는 학기 중 수업이 진행되는 학교에 예비교원들이 투입되어 프로그램이 운영되었는데, 전체 학기 중 일부만을 비연계적으로 담당하게 된 것에 대한 현지의 불만이 있었다. 예비교원들이 귀국한 후, 현지교사들이 예비교원들이 담당한 수업을 모두 관리하는 데에 어려움이 있었기 때문이다. 따라서 파견 팀이 주관하여 진행하는 '특별 프로그램'을 운영하여 현지 학교에 학사 부담을 주지 않는 것이 바람직할 것으로 보인다.

이러한 프로그램은 예비교원들에게도 여러 가지 면에서 도움이 될 수 있다. 현재의 시스템에서는 예비교원들이 여러 학교의 여러 반 수업을 진행하게 되고 대학생과의 버디 활동, 봉사활동, 문화 활동 등 다양한 활동을 하게 된다. 이는 다양한 경험을 할 수 있다는 장점도 있지만 시간이나 체력적인 면에서 한계를 가질 수도 있다. 만약 현지 교사와 경력교원의 관리 아래 예

비교원과 현지 대학 한국어학과 학생을 보조 교사로 활용하여 특별 프로그램을 운영한다면 별도의 프로그램을 진행하지 않고도 예비교원들이 현지 한국어학과 학생과 교류할 수 있으며 협력적인 진행도 가능할 것이다.

비자 문제는 여전히 남아 있다. 현실적으로 현지에서 하는 방법대로 주말을 이용하여 인접국을 다녀오게 하여(이를 문화 체험으로 이용할 수도 있다.) 해결하는 것이 좋다는 의견이 많았는데, 이렇게 한다면 총 8주의 파견 기간 동안 1주는 수업 준비 및 현지 적응, 마지막 1주는 정리 기간으로 활용한다면 6주 동안 하나의 완성된 프로그램을 운영할 수 있을 것으로 예상된다. 이러한 방법으로 비자 문제를 해결할 수 없으면 팀을 나누어서 운영하는 것보다 전체를 1달 동안 파견하고, 준비와 정리의 기간을 최소화하여 단기 특별 프로그램을 운영하는 것도 계획할 수 있다. 연계성 측면에서는 2달간 2개의 팀이 순차적으로 방문하는 것보다 1달간 파견되는 것이 운영 공백을 줄일 수 있는 더 나은 방법으로 보인다.